

En esta  
Edición

Abandono



Tragedia en Sica  
Sica muestra el  
abandono de los  
templos en la área  
rural (página 2).

Oferta

Gobierno condiciona  
oferta de  
PETROBRAS  
(página 9).

Banzer

Hugo Banzer baja  
sus críticas al  
gobierno y se pone  
de lado de las  
reformas (página 6).

Chiapas

El "efecto Chiapas"  
podría presentarse  
en Chuquisaca  
advierten los  
empresarios  
(PRESENCIA del  
Pais, página 1).

Neoliberalismo

Neoliberalismo  
convirtió los  
derechos  
ciudadanos en  
"favores del poder",  
dicen en Chiapas  
(PRESENCIA del  
Mundo, página 6).

El Dólar

1 \$US = Bs 5,11

## Resolución al conflicto regional, en puertas Potosí cede diputados pero exige atención del gobierno



DIPUTADOS EN AYUNO. Parlamentarios de Chuquisaca, Potosí y Pando, explicaron ayer los motivos de su huelga de hambre. La medida de presión podría ser suspendida hoy luego de un diálogo que los diputados de esas tres regiones sostendrán con el Presidente Sánchez de Lozada.

Las instituciones potosinas anunciaron anoche que ya no cuestionan la nueva redistribución de diputados, pero exigen al gobierno que atienda sus "urgentes demandas regionales". La decisión de Potosí dejó a Chuquisaca solitaria en la protesta por la reasignación de escaños en la Cámara de Diputados. Por su parte el Senado intentará aprobar hoy la Ley de Aplicación del Artículo 60 de la Constitución Política del Estado.

Los dirigentes cívicos y autoridades de Potosí suspendieron también la huelga de hambre que iniciaron el pasado fin de semana, dejando de lado su radical reclamo por sus escaños parlamentarios. Sin embargo ratificaron que hoy se ampliará el paro departamental por 24 horas más.

En Chuquisaca, los campesinos anunciaron que bloquearán los caminos de ser sancionado el proyecto de Ley de Aplicación del Artículo 60 de la Constitución en la Cámara de Senadores.

La Comisión de Constitución del Senado advirtió ayer que podría interponer un recurso de nulidad en caso de no corregirse el artículo 3º de la ley que fija la redistribución del número de diputados por departamento, ya que no cumple con lo prescrito en el párrafo VI del artículo 60 de la Constitución, dijo el senador Walter Zuleta.

Página 7

## El Papa nombró Arzobispo de La Paz a Mons. Edmundo Abastoflor

El próximo 29 de septiembre, el actual presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB), S.E.R. Mons. Edmundo Abastoflor Montero, será posesionado como Arzobispo de la Arquidiócesis de Nuestra Señora de La Paz.

La designación de Mons. Abastoflor Montero fue comunicada por la Nunciatura Apostólica de Bolivia, después de conocer la decisión de Su Santidad el Papa Juan Pablo II, que oficialmente se publica hoy en L'Osservatore Romano. Mons. Abastoflor Montero reemplazará a S.E.R. Mons. Luis Sainz Hinojosa, quien presentó al

Santo Padre su renuncia al gobierno pastoral de la Arquidiócesis de La Paz, en conformidad con el canon 401§2 del Código de Derecho Canónico. La Nunciatura también comunicó que S.E.R. Mons. Luis M. Casey, quien desde el 12 de diciembre de 1995, en nombre y por autoridad del Sumo Pontífice, está rigiendo

la Arquidiócesis de La Paz en calidad de Administrador Apostólico "sede plena", seguirá ejerciendo con los mismos poderes el gobierno de la Arquidiócesis como Administrador Apostólico "sede vacante", hasta la toma de posesión de S.E.R. Mons. Edmundo Abastoflor.

Página 2

## "Bolivia no puede perder más tiempo" Goni acelerará reformas porque son irreversibles

Al criticar a los empresarios por su resistencia a las reglas y leyes referidas a ese sector, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo que las medidas asumidas por su gobierno, para hacer marchar el modelo de libre mercado en Bolivia, son "irreversibles"

El Jefe de Estado participó ayer en el seminario internacional: "Los desafíos del empresario nacional frente a la globalización de la economía mundial", en el que también disertaron el empresario español Jose Miguel Zaldo, el dirigente empresarial Domingo Arteaga y el "predicador" del liberalismo económico Carlos Alberto Montaner.

"Dios sabe que no tenemos que perder más tiempo", afirmó Sánchez de Lozada al prometer acelerar los cambios, porque los frutos del libre mercado, en Bolivia, se verán

después de su gestión presidencial.

Criticó las actitudes de "gremio sindicalizado" de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia y les recordó que mientras se quejan en Chile los empresarios pagan impuestos.

Defendiendo las "medidas irreversibles" de su gobierno, el Presidente destacó que Chile en dictadura tardó 14 años en aplicar el modelo neoliberal y Bolivia lo hace en cuatro años, en democracia y con un alto contenido social.

Página 12

Un balance del primer semestre

## La reforma educativa resuelve sus problemas "en el camino"

El gobierno evaluó ayer los primeros seis meses de la reforma educativa, la cual tiene problemas que se van resolviendo en el camino, señalaron el ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, y el secretario nacional de Educación, Carlos Pimentel.

Sobre un presupuesto de \$US 180 millones programado para siete años, la reforma educativa ejecutó \$US 7,9 millones en el primer semestre de 1996 y proyecta emplear \$US 24,7 millones hasta el 31 de diciembre próximo. Actualmente abarca 351 núcleos educativos en todo el territorio nacional y hasta fin de año se extenderá a 500.

De acuerdo con el informe oficial, los resultados fueron satisfactorios, pese a que algunas metas programadas en la institucional no fueron alcanzadas. Algunas de ellas, como la pedagógica, avanzan con un ligero retraso y los trámites administrativos todavía son lentos.

Página 3

SATISFACCION.- El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich (centro) explicó los avances de la Reforma Educativa.



## Un aparato costará \$US 80 ENTEL lista para copar el mercado de celulares

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. (ENTEL) tiene lista su estrategia para iniciar en octubre una dura competencia por copar el mercado de los teléfonos celulares, con tarifas menores en un 30% en relación a TELECEL.

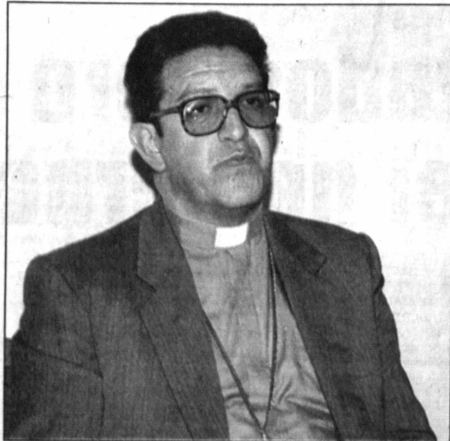
La capitalizada telefónica no cobrará por las llamadas entrantes a los teléfonos celulares. Los aparatos costarán entre 80 y 85 dólares, precio que estará al alcance del ciudadano con ingreso promedio.

ENTEL, según su plan de inversiones para la gestión 1996, dotará al país de un servicio de telefonía celular a nivel nacional. La inversión estimada para todo el proyecto es de 68 millones de dólares.

Página 9

El 29 de septiembre será posesionado

# El Papa nombró a Mons. Edmundo Abastoflor Arzobispo de La Paz



Monsieur Edmundo Abastoflor.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLÍTICAS CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1996

### CARRERA DE DERECHO CONVOCATORIA

Se convoca a los bachilleres que deseen cursar estudios en la Carrera de Derecho, inscribirse al CURSO PRE-UNIVERSITARIO-1996, de admisión, sujeto a las siguientes condiciones:

#### DURACION:

Tres meses efectivos de preparación incluidos exámenes de evaluación (del 19 de agosto al 30 de noviembre de 1996).

**PUBLICACION DE RESULTADOS:** Hasta el 17 de diciembre de 1996.

#### REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION:

- Cédula de Identidad (fotocopia legalizada en el Consultorio Jurídico de la Facultad calle Loayza esq. Obispo Cárdenas).
- Depósito Bancario de Bs. 200.00 (Doscientos Bolivianos) en la Cuenta No. 130-0003121 del Banco Nacional de Bolivia, Facultad de Derecho, por concepto de derecho de matriculación en el Curso Pre-universitario.
- El estudiante debe realizar el depósito bancario consignando nombre completo, número de Cédula de Identidad.
- 2 fotografías tamaño carnet.
- Título de Bachiller o Certificados de Notas de los cuatro cursos de Ciclo Medio visados por la Dirección de Educación.
- Para los estudiantes que trabajan, presentación de Certificado de Trabajo visado por el Ministerio de Trabajo.
- Certificado de buena conducta.

**DEPOSITO BANCARIO (BANCO NACIONAL) E INSCRIPCIONES EN LA FACULTAD DE DERECHO: 16 DE AGOSTO AL 15 DE AGOSTO DE 1996.**

**INICIO DE CLASES:** Día viernes 16 de agosto de 1996.

La Paz, 30 de julio de 1996

Dr. Felipe Fredrickson Abasto  
DE CANO A.L.



La Nunciatura Apostólica en Bolivia dio a conocer ayer el nombramiento de Mons. Edmundo Abastoflor Montero como nuevo Arzobispo de la Arquidiócesis de Nuestra Señora de La Paz emitiendo un comunicado en el cual expresa:

1.- Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha nombrado Arzobispo de la Arquidiócesis de Nuestra Señora de La Paz a S.E.R. Mons. Edmundo Abastoflor Montero, hasta ahora Obispo de Potosí y actual Presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB). La noticia respectiva será publicada en *L'Osservatore Romano* el miércoles 31 del corriente mes.

2.- Simultáneamente, el diario del Vaticano publicará la noticia de la renuncia al gobierno pastoral de la Arquidiócesis de La Paz presentada al Santo Padre por S.E.R. Mons. Luis Sáinz Hinojosa, O.M.F., en conformidad con el canon 40182 del Código de Derecho Canónico.

3.- S.E.R. Mons. Luis M. Casey quien, desde el 12 de diciembre de 1995, en nombre y por autoridad del Sumo Pontífice está rigiendo la Arquidiócesis de La Paz en calidad de Administrador Apostólico "sede vacante" hasta la toma de posesión de S.E.R. Mons. Edmundo Abastoflor, prevista para el próximo 29 de septiembre.

#### CURRÍCULO VITAE

Mons. Edmundo Abastoflor Montero nació el 15 de diciembre de 1943, en Sucre. Siguió sus estudios de primaria y secundaria en el Colegio Sagrado Corazón de Jesús, de Sucre, y frecuentó los cursos humanísticos y de filosofía en el Seminario Conciliar San Cristóbal, de su ciudad natal.

Cursó Teología en la Pontifi-

cia Universidad Gregoriana, Roma, consiguiendo la Licenciatura en Teología Bíblica. Fue ordenado Sacerdote en Sucre el 10 de junio de 1967.

Tras algunos años dedicados a la parroquia en la parroquia de San Miguel de Villa Serrano (Sucre). En 1970 se integró al equipo directivo del Seminario Mayor Nacional San José de Cochabamba, en el que ocupó sucesivamente los cargos de Administrador y de Rector. Simultáneamente, ejerció la docencia en su calidad de Profesor de Exégesis Bíblica en el Instituto Superior de Estudios Teológicos, en Cochabamba, del que fue Director en 1974.

Fue Secretario Ejecutivo de la Comisión Episcopal Boliviana para el Clero y los Seminarios. Poco antes de concluir de doctorado en Teología en la Julius-Maximilians-Universität de Würzburg (Alemania), en el 5to año de trabajo le llegó el nombramiento episcopal.

Fue nombrado Obispo de Potosí el 6 de octubre de 1984, y su consagración episcopal se realizó el 13 de abril de 1985. Desde 1985 hasta 1991 fue Delegado de la Conferencia Episcopal de Bolivia ante el Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM).

El 24 de octubre de 1990 recibió el título de Doctor honoris causa en Teología de la Facultad de Teología de Treveris. En abril de 1991 fue elegido Presidente de la Sección de Familia, Niñez, Juventud y Vida (CELAM).

En 1991 fue elegido Presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana, cargo que ocupa actualmente, tras su reelección en 1994. En mayo de 1995 fue elegido Presidente del Departamento de Vocaciones y Ministerios del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), por el periodo de 1995-1999.

## El texto fue retirado de las bibliotecas Gobierno pide disculpas por confundir vacas con maestros

El secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, pidió disculpas a los maestros por la publicación de un texto "el desfile de los animales", en el cual se ridiculizaba la tarea docente, según los maestros.

"Hay un libro que está en el paquete del primer curso, lamentablemente hubo un error técnico de evaluación y no hubo ninguna actitud verdadera o intencionada en contra del magisterio", dijo.

Agregó que una vez que conoció la protesta de los profesores, se reunió con el ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, con quien determinaron retirar de las bibliotecas escolares la cuestionada publicación.

"Se ha recabado la ficha de evaluación del libro que recomendaba su adquisición. Ahora es cierto que hubo un desliz y yo lamento mucho que haya ocurrido esto", reconoció.

¿Cuáles son las características del libro?, preguntó un periodista.

"Bueno, se trata de un concurso, donde pasa un pato, un chivo, un perrito y al final pasa un maestro disfrazado de vaca y él gana el concurso. Ahora depende cómo lo

ven también, pero la decisión está tomada: ese libro será retirado", apuntó Pimentel.

No obstante, aclaró que para la elección de 332 títulos destinados a las bibliotecas, se tuvo que evaluar más de 4.000 publicaciones.

#### INCINERACION DE LIBROS

Respecto de la amenaza de incinerar libros en público, hecha por los dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Educación Urbana de La Paz, la autoridad lamentó la advertencia. "No puedo creer que los profesores se atrevan a quemar libros. Cuando era dirigente de base del magisterio protesté cuando se quemó el libro rosado en la plaza San Francisco, porque un maestro no puede quemar libros, es una actitud poco edificante y un mal ejemplo", afirmó.

#### RENUNCIA

Indicó, además, que si los dirigentes del magisterio comprueban que gana un sueldo de Bs 22.000 mensuales, renunciará al alto cargo que desempeña.

"Invito a los dirigentes a probar que ganan lo que dicen que ganan y si es así voy a renunciar a mi cargo, pero si ellos no pueden probar sus irresponsables denuncias, entonces ellos deberán renunciar al magisterio", manifestó.

## Imposible cuantificar las pérdidas La tragedia de Sica Sica desnuda el abandono de los templos

No se descarta que la Iglesia recurra a organismos internacionales para reconstruir el bello templo que fue presa de las llamas el domingo 28 de julio.

La Conferencia Episcopal Boliviana (CEB), por intermedio de su secretario general adjunto, padre Sergio Gualberti, lamentó ayer el siniestro que destruyó gran parte del templo de Sica Sica, aseguró que es imposible cuantificar las pérdidas de la tragedia y convocó a las instituciones nacionales para aunar esfuerzos y evitar que en el futuro se repitan más desgracias.

Afirmó que la tragedia de Sica Sica (ubicada a 127 kilómetros al sur de La Paz) desnudó el abandono en el que se encuentran los templos, particularmente aquellos de las provincias en las áreas rurales del país; no descartó que la Iglesia recurra a organismos internacionales para reconstruir el templo afectado.

"Es un problema general, aunque esta vez fue producto de un incendio, pero en otras oportunidades se presentaron situaciones de robo y deterioro en los templos, y de no ser el apoyo de algunas legaciones diplomáticas, muchos templos se habrían venido abajo", lamentó Gualberti.

#### SOLIDARIDAD Y ABANDONO

El religioso dijo que el siniestro del templo de Sica Sica, perteneciente a la prelatura de Coroico, debería generar un sentimiento de solidaridad entre la Iglesia, el Estado y la comunidad boliviana y así prevenir que en el futuro no se repi-

tan similares desgracias.

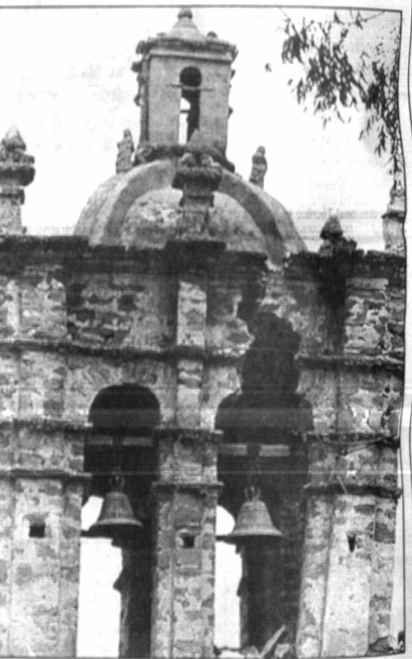
"No es el único ejemplo, ya que sabemos que hay muchos problemas para conservar los tesoros del arte y que en una gran mayoría de los casos son testimonio de fe de los padecidos pasados", aseveró el padre Gualberti.

Explicó que esta situación se presenta pese a la buena voluntad de los obispos, párrocos y comunarios, pero que en definitiva, la falta de políticas coherentes, para preservar la riqueza cultural boliviana, es la principal causa para el abandono de los templos.

Desde el punto de vista de la Iglesia, no hay los suficientes medios como para que sola pueda enfrentar esa responsabilidad. Es necesario hacer una causa común entre la Iglesia, el Estado y recurrir a la solidaridad internacional para poder reconstruir el templo de Sica Sica", agregó.

#### INCUNIFICABLE

Gualberti afirmó que es incunificable la pérdida de los cuadros coloniales, imágenes religiosas y la destrucción del altar mayor, así como de parte de la infraestructura del templo que comenzó a ser construido en 1725 y que hoy es monumento nacional. Y fue restaurada entre 1980 y 1982. "Sabemos que la riqueza cultural del país está a la merced de gente inescrupulosa que la roba y la saca del país", dijo el religioso.



## YPFB Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE PEDIDO:

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EL 8-12-95)

INVITACION DIRECTA: I.D.-DPLI-073-95

PEDIDO: GCM-7554-95

CADENA MOTRIZ TRANSPORTADORA A CADENA

COSTO PLIEGO BS. 100.- (CIENTO 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROPUESTAS 14/08/96

HASTA HORAS 9:00

FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS 14-08-96

: HRS. 9:30

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL).

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE. PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO No. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP.- YPFB  
LA PAZ, 31 DE JULIO DE 1996

YPFB RECOMIENDA:

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"

## YPFB Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos LICITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE PEDIDO:

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EL 7-06-96)

LICITACION PUBLICA: DPLI-05-96

PEDIDO: GID-9503-96

ADITIVOS PARA ELABORACION DE ACEITES LUBRICANTES

COSTO PLIEGO BS. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROPUESTAS 21/08/96 HASTA

HORAS 14:00

FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS 21-08-96

: HRS. 15:00

(EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA DE OPERACIONES, STO. PISO OFICINA CENTRAL, CALLE BUENO No. 185)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE. PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO No. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP.- YPFB  
LA PAZ, 31 DE JULIO DE 1996

YPFB RECOMIENDA:

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"

## YPFB Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos LICITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE PEDIDO:

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EL 7-06-96)

LICITACION PUBLICA: DPLI-04-96

PEDIDO: GID-9502-96

ADITIVOS PARA ELABORACION DE ACEITES LUBRICANTES

COSTO PLIEGO BS. 300.- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROPUESTAS 21/08/96 HASTA

HORAS 14:00

FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS 21-08-96

: HRS. 15:00

(EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA DE OPERACIONES, STO. PISO OFICINA CENTRAL, CALLE BUENO No. 185)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE. PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO No. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP.- YPFB  
LA PAZ, 31 DE JULIO DE 1996

YPFB RECOMIENDA:

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"



## Si gobierno aprueba su Ley INRA Campesinos advierten que tomarán tierras en el oriente

El 2 de agosto se movilizarán en defensa de la tierra. La Reforma Agraria sólo consiguió anular el mitaje y pongueaje, pero las mejores tierras siempre estuvieron en manos de los terratenientes y hacendados, afirmó el principal dirigente de la CSUTCB.

La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia anunció que se aprobará la Ley INRA del gobierno, sin tomar en cuenta el criterio de ese sector, las bases campesinas tomarán las tierras del oriente. La propuesta será puesta en consideración del próximo ampliación nacional, que se realizará el 13 de agosto en La Paz, informó a PRESENCIA el secretario ejecutivo de ese organismo sindical, Román Loayza.

Luego de un encuentro campesino en el que participaron 60 dirigentes de la CSUTCB, Loayza dijo que ese sector evaluó la conducta del gobierno, al aplazar el encuentro que debió efectuarse con ellos hace varios días.

Pero además no fijaron la fecha del nuevo encuentro, donde se podría conocer la última propuesta del gobierno en torno al proyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), seriamente impugnado por los cambios que hizo el Ejecutivo.

Según Loayza, el gobierno está tomando tiempo para distraer la atención, pero en el fondo piensa aprobar el documento que atenta a los intereses campesinos, por cuanto establece la liberalización de las tierras, la subasta como forma de adjudicarse ese bien y la conformación del Consejo de Reforma Agraria con presencia mayoritaria de otros sectores no vinculados con los campesinos.

Ante esa situación, ellos esperan conocer en la reunión que se realizará hoy el documento final, incluida la propuesta gubernamental, y si este es



Román Loayza

atentatorio para el sector, "nosotros rompemos las conversaciones y bajamos a las bases", dijo Loayza.

Agregó que "con la ley en las manos se preparará a las bases para resistirla y será el ampliación nacional del 13 de agosto el que decida las medidas de presión".

### TOMA DE TIERRAS

Loayza, dirigente quechua, elegido en el último congreso de la CSUTCB, que se efectuó en Santa Cruz, anticipó que la resistencia será "en los hechos la toma de territorio y control de tierras, de manera que organizaremos asentamientos humanos masivos en la región del oriente".

Añadió que los campesinos irán al Beni, Pando, Santa Cruz y el norte de La Paz, para "copar los terrenos sobrantes, asen-

tarnos inclusive en las tierras vacantes, que fueron adjudicadas en grandes extensiones a los ganaderos".

Pero reconoció que será una tarea que llevará tiempo preparar y que la propuesta de llevar a cabo esa medida se analizará en el ampliación del 13 de agosto, y luego se organizarán los asentamientos. "Tomaremos todas las previsiones, la de preparar también el enfrentamiento cuando nos asentemos en las zonas del oriente", dijo Loayza.

### LA MARCHA DEL 2

Además, la reunión de dirigentes campesinos determinó realizar el próximo 2 de agosto una movilización central en la ciudad de La Paz y varias en las provincias de todo el país, a fin de protestar contra la ley que quiere aprobar el gobierno. En las próximas horas, los sindicalistas bajarán a las bases a explicar el contenido de la INRA modificada y también participarán en las movilizaciones del 2 de agosto.

En criterio del dirigente, la Reforma Agraria que se dispuso hace 43 años, en la gestión de 1953, fue un fracaso, porque sólo permitió abolir en algunas zonas el pongueaje y el mitaje, mientras las buenas tierras quedaron en manos de hacendados, empresarios y latifundistas.

La esclavitud en la que viven los indígenas guaraníes y chiquitanos muestra la cara verdadera de esa medida, porque ahora ellos sufren la falta de tierras y están obligados a "servir" a los patrones. Loayza afirmó que este es el momento para luchar por la tierra y el territorio.

Teodovich, Pimentel y Aguilar tomaron la palabra

## La reforma educativa marcha color rosa según el gobierno

Sobre un presupuesto de 180 millones de dólares programado para 7 años, la reforma educativa ejecutó \$US 7,9 millones en el primer semestre de 1996 y proyecta ejecutar \$US 24,7 millones hasta el 31 de diciembre próximo.

El gobierno expresó ayer su satisfacción sobre los primeros seis meses de implementación de la Ley de Reforma Educativa, que abarca a 351 núcleos educativos en todo el territorio nacional y que hasta fin de año se extenderá a 500.

El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Tedovich; el secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, y el subsecretario de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria, Javier Aguilar, admitieron que la reforma enfrentó muchas dificultades en los primeros meses, pero aclararon que conforme se avanzaba los problemas fueron superados.

De acuerdo con el informe oficial y la evaluación global del primer semestre de 1996, realizada por los equipos de trabajo de las diversas dependencias de la Secretaría Nacional de Educación, los resultados fueron satisfactorios, pese a que algunas metas programadas, en lo institucional, no fueron alcanzadas. Algunas de ellas, como el pedagógico, avanzan con un ligero retraso y los trámites administrativos todavía son lentos.

### LA REFORMA AVANZA

El secretario Pimentel aseguró que la huelga, que entre los meses de febrero y marzo de este año sostuvieron los maestros, no estuvo dirigida en contra de la reforma educativa sino que se produjo por un pedido de incremento de salarios.

"Eso nos demuestra que la reforma educativa ya no es rechazada por el magisterio", afirmó.

En ese contexto, anticipó que el nuevo desafío será la institucionalización de la reforma educativa y de todo el

sistema educativo nacional.

Por su parte, el subsecretario Aguilar aseguró que los 351 núcleos incorporados a la reforma ya trabajan con el nuevo currículum, la presencia de asesores pedagógicos y disponibilidad de los textos de lectura.

De acuerdo con su explicación, se prevé que 500 núcleos trabajen con los nuevos planes curriculares hasta fines de año y 1.800 cuando se implemente la reforma en todo el territorio nacional.

### TRANSFERENCIA

Respecto de la transferencia de los establecimientos educativos a las alcaldías de Educación del país, Aguilar indicó que el 90% de ellos ya se encuentran en manos de los municipios y que el restante 10% será entregado hasta fines de agosto próximo.

Aguilar también destacó la distribución de 6 millones de libros, que será completado hasta el 30 de septiembre próximo, a un costo de 11 millones de dólares.

### Anunciar en



es anunciar en todo el País

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Entidad descentralizada requiere incorporar a su planta permanente un OPERADOR SENIOR y un OPERADOR JUNIOR, como mínimo deben cumplir los siguientes requisitos:

#### OPERADOR JUNIOR:

1. Profesional Técnico en el área de Sistemas
2. Experiencia y conocimientos de administración de Sistema Operativo de arquitectura abierta, tipo Unix
3. Conocimiento en instalación de Redes
4. Experiencia y conocimientos sólidos en la base de datos INFORMIX
5. Conocimientos de Administración de Base de Datos
6. Conocimientos de Windows 3.11, Windows 95, Microsoft Office
7. Experiencia mínima de 3 años en operaciones.

#### OPERADOR SENIOR

1. Profesional Técnico en el área de Sistemas
2. Experiencia y conocimientos de Sistemas Operativo de arquitectura abierta, tipo Unix
3. Experiencia y conocimientos sólidos en la base de datos INFORMIX
4. Conocimientos de Windows 3.11, Windows 95, Microsoft Office

Los interesados favor enviar curriculum vitae (fotocopias), indicando pretensiones salariales, hasta el día miércoles 7 de agosto del presente año, con el siguiente rótulo:

ENTIDAD DESCENTRALIZADA  
REF: CARGO AL QUE POSTULA  
CASILLA N° 9030 LA PAZ

### GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO

#### INVITACION DIRECTA N° 014/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras y/o personas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para el:

1. ENLOSETADO DE LA CALLE J. EULERT, ZONA 16 DE JULIO
2. CONSTRUCCION DE LA PLAZA 10 DE FEBRERO, ZONA VILLA NUEVA MARCA

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna altaña, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 5 de agosto de 1996, previo pago de Bs. 250,00 por cada pliego en el Tesoro Municipal. Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día miércoles 28 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



### CONVOCATORIA N° PTS-318/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

#### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUNA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4581-1  
CODIGO: SP03-PTS-11845  
PROYECTO: CENTRO DE SALUD PUNA  
(Superficie construida aprox. 500 M2)  
Valor del pliego: Bs. 650.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de un módulo de centro de atención y un muro perimetral.

Ubicado en la comunidad de Puna, Provincia Linares del Departamento de Potosí

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calama y 1° de Abril de la ciudad de Potosí.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Puna, hasta horas 9:30 a.m. del día miércoles 4 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Puna a horas 10:00 a.m. del día miércoles 4 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 31 de julio de 1996

Potosí, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



### CONVOCATORIA N° CBB-321/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

#### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE QUILLACOLLO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4395-2  
PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR  
PROYECTO: ESCUELA 1° DE MAYO.  
CODIGO: EF08/CBB/11642  
Valor del pliego: Bs. 350.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 450.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días

El proyecto señalado se encuentra ubicado en el barrio Oeste de la ciudad de Quillacollo del Departamento de Cochabamba.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Avenida América Oeste N° 484 esquina Washington de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Quillacollo, hasta horas 9:30 a.m. del día jueves 29 de agosto de 1996

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Quillacollo a horas 10:00 a.m. del día jueves 29 de agosto de 1996

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día miércoles 31 de julio de 1996

Cochabamba, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



### CONVOCATORIA N° PND-323/96 PRIMERA INVITACION DE COMPARACION DE PRECIOS NACIONAL

#### LA SECRETARIA DE PARTICIPACION POPULAR DE LA PREFECTURA DEPARTAMENTAL DE PANDO A NOMBRE DE LOS GOBIERNOS MUNICIPALES DE BELLA FLOR Y PORVENIR CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4621-2  
MOBILIARIO ESCOLAR  
CODIGOS: EF07-PND/11799/11798/11795/11794/11797  
PROYECTO: ESCUELAS MULTIGRADO SANTA RITA, NUEVA VIDA, SANTA FE, COCAMITA Y AGUAS RICAS  
Valor del pliego: Bs. 100.-

Ubicados en el área rural del Departamento de PANDO

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Invitación de Comparación de Precios Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la ciudad de Cobija. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Invitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de invitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Secretaría de Participación Popular de la Prefectura Departamental de Pando, de la ciudad de Cobija, hasta horas 09:00 a.m. del día jueves 5 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Secretaría de Participación Popular de la Prefectura Departamental de Pando a horas 09:30 a.m. del día jueves 5 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Invitación de Comparación de Precios Nacional se realizarán a partir del día lunes 5 de agosto de 1996

Pando, julio de 1996



## El lugar del riego campesino en la política agraria

Por René Gómez-García Palao\*

La producción agrícola es una de las actividades económicas con mayor riego en el cumplimiento de metas productivas. La irregularidad en las condiciones meteorológicas, con ciclos de sequías, inundaciones, heladas y granizo; la insuficiencia de precipitaciones en zonas como el Altiplano y los Valles, así como en la existencia de una fuerte estacionalidad son factores que tienden a incidir negativamente en la agricultura.

Por tanto, el riego se constituye en un elemento central de la formulación de políticas de desarrollo rural en Bolivia y la ejecución de programas de apoyo al sector agropecuario. La preocupación por desarrollar acciones exitosas en riego, la implementación adecuada de programas y proyectos para la construcción, mejoramiento y ampliación de sistemas de riego campesinos, constituyen uno de los rubros fundamentales sobre los que van a sustentarse las propuestas de desarrollo rural que el gobierno desea impulsar, en el intento de eliminar las causas de la pobreza en las comunidades campesinas. El olvidar que un sistema de riego es básicamente una entidad privada puede ocasionar el fracaso en la utilización de fondos públicos en forma óptima.

### Situación general del riego

Los sistemas de riego en Bolivia (pequeños, medianos y grandes) muestran un amplio rango de capacidad de gestión. Algunos se desempeñan de

manera excelente y otros lo hacen con muchas dificultades; esto se explica en parte por la diversidad geográfica y de pisos ecológicos en los que se encuentran, la infraestructura con la que cuentan, la oferta de agua, y fundamentalmente la organización para su manejo.

El funcionamiento de los sistemas de riego está apoyado en diversas y complejas estructuras y organizaciones. Básicamente son tres los tipos de sistemas de riego que, a partir de sus características organizacionales, son definidos como: públicos, mixtos-público/privado y comunales o privados.

### Sistemas de riego comunales o privados

La mayor parte del riego está inscrita en los sistemas comunales campesinos, por lo general organizados en comités o asociaciones de regantes. Se estima que en conjunto suman unas 70,000 ha, con una cobertura de alrededor del 70% del área regada en el país.

Estos sistemas comprenden generalmente obras simples de captación y redes de canales sin revestimiento, no cuentan con estructuras de medición ni distribución del agua; y por ser de carácter estacional las dotaciones son normalmente insuficientes para satisfacer la demanda de riego.

Sus dimensiones tienen un rango muy grande, pudiendo variar entre 5 ha, los más pequeños y 2,500 ha, los más grandes (caso Tiquipaya-Colcapirhua). Del mismo modo la eficiencia de los sistemas de riego son variables, estimán-

dose que están en un rango de 10% a 30%.

### El riego campesino

El riego se realiza en gran medida para aumentar los beneficios, la economía tiene un papel sumamente importante para su valoración, y los beneficios que se producen como consecuencia de su mayor eficacia productiva repercuten en los precios más bajos a los consumidores que a su vez motivan mayor consumo de alimentos.

El riego tradicional, en cambio, opera en base a las estrategias de producción campesina, cuyos principios básicos se orientan a la producción para la subsistencia familiar y la aplicación de diversas estrategias y técnicas para minimizar los riegos de la producción.

Las comunidades campesinas tienen una cultura agrícola específica y una visión integral del mundo. Aprovechan del agua y la incorporan en su vida tal como se presenta cada año y cada momento.

Tampoco dependen para hacer agricultura de una sola fuente de agua, sino que tratan de aprovechar todas las formas en que ésta se presenta. La lluvia, los ríos, las vertientes, etc.; son fuentes alternativas que motivan diferentes formas organizativas y estrategias para el uso y manejo del agua.

Cada una de estas fuentes se presenta en los Andes con diferentes características año tras año y los campesinos crean y recrean nuevas normas para su aprovechamiento equitativo y adecuado a las circunstancias. La variabilidad del clima y

de los volúmenes o caudales del agua en cada fuente llevan a la permanente actualización de normas y acuerdos.

La organización para el riego, la infraestructura, la gestión de los sistemas de riego, las decisiones y criterios de producción y destino, responden a esta cultura de la contingencia y de conversación con las circunstancias y su variabilidad, que tienen en todo momento el objetivo fundamental de garantizar la producción de alimentos para la supervivencia familiar.

Sobre esta base se han desarrollado experiencias y prácticas campesinas que hacen sustentable la gestión de los sistemas de riego, es decir el control y manejo de los conflictos, la toma de decisiones, los mecanismos y forma de la distribución y validación de los derechos y la propiedad sobre las fuentes así como las obras físicas del sistema.

La gestión de estos sistemas es, fundamentalmente, de contingencia, un acto de sintonía permanente con cada situación, donde la mutua interdependencia entre el hombre y la naturaleza se desarrolla en continuo movimiento. Es su capacidad de adecuación y recreación, identificando de acuerdo a las circunstancias, las necesidades y aspectos de mayor importancia que le permitan realizar una buena cosecha.

\*Doctor en ingeniería civil y del medio ambiente. Actualmente dirige una empresa consultora internacional.

## ¿Qué estuvo en disputa en el XI Congreso de la COB?

Por Adalberto Kuajara A.\*

En Bolivia tenemos desde 1982 un régimen de democracia representativa basado en el Estado de derecho, aunque todavía incipientes y a mucha distancia de serlo efectivamente. Llamémosla democracia formal o limitada, democracia plutocrática, democracia burguesa o el adjetivo que más nos plazca. Pero es democracia. Se puede decir incluso que es perversa, porque poniéndola de excusa esquilmam al país y a su gente y hasta se excluye y margina con distintos argumentos a una gran parte de la población. Pero es democracia.

Es de esta democracia que tenemos que podemos llegar a la democracia que queremos. Patatear el tablero, ¿para qué? ¿Para la dictadura del proletariado? ¿Para un gobierno de dictadura popular? ¿Un gobierno que mande al diablo a la globalización, al Banco Mundial, al FMI, al BID, que rompa relaciones con el capitalismo y el mercado mundial y se aisle para no contaminarse con el mundo actual?

En base a este tipo de sentimientos más que pensamientos, hay todavía grupos que actúan en el ámbito sindical pretendiendo convertirlo en un mundo aparte, sujeto a reglas y procedimientos que responden al esquema ideológico que los inspiró

y que evidentemente están en función del Estado de la dictadura del proletariado que no sustenta la inmensa mayoría de los trabajadores sindicalizados, o esa enorme fuerza que son los campesinos, para no hablar de la sociedad boliviana.

De otro lado, la pérdida del monopolio de la querrela por el excelso del proletariado que se terminó cuando la COB dejó de ser lo que fue. Hoy existen varios sujetos que por sí mismos pelean por una asignación mayor de la torta del TGN. Eso no significa, desde luego, que la COB tienda a desaparecer sino que objetivamente ha cambiado su papel de protagonista o polo excluyente en la disputa del poder político a principal entidad de la sociedad civil.

Es esta contradicción entre lo viejo y lo nuevo como proceso de desarrollo lo que vive la COB desde el IX Congreso de Sucre pasando por el X de Tarija, y que por la vía de la oposición se ha pretendido volcar en el XI de Trinidad en favor del conservadurismo nostálgico, que cada vez restringe sus filias y que por tanto lo lleva a la desesperación.

No es casual que Oscar Salas, trabajador minero, hubiese sido elegido en Sucre y reelegido en Tarija contra la mayoría de la delegación minera. Como tampoco ha sido casual que los su-

cesivos candidatos oficiales de la Federación de Mineros hubiesen sido derrotados por los congresos IX y X de la COB. Salas fue y es percibido por su clase como el líder capaz de dirigir ordenadamente la transición de una época a otra al movimiento sindical boliviano. Es, tal vez, el último de los grandes de la vieja época con talla suficiente como para dar paso al futuro, preservando lo que es fundamental en ese futuro, que es la unidad del movimiento social organizado y su independencia política.

Los minoritarios adversarios de Salas, enconados por lo que ellos perciben como traición a las viejas tradiciones, pretendieron en Trinidad dismutar precisamente eso. La sociología de la decadencia los ha llevado a pisotear incluso las normas más elementales de la democracia.

¿Qué le critican a Salas? Ante todo que, por haberse identificado ideológicamente con el Socialismo Democrático, ha perdido, según esa opinión, su condición de revolucionario y ha traicionado a su clase, porque sencillamente, para sus detractores, el socialismo por ser tal tiene que ser autoritario. Otra de las críticas es el poco imaginativo sambenito de oficialista que resulta ridículo para un hombre que se ha pasado toda su vida en la oposición.

Al fin, la minoría conserva-

dora que levanta banderas ultrarrevolucionarias, en el colmo de su incongruencia, intenta habilitar la reelección de Salas con un pretexto al más puro estilo formal burgués (no es candidato oficial de la Federación de Mineros) que revela, en definitiva, la inconsistencia ideológica, política y humana de ese grupo desquiciado, porque en el fondo se trata de preservar el esquematismo ideológico insustentable en una sociedad democrática y en la propia tradición de la democracia sindical boliviana, que en una larga época fue la única democracia en este país.

O sea, única y exclusivamente para postular a la Secretaría Ejecutiva de la COB no un ministro, como prescribe el Estatuto lo cual ya es un exceso, sino quien tenga el aval de la Federación.

Derrotar esa paranoia ideológica y habilitar a la COB en su nuevo papel de principal entidad de la sociedad civil en el contexto de la vida democrática del país encarnando el disenso, es lo que en definitiva está en juego en la conclusión del XI Congreso. O lo que es lo mismo, transitar del pasado con todos sus títulos hacia el futuro.

\*Dirigente de Alternativa del Socialismo Democrático/ASD.

### Atlanta

## Aprendiendo a vivir con el terrorismo

Por Jorge Ramos Avalos\*

Lo que todos tenían en común Atlanta, con un bombardeo, salió de su ilusión de ser (temporalmente) la ciudad más segura del mundo. También, con una mezcla de explosivos y clavos, Estados Unidos vio morir para siempre su ingenuidad respecto al terrorismo.

Por primera vez en su historia, los norteamericanos por actos terroristas en su territorio, de la misma manera que los israelíes, colombianos, españoles y británicos, entre otros. Pero la gran diferencia es que el gobierno norteamericano ha sido forzado a defenderse en varios frentes a la vez. Sus enemigos no pueden definirse claramente como opositores políticos, narcotraficantes, guerrilleros o miembros de grupos separatistas.

Contrario a lo que muchos estadounidenses quisieran creer, el mayor peligro de actos terroristas no viene de fuera. Por supuesto, hay varios grupos identificables de extremistas fundamentalistas que ven en los Estados Unidos al gran sátan. Otros más se sienten amenazados por los valores culturales de Occidente y del capitalismo rampante.

Pero la mayor amenaza de los Estados Unidos viene de dentro. Cuando fui a Oklahoma el año pasado, vi las caras de sorpresa y frustración de los norteamericanos al darse cuenta de que uno de los suyos había provocado la muerte de 168 personas, incluyendo varios niños. Y últimamente los estadounidenses han sido testigos de toda una gama de grupos extremistas que se resisten a aceptar la autoridad del gobierno federal; ahí están los seguidores de David Koresh en Waco, los Freemen de Montana, las milicias armadas de Georgia (y varios estados más), agrupaciones antiterroristas en California y la Florida, militantes racistas, nacionalistas frustrados, activistas neonazis y los responsables de los incendios en iglesias del sur del país.

La lista, desafortunadamente, no para aquí y el panorama tampoco es muy alentador. Joaquín Carrasco, un experto en terrorismo con quien conversé tras la caída del vuelo 800 de TWA y el atentado en Atlanta, considera que se está tratando de evitar los actos terroristas con medidas inadecuadas. El cree que los detectores de metal en los aeropuertos, por ejemplo, dan un falso sentido de seguridad. Sobre todo cuando una bomba de explosivos plásticos, con la capacidad de desplazar un avión, puede caer dentro de una caja de cigarrillos. Combatir el terrorismo de los años 90 con métodos de los 60 no es

lo más confiable. ¿Cuándo fue la última vez que un avión fue derribado con una pistola?

Expertos como Carrasco tampoco están muy convencidos de la efectividad de los detectores de explosivos plásticos que existen en muchos aeropuertos europeos y en los de los Estados Unidos, y cuyo costo sobrepasa el millón de dólares por aparato. En otras palabras, no hay un sistema infalible contra el terrorismo. Lo que los norteamericanos creían que sólo pasaba en otros países está ya echando raíces aquí.

El impacto de la bomba que mató a seis en el World Trade Center de Nueva York en 1993, la magnitud de la tragedia en el edificio federal de Oklahoma City y la notoriedad del atentado en Atlanta han dejado al descubierto las fisuras en los sistemas de seguridad de la que se supone es la única superpotencia mundial. Y si a esto le sumamos las incógnitas que percibimos hace unos días en Long Island entre los que tuvieron la espantosa tarea de recoger los escombros del vuelo 800 de TWA, entonces nos encontramos con un Estados Unidos mucho más vulnerable de lo que el propio gobierno del presidente Bill Clinton está dispuesto a reconocer.

La bomba en Atlanta explotó solo unas horas después de que Clinton anunciara nuevas medidas de seguridad en los aeropuertos. Obviamente quienes quieren generar una mentalidad de miedo entre la población no han limitado sus tácticas y objetivos a los aviones. Cuando el débil asume la violencia como instrumento de cambio frente al poderoso, cualquier extremista que inteligencia de sapo y sueños de grandeza puede desconcertar a todo un gobierno. (Y si el terrorista tiene un alto coeficiente intelectual, como ocurrió en el caso del Unabomber, pueden pasar años antes de que la policía tenga una pista sólida).

Independientemente de la retórica política, la bomba en Atlanta hace añicos ese sentimiento de seguridad que por décadas disfrutaron los norteamericanos en su propio país. La esfera protectora se desdibujó y urgen los parches. En las olimpiadas de Atlanta quedó demostrado que Estados Unidos no estaba realmente preparado para enfrentar un ataque terrorista. Ahora, muy a su pesar, los norteamericanos tendrán que realizar un drástico ajuste para aprender a vivir con el terrorismo y hacer frente a ese tipo de violencia, igual que el resto del mundo.

\*Periodista mexicano. Reside en EE.UU.

Siguiendo el rumbo del Pacific Teal

## Alerta de Greenpeace ante embarque radiactivo

Un barco de bandera británica con 31 toneladas de desechos radiactivos a bordo llegará probablemente este jueves al mar Caribe. La organización ambientalista insta a los gobiernos de la región a prohibirle el paso.

Por Terry Ally

Damon Moglen, jefe de la campaña antinuclear de Greenpeace, informó a IPS que el buque Pacific Teal zarpó de Japón el 12 de este mes y, si bien su ruta no ha sido comunicada, se cree que entrará en el Caribe por el canal de Panamá, para seguir por el estrecho de la Mona, entre Puerto Rico y República Dominicana.

La nave, de 103 metros de eslora, se dirige a Cherburgo, en Francia, y Sellafield, en Gran Bretaña.

El trayecto de los transportes de cargas nucleares se mantiene en reserva en prevención de asaltos o atentados terroristas. Moglen señaló que, hace cuatro años, la reacción decidida de los países del Caribe, respaldada por grupos internacionales, obligó a Japón a modificar la ruta de un embarque nuclear y una actitud similar puede determinar igual resultado en este caso.

"Hemos pedido la toma de posición de la Caricom" (Comunidad del Caribe) ante el paso del Pacific Teal, dijo el dirigente de Greenpeace.

La Declaración de Prohibición lanzada por la Caricom fue determinante del cambio de tra-

yecto del carguero japonés Akatsuki Maru, en noviembre de 1992.

El Akatsuki Maru transportaba 1,7 toneladas de plutonio desde Francia a Japón y alteró su rumbo original, para eludir el canal de Panamá y escoger la ruta del cabo de Buena Esperanza, observó Moglen.

Una semana antes de que aquel barco dejara Francia, los jefes de gobierno de los 14 países miembros de la Caricom aprobaron por unanimidad una resolución para prohibir el paso por sus aguas de embarques de plutonio y de otros residuos peligrosos.

El Caribe es un área de gran tráfico marítimo y sería "inimaginable" el costo de un accidente nuclear en sus aguas, advirtió en 1992 el secretario general de la Caricom, Edwin Carrington.

Otro embargo cambió de ruta en 1995, debido a la protesta internacional, indicó Moglen.

Según Greenpeace, el Pacific Teal cargó el 11 de este mes dos contenedores con 13 toneladas de combustible nuclear usado de la central de Shika, y un día después, otros seis recipientes, con 18 toneladas de

residuos atómicos de la central de Tomari.

Los toneles empleados para el transporte de la carga radiactiva sólo pueden resistir un calor de 800 grados centígrados durante 30 minutos, en caso de incendio del barco.

Pero, de acuerdo con los antecedentes recabados, el fuego a bordo de una nave de las características del Pacific Teal persiste en promedio entre 20 y 22 horas y el calor supera los 1.000 grados.

Asimismo, la organización ambientalista considera insuficiente la prueba de caída a que fueron sometidos los toneles, desde una altura de nueve metros. A su juicio, esa prueba no es suficiente para saber si los recipientes pueden resistir el impacto del eventual choque del barco que los transporta con otra nave.

Los desechos serán tratados en Francia y Gran Bretaña para obtener plutonio y ser utilizados posteriormente en el programa japonés de reactor reproductor de alta velocidad (FBR), informó Hiroemichi Matsuo, vicedirector de la Agencia de Ciencia y Tecnología de Japón.

Sin embargo, el programa FBR permanece interrumpido

por tiempo indeterminado, debido a una pérdida no radiactiva de sodio en el sistema de enfriamiento del reactor de Monju, verificada en diciembre, puntualizó Matsuo.

El reactor de Monju fue proyectado como prototipo de una nueva generación de reactores alimentados a plutonio que darán base a las centrales nucleares japonesas del futuro.

Moglen afirmó que la radiactividad de la carga del Pacific Teal supera la potencia que fue liberada por la catástrofe de la central nuclear ucraniana de Chernobyl, en 1986.

Al respecto, destacó que los países situados en la ruta probable del buque británico no están preparados para la eventualidad de un accidente, pues no fueron informados de la presencia del embarque radiactivo.

Japón transgrede la Declaración de Prohibición aprobada por la Caricom, dijo Moglen. Panamá debe saber cuándo el barco atravesará el canal y la Caricom debe reclamar a Panamá esa información", concluyó.

(Bridgetown/Inter Press Service)

## Debemos leer

Por Fresia de Mendoza\*

El precio de los libros tiene a que a éstos sean arduos de leer. Aun así es necesario hacer un espacio en el presupuesto y disponer unos pesos para comprarlos, por lo menos cada dos o tres meses.

Haciendo una encuesta entre familiares y amigos llegué al convencimiento de que leemos poco. Cuando se trata de hacer compras las mujeres nos dejamos tentar con muchas cosas, difícilmente con libros o revistas.

En una conversación de sobremesa o de rummy, hablar de libros puede resultar aburrido o raro y quienes escuchan a veces lo hacen como si fuera un idioma extranjero.

Los varones leen algo pero no llevan una ventaja significativa: los jóvenes y niños casi no leen. Los medios de comunicación, especialmente la televisión y la

radio, también tendrán que hacer un examen de conciencia y ocuparse más de libros. A pesar del número de canales y programas, hay sólo una honrosa excepción con el programa "Tiempo de libros" que es breve, pero sí se refiere a ellos.

Quiénes no se acercan a los libros, no saben lo que se pierden. Por eso es buena la iniciativa de una Campaña Nacional de Lectura.

Tal vez así nos demos cuenta todos de que un libro es más que una buena amistad, es más que una buena compañía y es una gran ayuda para enseñar, aprender y entretener.

Lo que pedamos vendrá de otras culturas y países, vendrá también en libros. Demos vida a un libro, léamoslo.

\*Secretaría ejecutiva. La Paz.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, incluso a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernan al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna don-

de se debatan ideas. Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicación. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.



Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Selemé  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarracín

La Paz, Bolivia, miércoles 31 de julio de 1996

En torno al enclaustramiento

El pasado viernes, precisamente en vísperas de la visita del Presidente Sánchez de Lozada a Lima, el diario "Expreso" de esa capital publicó declaraciones del mandatario boliviano con relación al enclaustramiento marítimo de nuestro país, actualizando la idea de una negociación tripartita con Chile y el Perú como posibilidad para solucionar ese problema.

Consecuente con la visión integracionista de su gobierno en materia de relaciones internacionales, Sánchez de Lozada hizo notar en esa entrevista que el sur del Perú, el occidente de Bolivia y el norte de Chile constituyen una sola región y que los tres países deberían pensar en articularla. Admitió que es complicado el manejo bilateral de las relaciones boliviano-chilenas e insistió en la necesidad de nuevos enfoques que permitan superar el siglo XIX antes de ingresar al siglo XXI.

Cuarenta y ocho horas después, el domingo, precisamente cuando el Presidente Sánchez de Lozada visitaba Lima como invitado de su homólogo Alberto Fujimori con motivo de la fiesta nacional del vecino país, el diario "El Mercurio" de Santiago publicó declaraciones del embajador peruano en Chile, Julio Balbuena, quien descartó categóricamente la posibilidad de una negociación tripartita, remarcando que el reclamo boliviano de una salida al Océano Pacífico es un asunto absolutamente bilateral entre Chile y Bolivia; que en eso nada tiene que hacer su país, y que al Perú sólo le cabría emitir una opinión en el caso de que Chile quisiera entregar a Bolivia una salida soberana al mar por territorios que antes fueron peruanos.

En realidad, a lo largo de más de un siglo de enclaustramiento marítimo de Bolivia se han mantenido invariables las posiciones de Chile y el Perú con relación a la demanda nacional de una salida soberana al Pacífico. Uno de nuestros vecinos puso el candado y el otro se quedó con la llave. Chile se mantiene firme en rechazar cualquier planteamiento de negociación que rebase el marco bilateral, además de repetir constantemente que no existe ningún problema pendiente con nuestro país y que todo fue resuelto por el Tratado de 1904.

El Perú se considera ajeno al pleito en tanto en cuanto Chile, al negociar con Bolivia, no comprometa territorios que antes fueron peruanos. Cuando ese factor entra en juego, el Perú cierra tajantemente el paso a cualquier tentativa bilateral boliviano-chilena. Eso aconcheció en 1975 durante las negociaciones entre los gobiernos de Banzer y Pinochet para la otorgación a nuestro país de un corredor soberano de acceso al mar, paralelo a la Línea de la Concordia que marca la frontera entre Chile (Arica) y Perú (Tacna). Aquella vez Chile hizo la consulta al Perú -tal cual dispone el Tratado de 1929 entre ambos países- y el rechazo fue categórico, lo cual hizo desmoronar como castillo de naipes todo el proyecto del corredor.

Eso demuestra, sin lugar a dudas, cuán importante y decisiva es la participación del Perú en una eventual negociación marítima boliviano-chilena, pues, si se piensa en una salida al mar con continuidad territorial la única posibilidad podría darse a través de Arica, lo cual exigiría consentimiento expreso del Perú ante consulta obligada de Chile.

El sondeo informal que recientemente hizo el presidente Sánchez de Lozada al Perú a través de canales periodísticos, sin involucrar a cancellerías, aparentemente tenía un propósito: saber si la tradicional posición de Lima respecto a una negociación tripartita para dar mar a Bolivia seguía siendo rígida o se había flexibilizado. Ahora lo sabemos. En esa materia, nada ha cambiado.

¿Dónde está el "dividendo de paz"?

Miembros de la ONU ocultan sus presupuestos militares

En consecuencia, una iniciativa de las Naciones Unidas sobre transparencia militar, aprobada por la Asamblea General en diciembre de 1980, corre el riesgo de sucumbir, como previnieron los 15 miembros de la Unión Europea (UE).

Por Thalif Deen

Una abrumadora mayoría de estados miembros de la ONU -alrededor de 165 sobre 185- se resiste a informar públicamente sobre el monto de sus presupuestos militares.

"Esa baja respuesta es motivo de preocupación e indica que el pedido de informar sobre los gastos militares no tiene suficiente aceptación entre los estados miembros", expresó la UE en una carta al secretario general de la ONU, Boutros Boutros-Ghali.

La UE indicó que atribuye "gran importancia" al sistema de la ONU de nivelar la información sobre gastos militares, como lo instituyó la Asamblea General.

"Desafortunadamente, si bien esa medida de transparencia y confianza mutua ha estado en vigor durante más de 15 años, la participación de estados miembros de la ONU en 1995 apenas superó los 20, una cantidad muy baja", añadió la UE.

Las naciones que figuraron en el informe de 1995 fueron Argentina, Austria, Australia, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, Croacia, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Nueva Zelanda, Rusia y Suecia.

La ONU publica al menos dos veces al año un resumen de los presupuestos militares individuales presentados por los países miembros.

El informe incluye los gastos por compras de armas, construcciones militares, salarios, operaciones, mantenimiento de los sistemas de armamentos, e investigación y desarrollo.

Natalie Goldring, del Consejo de Información de Seguridad Británico-Estadounidense, un grupo de estudios basado en Washington, dijo que la iniciativa de la ONU está por morir.

Expresó que si bien la Asamblea General aprobó el ejercicio, el plan no tuvo mucho apoyo de la comunidad internacional.

Señalando que la iniciativa fue una "idea muy buena" en términos de transparencia, admitió que la mayoría de los países se muestran cautos acerca de cuestiones militares. "A menos que haya un fuerte clamor de la comunidad internacional, no hay gran presión para que los países participen".

Goldring dijo que la publicación de presupuestos militares debió haber sido un ejercicio paralelo con el Registro de Armas de la ONU, publicado anualmente por el organismo mundial. Ambos ejercicios son voluntarios.

Desde que el Registro de Armas fue establecido en 1992, solo 85 de los 185 miembros de la ONU han participado en el esfuerzo de establecer las importaciones y exportaciones de

armas de los principales países.

Daniel Gallik, editor de "Gastos Militares Mundiales y Transferencias de Armas", publicado por la Agencia de Control de Armamentos y Desarme (ACDA) de Estados Unidos, dijo que la mayoría de los países fueron reacios en publicar sus gastos de defensa "debido al tradicional secreto que rodea los asuntos militares".

El propio estudio de Gallik, publicado cada dos años, depende en gran parte de la información de dominio público. La resistencia de la mayoría de los países a revelar sus gastos de defensa también es atribuida a una reciente demanda de donantes occidentales, en el sentido que la ayuda al desarrollo debería estar condicionada sobre los gastos militares.

Basándose en ese argumento, países en desarrollo con abultados presupuestos militares recibirán una ayuda reducida. Si bien esas condiciones no han sido descartadas tanto por el Banco Mundial como el Fondo Monetario Internacional (FMI), ambas instituciones han discutido la posibilidad de realizar estudios en profundidad sobre los gastos militares en el Tercer Mundo.

(Naciones Unidas/Inter Press Service)

Jefes de Área:  
Política: Carlos Valdez M. (a.i.)  
Economía: Ana Fabbri C.  
Social: Teddy Molina  
Internacional: Víctor H. Sandóval R.

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.  
Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.  
Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizo M.  
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

PRESENCIA  
Matutino fundado por  
Huáscar Cajías K. el  
28 de marzo de 1952



Desde el Sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

223 años de la Casa de Moneda de Potosí

Hay 31 de julio, se cumplen nada menos que 223 años de la inauguración del monumental edificio de la Casa de Moneda de Potosí, cuya construcción demandó cinco lustros de trabajo.

La primera ceca se levantó por iniciativa del virrey Francisco de Toledo entre 1572 y 1574. Aunó monedas rudimentarias pero de inusitada circulación hasta 1773.

La amonedación potosina alcanzó renombre mundial. La complicada tecnología de la Colonia todavía funcionó hasta 1868, año en que fue reemplazada por un equipo a vapor que trabajó durante tres décadas, adquiriendo luego el gobierno nacional una maquinaria eléctrica que en 1953 cerró el prolongado y famoso ciclo de acuñación que por más de 400 años enarbó el adjetivo de "vale un Potosí" y la trascendencia universal de su Cerro Rico.

¡Qué tiempos aquellos del capitalismo del dinero y de la plata que emergió del monte inagotable, cambiando el curso de la humanidad entera!

A partir de 1930, la vieja casona -con su arquitectura barroca tan en boga en el reinado de Carlos III, el impulsor de las reformas borbónicas-, es convertida en Museo de Arte Retrospectivo y Archivo Histórico, tarea que lleva varias décadas de afanes e iniciativas de la colectividad potosina.

En 1969 el gobierno concede la responsabilidad de su conservación y mejoramiento al Banco Central de Bolivia. Se ha hecho mucho, muchísimo, pero queda aún bastante por hacer.

Quien recorre este admirado centro de arte, historia y cultura se lleva una lección de bolivianidad y de reflexión sobre el pasado, presente y futuro de nuestros pueblos.

Hace poco, más de 300 jóvenes de 39 países

en el programa Integracionista español denominado "Ruta Quetzal-Argentina-Expedición al Legendario Potosí" visitaron esta fortaleza pétrea por tres días consecutivos ya que se convirtió en el centro académico-seminarios, conferencias y talleres -de tan interesante periplo de conocimiento y hermandad. Jóvenes y señoritas, escribieron sus impresiones.

Soraia María Posadas Perera Figueira de Portugal, anotó: "Me gustó bastante esta institución, porque a medida que se va preservando se conoce el pasado y nos permite saber quiénes somos, qué somos y qué queremos ser, ya que la Casa de Moneda es un tramo importante de la historia".

"Considero que la Casa de Moneda debe conservarse tal y como está actualmente, ya que representa una entidad de gran valor cultural", expresa Fanny Patricia Sosa Romero de Venezuela.

De Alemania, Tino Berndt, dice: "Es una excelente plaza para enseñar y estudiar la cultura y la historia de América", mientras que Isaac Ramón Maifena de Nicaragua, afirma: "Al igual que toda la ciudad de Potosí, es una imagen histórico-cultural de Bolivia que nos permite encontrarnos con nuestros principios latinoamericanos".

"Se recoge una sensación de historia que nos sumerge en el significado de siglos pasados", enfatiza Chiara Broilo, de Italia, mientras que Miguel Pérez Ynesta de España, indica: "Edificio de gran valor, tanto arquitectónico como histórico, ya que antes se producía monedas, pero ahora se enseña mucha historia por ser museo y casa cultural...".

Conservar es más difícil que construir. Los bolivianos tenemos que preservar nuestro patrimonio. Sólo con una acción mancomunada se logrará este desafío.

La Biblia en sus manos

Lo que cuesta seguir a Jesús

Caminaban con Jesús grandes multitudes y, dirigiéndose a ellas, les dijo: "Si alguno quiere venir a mí, y no deja a un lado a su padre, a su madre, a su mujer, a sus hijos, a sus hermanos, a sus hermanas, y aun a su propia persona, no puede ser mi discípulo. El que no carga con su cruz para seguirme, no puede ser mi discípulo."

En efecto, cuando uno de ustedes quiere construir una casa en el campo, ¿no comienza por sentarse a calcular los gastos, para ver si tiene con qué terminar? Porque si pone los cimientos y después no puede acabar la casa, todos los que lo vean se burlarán de él y dirán: '¡Ah! tienen a un hombre que comenzó a construir y fue incapaz de concluir.'

Cuando un rey parte a pelear contra otro rey, ¿no comienza por sentarse a examinar si puede con diez mil hombres hacerle frente al otro que

A mano alzada

Por Rulo Vall



viene contra él con veinte mil? Y si no puede, envía mensajeros, cuando el otro está lejos todavía, para llegar a un arreglo. Del

mismo modo, cualquiera de ustedes que no renuncia a todo lo que tiene, no puede ser discípulo mío". (Lucas 14, 25-33).

Carretera Tarija-Bermejo

Por Walter Espinosa Lora\*

Desde hace algún tiempo se viene obviando la construcción del tramo Km. 19-Desemboque, debido a que el trazado del camino estaría afectado por el Proyecto de las represas de las Pavas y Arrazayal, que inundarían la carretera.

Ahora, la prensa ha anunciado una Reunión Binacional en Buenos Aires entre Bolivia y la Argentina, para el 31 de julio, con el objeto de analizar todo lo concerniente a caminos y accesos viales dentro de esta cuenca.

El embajador argentino manifestó que en esa reunión se dilucidará el tema de la inundación del tramo Km. 19-Desemboque como efecto de la construcción de las dos represas.

En la nota de prensa se destaca que el Ing. Gottret afirmó que la construcción de las represas es "una utopía"; afirmación desatinada, tratándose de una autoridad del servicio de caminos. En cambio, lo manifestado por el Director de nuestra Cancillería, Javier Loayza, es lo correcto, ya que dijo que "es un tema estrictamente técnico que será solucionado".

Respecto al camino a Bermejo, tengo entendido que en los estudios y diseño del Proyecto Padcaya-Bermejo, financiados por FONPLATA, se toma en cuenta el proyecto de las dos represas y que precisamente se estudió una variante para salvar el camino de la afectación de dichas obras de ingeniería. Esta variante, en su trazado, sale de la cuenca del Bermejo para pasar a la del río Tarija, llegando a Bermejo por la orilla de este último río. Si es evidente mi apreciación, entonces el tramo Bermejo-Km. 19 tendría que ser desechado y tampoco corresponde la construcción del tramo Km. 19-Desemboque.

Puesto que los gobiernos de Bolivia y Argentina han decidido construir las dos represas y que el agua a almacenar inundaría la carretera, es muy posible que en la reunión de Buenos Aires se llegue a la conclusión de dejar

pendiente la construcción del tramo Km. 19-Desemboque, con el objeto de estudiar este problema con más detenimiento. En este caso se presenta el problema del financiamiento y la empresa lista para construir dicho tramo. Es necesario, pues, tomar una decisión para no perder este financiamiento. Propongo que, en lugar del tramo en cuestión, se construya el tramo continuo Desemboque-Emborsu, que está alejado de la construcción de las dos represas.

El estudio que se efectuaría tendría la finalidad de definir si la carretera se construye por la variante estudiada, o si existe la posibilidad de que la carretera siga por la cuenca del río Bermejo, sin ser afectada por las represas. De esta manera se aprovecharía el tramo Bermejo-Km. 19. Este estudio sería más preciso con el conocimiento de las cotas de embalse de las dos represas.

Sería oportuno aprovechar esta reunión en Buenos Aires para tratar un asunto pendiente que tenemos con la Argentina, relacionado con caminos. Se trata de que en la década del 40 se organizó en Tarija la Comisión Mixta Vial Argentino-Boliviana para la construcción de la carretera Bermejo-Tarija-Potosí. Esta comisión efectuó los estudios de la ruta, pero apenas abrió el camino a Bermejo con la construcción de los tramos Tarija-Padcaya y Río Salado-Bermejo. Ahora en Buenos Aires se podría conseguir que el gobierno argentino interceda ante FONPLATA para iniciar la ejecución del tramo Padcaya-La Mamora, del Proyecto Padcaya-Bermejo, que tiene una demora de unos ocho años. Asimismo obtener que FONPLATA entre en la financiación de la carretera Tarija-Potosí, ya que el BID está cubriendo los estudios de factibilidad y diseño.

\*Ex funcionario del Servicio Nacional de Caminos. La Paz.

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 -  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Cultural: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.  
La Paz - Bolivia

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urday  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia



En función de candidato presidencial

# Banzer baja sus críticas al gobierno y se pone de lado de las reformas

Anuncia que mejorará la Ley de Participación Popular para favorecer a las regiones más pobres.

El jefe de ADN y candidato presidencial por ese partido, Hugo Banzer Suarez, abandonó la línea dura de sus críticas al gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y asumió la lógica de un aspirante que quiere llegar a ser Presidente el 97.

En un encuentro con la prensa, Banzer dijo que profundizará la Ley de Participación Popular si llega a ser Presidente y obvió las críticas al gobierno del MNR.

Comentó que le "entrístice" el desentente que tomó el tratamiento de la redistribución de diputaciones, pero al mismo tiempo aseguró que no había otra solución que la aprobada por los diputados.

"Nadie está satisfecho y es lógico, pero no había otra alternativa", dijo al anunciar que su partido presentará en la próxima legislatura un pro-

Me entrístice el desentente que ha tenido el Art. 60 pero la solución alcanzada es la mejor, dijo ayer Banzer al respaldar el acuerdo político para la redistribución de diputaciones.



yecto para reformar la Constitución Política del Estado y lograr una solución integral al tema que ahora enfrenta a las regiones.

Asumió el compromiso, si

llegara a ser Presidente, de mejorar la redistribución de ingresos por la Participación Popular.

Según esa Ley el 20% de los ingresos nacionales se dis-

tribuyen según el factor demográfico. Banzer pretende elevar ese porcentaje y redistribuirlos no sólo por población sino también de acuerdo al grado de pobreza para favorecer a las regiones más deprimidas.

Según el jefe de ADN lo más importante del acuerdo logrado sobre el Art. 60 es que se despeja al peligro de una eventual prórroga del actual gobierno que a su juicio era el mayor peligro para la democracia.

"Estoy de acuerdo que la solución alcanzada no es la mejor, que es necesario buscar soluciones integrales; pero al menos ahora sabemos que habrán elecciones y eso es importante", dijo visiblemente satisfecho.

El jefe adenista destacó que su partido no censurará a sus parlamentarios que se oponen al acuerdo porque "ellos expresan el interés de las regiones."

Banzer soslayó referirse a las otras reformas del gobier-

En Washington

## Grupo de trabajo analiza la agenda de la Cumbre de las Américas

LA PAZ (EFE).- El secretario de Relaciones Internacionales de Bolivia, Jaime Aparicio, dijo ayer que el grupo de trabajo que prepara en Washington la II Cumbre de las Américas deberá tratar "de una manera muy equilibrada" los problemas ambientales, económicos y sociales del continente.

Representantes de los 34 países americanos integrados en un grupo de trabajo de la OEA iniciaron en Washington un debate para preparar, antes de mediados de noviembre, el borrador del temario de la II Cumbre de las Américas, que deberá incluir propuestas de solución a esos tres problemas.

La primera sesión técnica del Grupo de Trabajo de la OEA inició el diseño del temario de la Cumbre, que se celebrará los días 7 y 8 de diciembre en la ciudad boliviana de Santa Cruz, con una declaración de principios y un plan de acción.

La declaración de principios -el documento político de la Cumbre- y el plan de acción -en el que los gobiernos deberán asumir compromisos concretos- serán textos breves, e irán acompañados por una serie de anexos en los que se reflejarán las opiniones de otras instancias participantes en la preparación del temario.

Según Aparicio, lo que se espera de estas reuniones, serán evaluadas posteriormente por los represen-

tantes plenipotenciarios de los 34 países, es lograr compromisos en las áreas social, económica y ambiental.

Además de integrar con equilibrio los aspectos del desarrollo sostenible, el Grupo de Trabajo debe asegurarse que la reunión avance en relación a la Cumbre de la Tierra (Rio de Janeiro 1992) y a la I Cumbre de las Américas (Miami 1994).

El grupo de trabajo dedicará todo el día de hoy a escuchar los puntos de vista de los diversos sectores sociales del continente, cuya voz llevarán hasta ese foro gubernamentales (ONG).

El miércoles y jueves, los embajadores y técnicos comenzarán el diseño del proyecto de temario y determinarán su programa de reuniones futuras, para presentar el borrador del documento a los plenipotenciarios en noviembre.

Aparicio indicó que en la reunión de coordinadores del Grupo de Río, la semana pasada en Santa Cruz, se acordó que todas las sesiones para diseñar el temario de la II Cumbre se realicen en el marco de la OEA y a nivel intergubernamental.

El papel del Grupo de Río en la II Cumbre de las Américas será principalmente "facilitador", explicó Aparicio: "Es un mecanismo informal de consulta que puede servir para aunar posiciones y facilitar la reunión".

Para autorizar viaje de Goni al Ecuador

## Convocarán a Congreso el sábado 3 de agosto

El presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, anunció que este sábado 3 de agosto se convocará a Congreso para autorizar el viaje del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada al Ecuador.

El Primer Mandatario fue invitado para asistir a los actos de la asunción del mando del presidente electo de ese país, Abdalá Bucaram. Luego de ser autorizado el viaje del Jefe de Estado, el Congreso pasará a las sesiones preparatorias con miras al inicio del período legislativo de la gestión 1996-1997, que comienza el martes 6 de agosto.

### REGLAMENTO DE DEBATES

El primer tema que tratará la Cámara de Diputados en la legislatura ordinaria que comienza el 6 de agosto, será el nuevo Reglamento de Debates, para luego pasar al análisis del proyecto de Ley de Pensiones, informó Bedregal.

"Para los diputados es si o si el tratamiento del tema del Reglamento de Debates y ya hay una resolución para tratar ese asunto de entrada por tiempo y materia", dijo.

Posteriormente, ese cuerpo legislativo debatirá los proyectos de Ley de Pensiones y del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), "que son prioridades que los diputados deben enfrentar", agregó.

Los políticos hablan de los uninominales

## Buena imagen y honestidad, requisitos para ser candidato

No todas las fuerzas políticas consideran necesaria la militancia partidaria del candidato a diputado uninominal.

Los cuatro partidos mayoritarios, Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Acción Democrática Nacionalista (ADN), Movimiento Bolivia Libre (MBL) y Movimiento Izquierda Revolucionaria (MIR), han definido ya el perfil que habrán de tener sus respectivos candidatos uninominales, cuyos nombres se harán públicos a fines del presente año.

Todos coinciden en que los candidatos deben presentar tres requisitos esenciales:

1.- Tener una identificación plena con la circunscripción a la que van a representar y ser conocedores de su problemática en el ámbito cívico, político, social y económico.

2.- Ser personas conocidas dentro de su comunidad, que cuenten con el aval y el consenso de la población, y que reúnan condiciones de vocación, dedicación plena y servicio a la misma.

3.- Tener una trayectoria totalmente limpia, sin manchas de corrupción en la Administración Pública del Estado.

Hugo Carvajal, del MIR, añade como condición importante, un nivel de relación estrecha con las autoridades municipales, políticas y cívicas de su circunscripción, además de la presentación ante las instituciones de la región y ante la Corte Electoral de un plan de trabajo para los cinco años de su mandato parlamentario.

La principal diferencia de opinión se centra en la relación que debe existir entre el

candidato y la fuerza política que lo respalda. Así, mientras Elena Velasco, de ADN, considera necesaria su pertenencia al partido o a la Cámara de Diputados, Pastor Velázquez, diputado del MBL por Chuquisaca, no cree tan importante su militancia política como que se haga eco de las necesidades básicas de los campesinos a los que represente.

El siguiente cometido de las fuerzas políticas será la elección y nombramiento de sus respectivos candidatos uninominales. Wilson Lora, diputado de ADN, considera esta tarea como "políticamente complicadísima", pues puede ser un buen político para el partido pero un mal representante para la región. Se trata de buscar el equilibrio entre lo político y lo regional.

Manuel Decornis, jefe del Comando Urbano de Potosí del MNR, afirma que esta es una decisión eminentemente política y que se debe encuadrar en el reglamento interno del partido.

Según Pastor Velázquez, el MBL utilizará "mecanismos provinciales que se puedan reunir en una asamblea con participación efectiva de los actores de estas provincias, para que puedan elegir por participación absolutamente democrática a sus mejores compañeros".

Y el MIR, mediante la opción democrática y por mayoría simple, elegirá a las personas con mayor representatividad social y perspectivas de triunfo electoral, siempre que sean militantes o simpatizantes al partido.

## El Gobierno de Bolivia apoyará a crear un banco de pobres en Perú

LIMA (EFE).- El gobierno de Bolivia está dispuesto a colaborar con el de Perú para crear un banco de la solidaridad, destinado a los sectores pobres de esta nación andina, aseguró ayer en Lima el canciller boliviano, Antonio Arambur.

Arambur señaló que esta entidad es una iniciativa privada y, no por casualidad, el presidente de su país, Gonzalo Sánchez de Lozada, es uno de sus principales propulsores.

Sánchez de Lozada asistió el fin de semana pasado a todas las ceremonias por el aniversario del Día de la Independencia, y durante el mensaje a la Nación que pronunció su colega peruano, Alberto Fujimori, anunciando la creación de Perú cuenta con el apoyo de los pobres.

Fujimori señaló que el banco para los pobres será promo-

vido por el Estado pero no se constituirá en una entidad estatal, y muy por el contrario tendrá el apoyo del Banco Mundial y del sector privado.

Perú cuenta con una población de 23 millones de habitantes, de los cuales 12 millones se hallan en estado de pobreza crítica, mientras que 5 millones están en condiciones de pobreza extrema.

Los préstamos que otorgaría la nueva entidad fluctuarían entre los 200, 500 y hasta 1.000 dólares, refirió Fujimori.

El presidente peruano destacó el domingo pasado la experiencia boliviana, donde viene operando el Banco de la Solidaridad, la que dijo "nos será de mucha utilidad" y agregó que Perú cuenta con la colaboración ofrecida por el presidente de ese país, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Este miércoles

## Jornadas de reflexión sobre gobernabilidad

(ANF).- El Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas inaugurará este miércoles las jornadas de trabajo sobre una "Agenda Nacional de Gobernabilidad", evento de análisis que se prolongará hasta el 10 de Agosto.

Las jornadas de reflexión sobre el tema de la gobernabilidad mundial y sobre todo regional, en la actual coyuntura, cuentan con los auspicios de la Fundación Milenio, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS).

El fin de la nueva modalidad de "análisis colectiva" es generar un intercambio y generar debate entre personalidades políticas sociales y culturales relevantes, para hacer una ponderación de tópicos como la convivencia nacional, el régimen político, la modernización del Estado y las condiciones económicas y sociales para la gobernabilidad democrática.

Los resultados del análisis sobre la temática en referencia servirán al establecimiento de una agenda nacional de gobernabilidad democrática y de los mecanismos de cooperación política que se pueden identificar para llevarla a cabo, señala un comunicado público.

## Redistribuyen efectivos para repeler nuevas rutas de la droga

(JATHA).- La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), decidió ampliar su estrategia de lucha, para hacer frente a los cambios de las rutas de los narcotraficantes, dijo el director nacional de esa institución, coronel Tomás Asturizaga.

Informó que los 1.200 efectivos de UOMPAR están siendo objeto de una mejor distribución en todos los puntos del país por donde opera el narcotráfico, a través de una racionalización en el Chapare, Cochabamba, Yungas, La Paz y

el Beni hasta llegar a la frontera con el Brasil.

"Siempre manifesté que no son suficientes, pero nosotros tenemos que estar cumpliendo, para nosotros mejor si podemos tener mayor dotación de recursos humanos, y de esto modo ir mejorando más la lucha contra el narcotráfico", dijo.

En los últimos meses se ha hecho frecuente el envío de droga por la zona de yungas hacia el Beni y de allí a Brasil. La droga ha sido detectada hasta en envases de champi.

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA CONVOCATORIA N° BN-326/96  
LICITACION PUBLICA NACIONAL

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN ANDRES CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4578-2  
MOBILIARIO ESCOLAR  
CODIGOS: EF08/BN/1674/1679  
PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR NUEVA BETANIA  
Y NUCLEO ESCOLAR SANTA ROSA.  
Valor del pliego: Bs. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de BENI

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Felix Satorí N. 69 de la ciudad de Trinidad. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Todos con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de "Seriedad de Oferta" de:

Sus. 450.-

Con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de San Andrés, hasta horas 14:00 p.m. del día viernes 6 de Septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Andrés a horas 14:30 p.m. del día viernes 6 de Septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día jueves 1 de Agosto de 1996

Beni, julio de 1996

## Farmacias de turno: 327245

## OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° BNI 324/96  
PRIMERA INVITACION DE COMPARACION DE  
PRECIOS NACIONAL

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE REYES CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4622-2  
MOBILIARIO ESCOLAR  
CODIGOS: EF07-BNI/1612/1613/1614/1615/1616/1617/1618/1619/1620/1621/1622/1623/1624/1625/1626/1627/1628/1629/1630/1631/1632/1633/1634/1635/1636/1637/1638/1639/1640/1641/1642/1643/1644/1645/1646/1647/1648/1649/1650/1651/1652/1653/1654/1655/1656/1657/1658/1659/1660/1661/1662/1663/1664/1665/1666/1667/1668/1669/1670/1671/1672/1673/1674/1675/1676/1677/1678/1679/1680/1681/1682/1683/1684/1685/1686/1687/1688/1689/1690/1691/1692/1693/1694/1695/1696/1697/1698/1699/1700/1701/1702/1703/1704/1705/1706/1707/1708/1709/1710/1711/1712/1713/1714/1715/1716/1717/1718/1719/1720/1721/1722/1723/1724/1725/1726/1727/1728/1729/1730/1731/1732/1733/1734/1735/1736/1737/1738/1739/1740/1741/1742/1743/1744/1745/1746/1747/1748/1749/1750/1751/1752/1753/1754/1755/1756/1757/1758/1759/1760/1761/1762/1763/1764/1765/1766/1767/1768/1769/1770/1771/1772/1773/1774/1775/1776/1777/1778/1779/1780/1781/1782/1783/1784/1785/1786/1787/1788/1789/1790/1791/1792/1793/1794/1795/1796/1797/1798/1799/1800/1801/1802/1803/1804/1805/1806/1807/1808/1809/1810/1811/1812/1813/1814/1815/1816/1817/1818/1819/1820/1821/1822/1823/1824/1825/1826/1827/1828/1829/1830/1831/1832/1833/1834/1835/1836/1837/1838/1839/1840/1841/1842/1843/1844/1845/1846/1847/1848/1849/1850/1851/1852/1853/1854/1855/1856/1857/1858/1859/1860/1861/1862/1863/1864/1865/1866/1867/1868/1869/1870/1871/1872/1873/1874/1875/1876/1877/1878/1879/1880/1881/1882/1883/1884/1885/1886/1887/1888/1889/1890/1891/1892/1893/1894/1895/1896/1897/1898/1899/1900/1901/1902/1903/1904/1905/1906/1907/1908/1909/1910/1911/1912/1913/1914/1915/1916/1917/1918/1919/1920/1921/1922/1923/1924/1925/1926/1927/1928/1929/1930/1931/1932/1933/1934/1935/1936/1937/1938/1939/1940/1941/1942/1943/1944/1945/1946/1947/1948/1949/1950/1951/1952/1953/1954/1955/1956/1957/1958/1959/1960/1961/1962/1963/1964/1965/1966/1967/1968/1969/1970/1971/1972/1973/1974/1975/1976/1977/1978/1979/1980/1981/1982/1983/1984/1985/1986/1987/1988/1989/1990/1991/1992/1993/1994/1995/1996/1997/1998/1999/2000/2001/2002/2003/2004/2005/2006/2007/2008/2009/2010/2011/2012/2013/2014/2015/2016/2017/2018/2019/2020/2021/2022/2023/2024/2025/2026/2027/2028/2029/2030/2031/2032/2033/2034/2035/2036/2037/2038/2039/2040/2041/2042/2043/2044/2045/2046/2047/2048/2049/2050/2051/2052/2053/2054/2055/2056/2057/2058/2059/2060/2061/2062/2063/2064/2065/2066/2067/2068/2069/2070/2071/2072/2073/2074/2075/2076/2077/2078/2079/2080/2081/2082/2083/2084/2085/2086/2087/2088/2089/2090/2091/2092/2093/2094/2095/2096/2097/2098/2099/2100/2101/2102/2103/2104/2105/2106/2107/2108/2109/2110/2111/2112/2113/2114/2115/2116/2117/2118/2119/2120/2121/2122/2123/2124/2125/2126/2127/2128/2129/2130/2131/2132/2133/2134/2135/2136/2137/2138/2139/2140/2141/2142/2143/2144/2145/2146/2147/2148/2149/2150/2151/2152/2153/2154/2155/2156/2157/2158/2159/2160/2161/2162/2163/2164/2165/2166/2167/2168/2169/2170/2171/2172/2173/2174/2175/2176/2177/2178/2179/2180/2181/2182/2183/2184/2185/2186/2187/2188/2189/2190/2191/2192/2193/2194/2195/2196/2197/2198/2199/2200/2201/2202/2203/2204/2205/2206/2207/2208/2209/2210/2211/2212/2213/2214/2215/2216/2217/2218/2219/2220/2221/2222/2223/2224/2225/2226/2227/2228/2229/2230/2231/2232/2233/2234/2235/2236/2237/2238/2239/2240/2241/2242/2243/2244/2245/2246/2247/2248/2249/2250/2251/2252/2253/2254/2255/2256/2257/2258/2259/2260/2261/2262/2263/2264/2265/2266/2267/2268/2269/2270/2271/2272/2273/2274/2275/2276/2277/2278/2279/2280/2281/2282/2283/2284/2285/2286/2287/2288/2289/2290/2291/2292/2293/2294/2295/2296/2297/2298/2299/2300/2301/2302/2303/2304/2305/2306/2307/2308/2309/2310/2311/2312/2313/2314/2315/2316/2317/2318/2319/2320/2321/2322/2323/2324/2325/2326/2327/2328/2329/2330/2331/2332/2333/2334/2335/2336/2337/2338/2339/2340/2341/2342/2343/2344/2345/2346/2347/2348/2349/2350/2351/2352/2353/2354/2355/2356/2357/2358/2359/2360/2361/2362/2363/2364/2365/2366/2367/2368/2369/2370/2371/2372/2373/2374/2375/2376/2377/2378/2379/2380/2381/2382/2383/2384/2385/2386/2387/2388/2389/2390/2391/2392/2393/2394/2395/2396/2397/2398/2399/2400/2401/2402/2403/2404/2405/2406/2407/2408/2409/2410/2411/2412/2413/2414/2415/2416/2417/2418/2419/2420/2421/2422/2423/2424/2425/2426/2427/2428/2429/2430/2431/2432/2433/2434/2435/2436/2437/2438/2439/2440/2441/2442/2443/2444/2445/2446/2447/2448/2449/2450/2451/2452/2453/2454/2455/2456/2457/2458/2459/2460/2461/2462/2463/2464/2465/2466/2467/2468/2469/2470/2471/2472/2473/2474/2475/2476/2477/2478/2479/2480/2481/2482/2483/2484/2485/2486/2487/2488/2489/2490/2491/2492/2493/2494/2495/2496/2497/2498/2499/2500/2501/2502/2503/2504/2505/2506/2507/2508/2509/2510/2511/2512/2513/2514/2515/2516/2517/2518/2519/2520/2521/2522/2523/2524/2525/2526/2527/2528/2529/2530/2531/2532/2533/2534/2535/2536/2537/2538/2539/2540/2541/2542/2543/2544/2545/2546/2547/2548/2549/2550/2551/2552/2553/2554/2555/2556/2557/2558/2559/2560/2561/2562/2563/2564/2565/2566/2567/2568/2569/2570/2571/2572/2573/2574/2575/2576/2577/2578/2579/2580/2581/2582/2583/2584/2585/2586/2587/2588/2589/2590/2591/2592/2593/2594/2595/2596/2597/2598/2599/2600/2601/2602/2603/2604/2605/2606/2607/2608/2609/2610/2611/2612/2613/2614/2615/2616/2617/2618/2619/2620/2621/2622/2623/2624/2625/2626/2627/2628/2629/2630/2631/2632/2633/2634/2635/2636/2637/2638/2639/2640/2641/2642/2643/2644/2645/2646/2647/2648/2649/2650/2651/2652/2653/2654/2655/2656/2657/2658/2659/2660/2661/2662/2663/2664/2665/2



## Cambio de estrategia

# Potosí suspende las presiones y reclama atención a sus problemas

- Harán un paro hoy, ya no por los curules perdidos sino reclamando un justo pago de regalías. Comisión revisará propuesta de federalización.

**POTOSÍ (PRESENCIA).**- Las instituciones cívicas y las autoridades de Potosí decidieron ayer cambiar de estrategia de lucha. Ya no harán cuestión sobre las diputaciones, pero reclaman urgente atención a sus demandas regionales. Asimismo decidieron ampliar por otras 24 horas el paro iniciado ayer. La decisión fue tomada anoche luego de una masiva marcha, la más numerosa que haya vivido la capital en los últimos años.

Asimismo, las autoridades y dirigentes cívicos decidieron suspender el ayuno voluntario que realizaban tres diputados suplentes y dos consejeros departamentales.

Los representantes de las entidades y autoridades coincidieron en señalar que la protesta en Potosí no se refiere exclusivamente al caso de la reducción del número de diputados, sino que está motivada por la falta de atención del gobierno a las demandas regionales, como el retraso en el desembolso de presupuesto y la falta de ejecución de importantes obras.

En reunión de las organizaciones departamentales se aprobó esta determinación y

se otorgó un plazo prudencial para que las autoridades de gobierno atiendan las demandas insatisfechas, quedando suspendida toda presión.

Entre sus reivindicaciones, los potosinos reclaman un justo pago de regalías mineras del 5% en función de una última determinación oficial y en igualdad de condiciones con Oruro, por la explotación de recursos mineros no renovables.

El único criterio discrepante a la resolución fue de los dirigentes de la Central Obrera Departamental. Se conformó una comisión interinstitucional que estudiará y revisará la propuesta de la federalización de Potosí. En la comisión participó el prefecto Yerko Kukoc, alcalde, otras autoridades y representantes de instituciones locales como el Comité Cívico, Universidad, Colegio de Abogados y otras instituciones representativas.

Para el jueves los potosinos aseguraron su asistencia a la reunión que se cumplirá en Sucre para analizar el caso de los tres departamentos afectados por la reducción de diputados, en base a la aprobación de la Ley de Interpretación del Art. 60 en la Cámara de Diputados.

## Presiones en Chuquisaca

# Del paro al bloqueo de caminos en defensa de sus diputaciones

- Campesinos amenazan con bloquear los caminos a partir del 5 de agosto. Pando se resigna.

El movimiento cívico de Chuquisaca está decidido a radicalizar sus medidas de presión y amenaza ayer con paralizar los caminos si se concreta la reducción de escaños. El séptimo congreso departamental de la Federación Única de Trabajadores Campesinos de Chuquisaca aprobó ayer el bloqueo departamental de caminos a partir del 5 de agosto.

El paro de ayer paralizó Sucre y la región, todas las actividades públicas y privadas fueron suspendidas incluyendo al Poder Judicial.

El comité de huelga no tuvo mucho trabajo porque no acudió a la presión o al control para que los chuquisaqueños acaten la medida.

Cerca de las 8.00, las calles del centro histórico aparecieron desiertas; las avenidas y otras arterias alejadas del casco viejo amanecieron bloqueadas.

El servicio de transporte aéreo también suspendió sus actividades. Lo único negativo

fue la excesiva susceptibilidad de algunos oficiales que controlaron a los universitarios que ocuparon el salón de sesiones del Consejo Departamental en la Prefectura.

Los dirigentes universitarios denunciaron que el prefecto Enrique Urquidí ordenó que no se permitiera a los estudiantes utilizar los baños de la Prefectura y que se los mantuviera incomunicados.

Tuvo que intervenir el comité de huelga para pedir a la autoridad prefectural mayor sensibilidad, garantías y respeto a los derechos humanos.

**Pando.** La ciudadanía pandina recibió con frustración la disminución de diputaciones, pero responsabilizó de la situación a los propios parlamentarios. No se han tomado medidas de hecho aunque existe la amenaza de declarar un paro.

Por su parte el Prefecto Juan Carlos Ris anunció su pleno respaldo al proyecto aprobado por los diputados.

Para ratificar la aprobación de escaños en Diputados

# Senadores tratarán hoy de convencer a huelguistas

- Sin embargo, Durán es de la idea de que deberían haber 108 diputados para guardar simetría numérica con los 27 senadores existentes, pero en esta oportunidad se debe ratificar lo que se aprobó en la Cámara Baja para ir ordenando el país en los años venideros.

Con el impulso de su directiva, el Senado Nacional resolvió ayer abrir un compás de espera hasta hoy para tratar de convencer a los diputados huelguistas y a los senadores de Potosí, Chuquisaca y Pando, que ese cuerpo legislativo debe ratificar la distribución de diputaciones aprobada en la Cámara Baja. Tras dos horas de reunión reservada, los senadores resolvieron declarar cuarto intermedio en el tratamiento de la Ley de Aplicación del Artículo 60, para continuar conversaciones hoy a partir de las 10 de la mañana con los diputados huelguistas y los senadores de las tres regiones afectadas.

En la reunión de hoy en la mañana se escucharán los argumentos y las propuestas de los parlamentarios procedentes de las tres regiones y luego a partir de las 15:30 se reanuda el debate en el Senado Nacional.

Pese a la apertura de diálogo que ofrece el Senado, el presidente de ese cuerpo legislativo, Juan Carlos Durán, dijo que la inclinación de la mayoría de los senadores es respetar el acuerdo de los seis partidos grandes de Bolivia que derivó en la aprobación de la distribución de curules que ocasionó la huelga de los diputados de Potosí, Pando y Chuquisaca.

Este no es un problema del Poder Ejecutivo, este es un proble-

ma del Congreso Nacional y la decisión que se ha tomado es de los seis partidos más grandes de este país y por si acaso se olviden esta es una decisión de ADN, MIR, CONDEPA, UCS, MBL y MNR", dijo Durán.

Sin embargo el presidente potosino Gonzalo Valdía (MIR), comentó que la distribución de diputaciones no es una decisión o acuerdo de los seis partidos políticos grandes, sino es sólo una propuesta que bien se la puede tomar en cuenta o no.

**UNA RAPIDA SOLUCIÓN.** Según el presidente del Senado, el conflicto que se ha producido en el parlamento como consecuencia de la aprobación de la distribución de escaños debe solucionarse cuanto antes para evitar mayores problemas en el país y sobre todo en las regiones. "Este es más un problema de los diputados", agregó.

Pese a destacar que se debe respetar el acuerdo de los seis partidos grandes, Durán dijo que no es lógico que sólo existan 27 senadores, cuando en la Cámara Baja hay 130 representantes nacionales, de manera que "deberían haber 108 diputados para guardar simetría numérica".

Comentó que por ahora se debe ratificar la distribución de escaños aprobada en la Cámara Baja, pero con la opción de regularla en los años venideros y llegar a una simetría numérica entre ambas cámaras.

Monseñor Edmundo Abastoflor:

# Indignación potosina es atribuible a la extrema pobreza en que vive

- El Presidente de la Conferencia Episcopal exhortó a las autoridades y dirigentes potosinos a mantener la serenidad y bajar los ánimos para evitar consecuencias imprevisibles.

**POTOSÍ (PRESENCIA).**-

El presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB) y titular de la Diócesis de Potosí, monseñor Edmundo Abastoflor, manifestó ayer que "la Iglesia atribuye la actual situación que atraviesa Potosí a la extrema pobreza de regiones tan deprimidas lo que ha llevado a los potosinos a llegar a tan radical y dura posición; pero que es un reflejo de su marginalidad".

Tras una reunión cumplida en la Prefectura, a la cual fue invitado, a tiempo de reflexionar a las autoridades departamentales y dirigentes cívico-laborales instó a actuar con serenidad, respeto mutuo, evitando enfrentamientos y otras situaciones que en otros tiempos causaron luto, dolor y sangre a la familia potosina y boliviana.

Mons. Abastoflor dijo que "hay necesidad de cambiar

La pobreza marginal del pueblo es fruto de la desatención del Poder Central.



muchos aspectos de la realidad del país y que se busquen nuevas formas de relacionamiento entre los bolivianos para tener un auténtico progreso de nuestros pueblos y del país en su conjunto".

**TENER JUSTA VISION.** "Debemos tener una justa visión de lo que nos está pa-

sando, de los problemas que vivimos para poder encontrar soluciones efectivas a la pobreza, el marginamiento, a la falta de desarrollo que atraviesan las regiones de Bolivia", agregó.

Más adelante dijo: "debemos buscar el diálogo y el entendimiento así como nuevas

formas de encarar soluciones a los problemas tan grandes como los que tiene nuestro país".

## BAJA CONDICION DE VIDA

Insistió en los aspectos de pobreza, marginalidad, especialmente en los indicadores económicos cuyos datos son alarmantes y que ubican a Potosí y sus provincias en uno de los departamentos menos atendidos por los gobiernos de turno, además que refleja con más nitidez las bajas condiciones de vida de sus habitantes.

La principal autoridad eclesial de la región y del país resaltó la unidad de los potosinos exhortándolos a la serenidad y distensión de los ánimos a fin de evitar consecuencias imprevisibles.

La presencia de la máxima autoridad de la Iglesia Boliviana, permitió llevar adelante un diálogo entre las autoridades, dirigentes cívicos e institucionales, quienes escucharon las recomendaciones de monseñor Abastoflor para obrar con serenidad y madurez en procura de una solución a este problema.

Comisión de Constitución señala errores

# Controversia en el Senado por Ley de Aplicación del Art. 60

- Comisión de Política Económica recomienda su aprobación

La Comisión de Constitución del Senado se declaró ayer en contra del proyecto de Ley de Aplicación del Art. 60 aprobado por la Cámara de Diputados el pasado sábado, y podría interponer un recurso de nulidad en caso de no procederse a la corrección de su artículo 3º. Por el contrario, la Comisión de Política Económica recomendó su aprobación, por considerarlo equitativo.

Walter Zuleta, Senador por Potosí y Presidente de la Comisión, afirmó que el artículo 3º, que fija la redistribución del número de diputados por departamento, no cumple con lo prescrito en el párrafo VI del artículo 60 de la Constitución, según el cual "la distribución del total de escaños entre los departamentos se determina por ley (...)". Asimismo, para la elaboración y aprobación de esta ley, la Constitución señala una serie de requisitos, explicitados en los artículos 228, 229,

231 y 234, que, a juicio de esta Comisión, han sido vulnerados por la Cámara de Diputados.

En caso de que no se proceda a la reforma de ese proyecto de ley, la Comisión de Constitución podría interponer un recurso de nulidad contra dicha Cámara, por haber actuado sin jurisdicción ni competencia e ignorando el procedimiento obligado para la dictación de una ley interpretativa.

La Comisión de Política Económica considera, sin embargo, que la nueva distribución de Diputados fijada en el Artículo 3º del proyecto de Ley Electoral responde a la aplicación de un criterio equitativo contenido en la Constitución y que, a su juicio, es la fórmula matemática que menos afecta a los distintos departamentos. Por ello, esta Comisión recomendó al plenario del Senado Nacional la aprobación de ese proyecto de ley.

Para evitar que continúe ayuno

# Presidente Sánchez de Lozada está dispuesto a conversar con diputados

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aceptó anoche conversar con los diputados de Chuquisaca, Potosí y Pando que están en huelga de hambre "por una asignación igualitaria de diputaciones y demandando la revisión de la reglamentación del Art. 60", aprobado por la Cámara de Diputados.

La predisposición del primer mandatario fue comunicada por el diputado por Chuquisaca, Omar Montalvo (MNR), señalando que en reunión con el Presidente llegaron a ese acuerdo, para promover hoy una nueva reunión con los diputados de las tres brigadas que cumplen el ayuno voluntario.

Dijo que los miembros de la Brigada Parlamentaria de Chuquisaca del MNR, "comentó que la situación lo grave que es una medida como la huelga de hambre y que obliga a buscar salidas dignas, solicitaron la entrevista con el Presidente, donde se ha producido un importante análisis que permite avizorar una salida al conflicto.

Sin embargo no adelantó la propuesta del Presidente Sánchez de Lozada, indicando que se conocerá de manera oficial en la reunión de las tres brigadas, porque buscan ingresar en el marco de la discusión y el análisis en procura de una solución, porque no pueden mantener aislado a un grupo de parlamentarios.

El Presidente está dispuesto a escuchar y cree que la dinámica de la solución de un conflicto



**Cumpleaños.** La huelga de hambre no impidió que ayer el diputado pandino Edmundo Flores sea agasajado por su familia y sus colegas en el hemicycle donde se realiza el ayuno.

to pasa por el diálogo y hay que persuadir al resto de los parlamentarios que también adopten esa misma predisposición, para la reunión que vamos a tener mañana (hoy), dijo Montalvo.

Consultado sobre la situación que se vive en Chuquisaca, dijo que se cumplió un paro de protestas de 24 horas y que cuatro huelguistas iniciaron el ayuno voluntario en la municipalidad de Sucre, afirmando que no resulta prudente convocar a un cabildo abierto, porque constituye un hecho ilegal que lejos de contribuir a soluciones, puede degenerar en hechos de violencia.

Se quedarán en el hemicycle hasta el 6 de agosto

# Diputados huelguistas quieren sabotear inicio de próxima legislatura

Los diputados huelguistas tratarán de impedir el inicio del próximo período legislativo, debido a que su intención es continuar con su ayuno voluntario dentro del hemicycle hasta el 6 de agosto, informaron ayer a PRESENCIA parlamentarios que se encuentran realizando esa extrema medida.

El próximo período legislativo debe ser iniciado por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en un acto que debe realizarse en dicho espacio, con la asistencia de diputados, senadores e invitados especiales.

Los 21 diputados de Potosí, Pando y Chuquisaca afirmaron que piensan continuar con su huelga de hambre hasta el martes 6 de agosto, fecha en que Bolivia celebra los 171 años de su independencia y en la que se inician las sesiones ordinarias de la gestión 1996-1997.

Por su parte, el presidente de ese cuerpo Legislativo, Guillermo Bedregal, dijo que hará todos los esfuerzos para que se inicie un diálogo y se solucione el problema de los parlamentarios que decidieron ayunar en defensa de sus regiones.

Sigue la guerra de los curules

# 21 diputados en huelga de hambre

Ya llegan a 21 los diputados en huelga de hambre, con la incorporación de cuatro representantes nacionales que se sumaron ayer a la medida iniciada por 17 diputados de Potosí, Chuquisaca y Pando, como medida de presión para que el Senado de revertiera la distribución de escaños aprobada en la Cámara Baja.

Los diputados que se incorporaron al ayuno voluntario al mediodía de ayer son los potosinos Augusto Ramírez (MNR) y Daniel Oropeza (ADN), y los chuquisaqueños Gastón Moreña (ADN) y Pastor Velásquez (MBL).

Los cuatro diputados junto a los huelguistas, en conferencia de prensa, anunciaron su decisión de adherirse al ayuno voluntario y agregaron que no desistirán en su lucha por impedir la disminución de escaños que sufrieron sus regiones.

Por su parte, los huelguistas señalaron que el Senado debe hacer viable la propuesta del grupo multipartidario, que optó por la base de cinco diputaciones para los seis departamentos considerados chicos y que se basa en el trabajo de la consultora Konrad Adenauer.

De esa manera, el diputado pandino Emigdio Flores (MIR) explicó que la propuesta 5 para 6 establece que Santa Cruz gane 3 diputaciones y La Paz sólo 2, Potosí pierda 3, Chuquisaca 1 y Pando 1.

Por su parte, el diputado chuquisaqueño Tommy Durán (MBL), junto a sus colegas huelguistas dijo que la medida extrema tiene el apoyo de las instituciones regionales de cada uno de los departamentos que quedaron afectados luego de la aprobación de la Ley de Aplicación del artículo 60.

Explicó que el grupo de huelguistas está dispuesto a entablar cualquier diálogo con las autoridades gubernamentales cuando éstas lo deseen. El presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, se reunió por aproximadamente una hora con el grupo huelguista, para informarles que como cabeza de ese cuerpo legislativo se encuentra realizando todas las gestiones para posibilitar el diálogo.





CERVECERIA NACIONAL POTOSI LTDA.

SE ADHIERE AL DOLOR DE LA FAMILIA DE QUIEN EN VIDA FUE:

**SR. OSCAR WILLE LEMAITRE**

Q.E.P.D.

FUNDADOR DE LA EMPRESA Y HERMANO DE NUESTRO PRESIDENTE EJECUTIVO SR. CARLOS WILLE LEMAITRE.

ACAECIDO EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ.

POTOSI, 30 DE JULIO DE 1996



CARLOS WILLE LEMAITRE Y MARIA EUGENIA BERNARDIS DE WILLE CON PROFUNDO DOLOR PARTICIPAN EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE QUIEN EN VIDA FUE SU QUERIDO HERMANO:

**SR. OSCAR WILLE LEMAITRE**

Q.E.P.D.

ACAECIDO EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ.

POTOSI, 30 DE JULIO DE 1996



CARLOS WILLE BERNARDIS Y CYNTHIA CASTELLANOS DE WILLE PARTICIPAN EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE QUIEN EN VIDA FUE SU QUERIDO TIO:

**SR. OSCAR WILLE LEMAITRE**

Q.E.P.D.

ACAECIDO EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ Y SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A SU FAMILIA.

POTOSI, 30 DE JULIO DE 1996

¡Cuidado con cometer excesos!

## La Policía tiene su propia Policía

Desde el último policía hasta el comandante general, ahora están bajo los ojos de un control policial que se encargará de velar por el cumplimiento honesto de sus funciones y de evitar que cometan excesos.

El Comando General de la Policía creó una nueva unidad encargada del control interno de sus efectivos, cuyo objetivo principal es prevenir la corrupción y evitar que cometan excesos o abusos a ciudadanos en el cumplimiento de sus funciones.

El Cuerpo de Control Policial (CPP) cuenta con 20 efectivos 16 oficiales y cuatro cabos asistentes, que operarán desde las instalaciones de la ex Criminalística.

Por primera vez desde la creación de la Policía se crea un organismo de control que pueda fiscalizar la labor de sus efectivos que en muchos casos se vieron involucrados en actos irregulares e inclusive narcotráfico.

Los CCP realizarán patrullajes rutinarios a pie y en vehículo, investigarán a los policías denunciados por abusos, hechos de corrupción, excesos o incumplimiento de deberes.

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, destacó la importancia de esta unidad porque permitirá que se pueda tomar acciones inmediatas contra aquellos policías que en ejercicio de su labor cometan excesos o abusos. "Esta nueva unidad tiene como fundamental labor garantizar que la acción policial llegue a la ciudadanía en circunstancias de absoluta garantía y respeto a la Constitución Política del Estado, las leyes y los reglamentos", subrayó.

Añadió que el Cuerpo de Control Policial es el encargado de mostrar que la institución del orden va por buen camino y cada vez más apegada a los principios morales y aplicación exacta de la Ley.

Exhortó a los policías a no asustarse porque esta nueva unidad será también una garantía para los propios policías que serán protegidos, porque estarán cada día más lejos de las calumnias, de la infamia o de la difamación que siempre se presenta.

"Esta es la Policía de la Policía, este es el cuerpo que tiene la facultad reglamentaria de



Estamos listos para detener al primer policía abusivo.

proceder a la detención de cualquier funcionario policial sin que importe su grado, su condición o su posición dentro de la institución", acotó.

Exhortó a trabajar de inmediato a los miembros de la CCP para que se pueda ver que la Policía no tiene rémoras en la prestación de servicios a la ciudadanía.

Por su parte el comandante de la institución del orden, Gral. Willy Arriaza, señaló que los miembros de esta unidad son policías cuyas fojas de servicio son las mejores y que durante su labor profesional tuvieron una conducta intachable.

"Esta unidad coadyuvará con mi mando en la supervisión y en la adecuación de la conducta de los miembros de la institución a los lineamientos reglamentos institucionales", subrayó.

Entre tanto el comandante de la flamante unidad de fiscalización de la Policía, My. Guillermo Mur Burgos se comprometió a nombre de sus efectivos a trabajar con celeridad, imparcialidad y ecuanimidad, para bien de la institución.

"Trabajaremos cumpliendo al pie de la letra con todos los reglamentos para preservar la imagen institucional y el prestigio", acotó.

En caso "narcomarineros"

## Ex Alnte. Alvarez y otros cuatro absueltos saldrían libres hoy

El excomandante de la Fuerza Naval, Alnte. Miguel Alvarez, y otros cuatro personas que fueron absueltas en el caso de los "narcomarineros" podrían salir hoy en libertad, dijeron fuentes judiciales.

La audiencia para determinar si se otorgará la libertad provisional a los absueltos se instalará a las 9:00 horas según el rol de audiencias del Juzgado Segundo de Sustancias Controladas.

El ex Alnte. Miguel Alvarez Delgado que fue acusado de lavado de dinero y completitud en el tráfico de drogas, fue absuelto debido a que no se encontraron suficientes elementos que sustenten la acusación.

La sentencia fue leída el pasado 18 de julio, en ella salieron absueltos Miguel Alvarez Delgado, Oscar Bustillos Beltrán, Walter Fernando Iporre Morales, Julio Argani Mendoza, Lino Rodríguez Lanza, cuyos abogados inmediatamente pidieron su libertad provisional.

En todos los casos sus abogados el día de la lectura de sentencia también apelaron el dictamen demandando se de-

clare la inocencia de sus defendidos; sin embargo, debido que esas apelaciones deben seguir el curso legal, primero se considerará su libertad provisional en el marco de la Ley de Fianza Juratoria.

El juicio a la denominada banda de los "narcomarineros" duró desde la emisión de la resolución de apertura de causa, un año y seis meses, siendo uno de los procesos más cortos en materia de la Ley 1.008, aunque por las apelaciones se prevé algunas demoras antes de ejecutarse la sentencia.

La sentencia también fue cuestionada por el Ministerio Público bajo el argumento de que existieron varias incoherencias como el haber absuelto a una persona que estuvo en las mismas acciones de otro que fue sentenciado.

El fiscal Leopoldo Ramos inclusive adelantó que los jueces antidroga podrían ser investigados e incluso demandados por prevaricato debido a que la sentencia dictada en el caso de los "narcomarineros" tiene una serie de incoherencias.

## FFAA. no participaron en desarticulación de banda de atracadores

El comandante de la Policía, Gral. Willy Arriaza, afirmó ayer que la desarticulación de la banda de atracadores del altiplano no pacífico y la detención de dos de sus miembros fue un trabajo exclusivo de la institución del orden, habiéndose dedicado las FFAA al apoyo de control y patrullaje.

El jefe policial señaló que el trabajo de los agentes de inteligencia fue delicado y minucioso porque se partió prácticamente de cero, habiéndose realizado rastros constantes por las zonas de los atracadores.

Informó que por algunos antecedentes se logró relacionar un hecho con el otro, lo cual permitió avanzar positivamente en la investigación.

Consultado si no hubo deslealtad en la policía porque la misma banda operaba desde 1992, señaló que se tenían los elementos pero que por no entorpecer la investigación no se podía dar a conocer a la prensa.

"Nosotros relacionamos el asesinato de los policías con estos hechos, sabíamos lo que buscábamos pero no se los podía decir", expresó el jefe policial.

Destacó que se continúa realizando el seguimiento de los prófugos y que en las últimas horas se efectuó una inspección ocular a sus domicilios buscando pistas de sus paraderos.

Explicó que los dos detenidos tuvieron un caso ayer en la Policía Técnica Judicial (PTJ) y que una vez que concluya la elaboración de las diligencias de Policía Judicial se los remitirá al Ministerio Público.

"El trabajo de las diligencias están empezando a funcionar; esperamos que al fin de semana pasen al Ministerio Público paulatinamente haremos lo mismo con otros que sean detenidos", acotó.

Añadió que las investigaciones continúan y que están muy avanzadas por lo que en cualquier momento se puede dar con los autores del crimen de los dos choferes y la violación de la turista.

Finalmente señaló que establecieron unidades policiales de control; la Fuerza de Tarea continuará su labor en forma indefinida por instrucción del Presidente.



## ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

FECHA DE ENTIERRO

31/7/83	MARIA ALICIA ROJAS KLUK	13 AÑOS
31/7/88	JOSEF SCHRAUZ	8 AÑOS
31/7/90	ALFREDO SANJINES MONTENEGRO	6 AÑOS
31/7/90	FANNY MARIN DE ZALLES	6 AÑOS
31/7/95	ELENA DE RADA	1 AÑO

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Heriberto Delgado Tejerina
- Arnoldo Villanueva Torrico
- Rosa Mamani Gamarra
- Nancy Conde Ballón
- Matilde López de Castillo
- Hortencia Ramírez Condorot
- Florinda Urquiza Aguilar de Mercado
- Hernando Pitar Cáceres Castillo
- Luis Alberto Alvarez Roldo
- Félix Pastor Conde Huasca
- Juana Maribel Girona Calitzaya
- Policarpo Merca Medrano
- María Zambrana Encinas
- Benjamín Velásquez Arroyo
- Jorge Rojas González
- Mario Cuentas Poma
- Carolina Alcón Torres Vda. de Luna
- Petrona Arratia Hinacuti
- Benedicto Rojas Moya



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



## Gobierno condiciona oferta de Petrobras



¿Defensa a la ENRON? Jaime Villalobos dirá...

Acepta el financiamiento, pero no a cambio de pagar en gas.

El gobierno condicionó la propuesta de Petrobras de financiar el gasoducto en la parte boliviana. No se pagará con gas a Petrobras, sino que el financiamiento ofrecido, tendría que ser repagado por la empresa capitalizada de transportes de YPFB, mediante una retención a determinarse sobre la tarifa de transportes, informó anoche el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, luego de la reunión sostenida con el Presidente de la República a la que asistió una delegación de la petrolera ENRON.

El planteamiento que se presentará a Petrobras, el día de hoy en la ciudad de Santa Cruz, condiciona que el pago del financiamiento, que asciende aproximadamente a \$us. 350 millones, se realice por medio de la retención de un porcentaje sobre la tarifa de transportes y no así con el gas natural que se suministrará al Brasil.

Villalobos mencionó, que se elaboró una estrategia de trabajo, presentada al primer mandatario, la misma que se llevará adelante con Petrobras y con el Comité de Gerencias del proyecto gasoducto, integrado por la petrolera brasilera, YPFB y sus socios BTB y ENRON respectivamente.

### SOCIO TAMBIEN DE LA DEUDA

Asimismo explicó que la oferta de Petrobras es financiar la parte que se cubre con la deuda, "pero eso no quita que ENRON y la empresa capitalizada que suceda a YPFB tengan que aportar con el capital correspondiente". Aclaró que la norteamericana tendría que aportar con el 40% de capital y asumir también el 40% de la deuda.

### LA VOZ DEL SOCIO

Por su parte, el representante de ENRON para Latinoamérica, James Bannantine,

manifestó que "si Petrobras presta el dinero en buenas condiciones, no podemos rechazarlo" y que en este sentido sólo se estaría optimizando la transacción del proyecto.

Añadió que la oferta de Petrobras no modifica en nada la participación de la ENRON en la construcción y que básicamente se estaría consiguiendo el dinero con un mínimo costo y las mejores condiciones.

### CAPITALIZACION

En cuanto a la decisión del gobierno sobre si participa o no en el proceso de capitalización de la estatal petrolera, cuyo plazo vence el día de hoy, según el documento de emiendadas al contrato del 9 de diciembre de 1994, Bannantine, dijo que probablemente el plazo sea postergado, a tiempo de indicar que no sabía exactamente lo que estarían haciendo las diferentes entidades del gobierno.



"Continuamente me piden cosas: por qué no fomentas la exportación, por qué no das crédito, Chile lo hace... Si, pero los chilenos pagan impuestos, cosa que no hemos aprendido todavía nosotros (los empresarios)".

Gonzalo Sánchez de Lozada, Presidente de Bolivia

## El único banco en Bolivia BISA logró calificación de triple B de Duff & Phelps Credit Ratings

El Banco Industrial (BISA) logró por segunda vez este año una calificación de excelencia por una de las empresas internacionales más reconocidas en el mundo en calificar bancos. Se trata de la Duff & Phelps Credit Ratings que calificó con triple B a la entidad bancaria boliviana.

Esta calificación permitirá al BISA acceder de manera más fácil a fuentes de financiamiento, puesto que cualquier entidad internacional requiere la calificación de estas grandes consultoras internacionales para otorgar préstamos a empresas o bancos.

De esa manera, el BISA se convierte en el primer banco y en general en la primera empresa boliviana que tiene calificación por parte de estas consultoras internacionales.

A principios de julio, el BISA obtuvo también otra triple B pero por la empresa internacional de Thomson Bankwatch.

El anuncio de la noticia llenó de alegría a los ejecutivos del BISA, pues la alta calificación obtenida por parte de la Duff & Phelps Credit Ratings hace ver a esa entidad bancaria, según el fax enviado desde Chicago, como el grupo financiero más prestigioso de Bolivia.

El fax señala que el BISA ha sido fuertemente capitalizado por el IFC del Banco Mundial, la Corporación Andina de Fomento y la Agencia de Desarrollo de Holanda. A finales del segundo semestre, la relación patrimonial de riesgo fue 10,52%, mejor que el promedio del sistema nacional. Durante la primera mitad de 1996, el patrimonio sobre activos mejoró de 7,6 al 8,3 por ciento.

"La calificación de los créditos del Banco Industrial es la mejor en el sistema bancario debido al control estricto de préstamos y su larga clientela de empresas corporativas", dice en partes sobresalientes del fax desde Chicago.

La calificación de la deuda a largo plazo tiene una triple B y la de corto

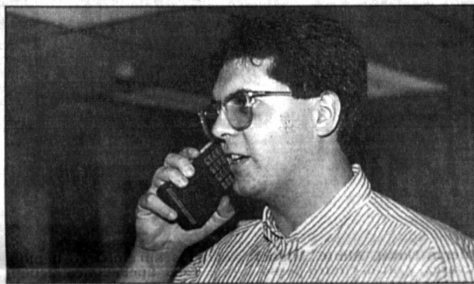


BISA, el banco calificado...

Con nuevo logo y a partir de octubre

## Celulares de ENTEL no cobrarán llamadas entrantes y costarán \$US 80

Las tarifas serán menores en un 30% en relación a TELECEL y el proyecto celular costará \$US 68 millones.



Gajes de la competencia: TELECEL deberá empezar a bajar más y más sus precios y si ésta lo hace antes de octubre, ENTEL también deberá hacerlo... más y más competencia...

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. (ENTEL), oficializó, internamente, que no se cobrarán las llamadas que ingresen a los teléfonos celulares como actualmente su competencia lo hace. Las tarifas por los celulares de la ENTEL se contabilizarán únicamente por las llamadas realizadas por el usuario desde su aparato, informaron en la empresa.

Señaló, además, que de acuerdo con los estudios económicos realizados por los técnicos

de la ENTEL, el costo estimado de un teléfono celular, que comenzará a comercializarse a partir de los primeros días de octubre, oscilará entre 80 y 85 dólares, precio que estará al alcance del ciudadano con ingreso promedio.

Además informó que las tarifas por el servicio de telefonía celular serán menores, en aproximadamente un 30%, en relación al servicio que presta TELECEL.

ENTEL, que a partir de hoy estrenará un nuevo logo, según

su plan de inversiones para la gestión 1996, dotará al país de un servicio de telefonía celular a nivel nacional. La inversión estimada para todo el proyecto es de 68 millones de dólares.

Ese servicio se realizará en dos fases, la primera cubrirá la demanda existente en las principales ciudades del país, mientras que en una segunda fase, se prevé la dotación del servicio a la ciudad de Tarija y Quillacollo, ampliándose además a las principales carreteras.

## Aduana firmó ayer convenio de cooperación con Paraguay

Representantes de la Dirección General de Aduanas de Bolivia y su similar de Paraguay, firmaron ayer un Convenio de Asistencia Mutua en el marco del Acuerdo sobre Transporte Internacional Terrestre que fuera suscrito en septiembre de 1989.

Con la suscripción del convenio, las aduanas de ambos países se comprometen a intercambiar periódica y oportunamente la información registrada sobre la importación y exportación de mercancías.

Con el acuerdo, la Aduana pretende mejorar sus procedimientos

y mecanismos de control para evitar el fraude y el contrabando generados en operaciones de comercio exterior.

El acuerdo fue suscrito por el director de Aduanas boliviana, Javier Calderón y Rubén Darío Fadlala, director de la Aduana paraguaya.

### SOLICITADA

## COMITE CIVICO POTOSINISTA "COMCIPO"

BOLIVIA TRAICIONA A POTOSI

Históricamente el Departamento de Potosí ha sido objeto de permanente saqueo de sus recursos naturales, postergaciones, engaños y frustraciones por parte de la nacionalidad en su conjunto. Nuestro pueblo mil veces bendito, cimiento de la nacionalidad, no sólo por el aporte de sus recursos naturales que contienen sus suelos, sino también con la participación militante de tantos y tantos miles de trabajadores que dejaron sus pulmones y ofrendaron sus vidas para lograr la libertad y nuestro derecho a días mejores.

Hoy no sólo es el capitalismo que nos explota y nos mantiene en la más negra noche de atraso, pobreza, dependencia y postergación a la que también se suma la otra Bolivia, que es la que constituye el eje central que absorbe más del 60% de los recursos del país y nos deja migajas y pigracias.

Como si el atraso y la dependencia tendrían que ser la constante, hoy también se han dado a la tarde de reducidos en nuestra presencia política en el Parlamento, con la reducción de cuatro escaños en la Cámara Baja, demostrando que la nacionalidad en su conjunto sólo ha buscado valerse de nuestro Departamento para sus fines antinacionales y contrarios a lo que establece la misma Constitución Política del Estado; cuando señala, sus bases constitutivas como la solidaridad y la unidad, además de la democracia que son bases de la sustentación de la República boliviana.

El atraso al que nos han sumergido tiene causas históricas y estructurales, entre las primeras observamos que nuestro país ha sentido su cimiento desde principios de la vida republicana en la minoría y como tal, el departamento de Potosí, ha sido uno de los que ha permitido que las otras regiones logren la diversificación de su economía, y por ello, hemos aportado con nuestros recursos naturales y humanos en todo tiempo.

Lamentablemente como respuesta a esta actitud patriótica, las diferentes instancias gubernamentales no han permitido un crecimiento económico de nuestro Departamento, por el contrario, hemos sido objeto de indiferencia y vejámenes que han llevado a la situación actual. La política implementada a partir de 1985, con la puesta en vigencia del D.S. 21060, han destruido el aparato productivo departamental con la relocalización de miles de trabajadores mineros, el cierre de varios distritos mineros productivos, el despoblamiento por falta de fuentes de trabajo y la enajenación de los recursos de Potosí.

Hoy el Departamento de Potosí, reunido en el Comité Cívico Potosinista, con la presencia de las principales autoridades departamentales, organizaciones sindicales e instituciones políticas, gremiales, cívicas y otras que son la expresión del sentimiento regional, han determinado decir BASTA a toda esta postergación y por lo mismo se han levantado las banderas del Federalismo, con la intención no sólo de lograr ser escuchados por el gobierno actual y los diferentes partidos políticos del país; sino fundamentalmente por lograr mejores situaciones de vida.

El BASTA significa que los recursos naturales deben ser explotados bajo la supervisión de nuestro Departamento, para servicio y bienestar de la región, significa que, podamos elegir a nuestras autoridades en forma autónoma y democrática y que no sean los líderes o cúpulas políticas las que determinen nuestro futuro; significa que, realicemos nuestra planificación de acuerdo a nuestras necesidades, aspiraciones y todo cuanto se obtenga sea distribuido en el Departamento para lograr nuestro ansiado desarrollo.

Hoy más que nunca la unidad potosina se está haciendo sentir al interior de quienes consideran que lo que hacemos es negativo para la nacionalidad. Hoy más que nunca, esta unidad potosinista tiene banderas y colores rojo y blanco.

Por esta causa el pueblo potosino, a través de sus principales representantes PROCLAMA A LA NACION BOLIVIANA Y AL MUNDO ENTERO SU DISPOSICION DE SER FEDERAL.

Queremos que los bolivianos que todavía creen en la solidaridad, lo demuestren ahora, no sólo apoyándose en nuestras demandas, sino también nos reconozcan como Departamento Federal de Bolivia, en caso de que la mal llamada clase política consolide el atentado contra Potosí para disminuir el número de sus parlamentarios.

Potosí, 29 de julio de 1996

COMITE CIVICO POTOSINISTA



## REQUERIMIENTO DE PERSONAL



MINISTERIO DE HACIENDA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO  
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA

### PERSONAL REQUERIDO

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto convoca a concurso de méritos para optar al siguiente cargo:

REF. 9296 DIRECTOR DE LA UNIDAD DE DESARROLLO ORGANIZACIONAL

#### REQUISITOS ESENCIALES

- Licenciatura en Administración de Empresas, Ingeniería Comercial, Economía, Ciencias Políticas, Derecho, Ingeniería de Sistemas y/o Relaciones Internacionales, Título en Provisión Nacional.
- Posgrado en Relaciones Internacionales, Administración Pública, Organización y Métodos u otras que guarden relación con las funciones y responsabilidades técnicas del cargo.
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Organización y Métodos y/o Administración Pública.
- Cursos de la Ley 1178
- Conocimientos del idioma inglés.
- Ser boliviano

#### CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

#### INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Currículum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092 - Ed. COMIBOL) y en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto (calle Ingavi esq. Junín, Dirección de Desarrollo Organizacional Ed. Anexo, Piso 1 of. 102) a partir del día 29 de julio de 1996.

Se ruega a los postulantes presentarse sólo si cumplen con los requisitos esenciales que se exigen NO SE DEVOLVERAN DOCUMENTOS.

La carta de solicitud, el formulario de Currículum Vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre, a la Casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 9 de agosto de 1996.

La Paz, julio de 1996



## Nuevo presidente

## Luis Galleguillos tomó el mando de la Cámara de Industrias

El presidente saliente, Carlos Cortez, aseguró que deja una Cámara fortalecida económicamente. Dijo también que el sector languidece ante la falta de una política industrial seria. Cámara de Transportes también tiene nueva cabeza

Luis Galleguillos es el nuevo presidente de la Cámara Nacional de Industrias, tras su elección de ayer, durante la primera reunión de directorio de la organización, en reemplazo de Carlos Cortez.

Galleguillos, empresario cochabambino es gerente de la empresa Vascay y miembro del directorio de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia.

Otra de las cámaras que renovó directorio fue la de Transportes. El nuevo presidente que reemplazará a Jorge Sánchez Peña es Valentín Absela López, gerente general de la verificación Inspectore.

**EXAMEN DE CONCIENCIA**  
Cortez, de los industriales, horas antes de dejar la presidencia de la Cámara, en breve evaluación de su gestión, enfatizó que si no se ponen en marcha programas serios de apoyo al sector industrial y con plazos perentorios, definitivamente

mente hay riesgo de que gran parte de la industria nacional no pueda competir adecuadamente en el mercado y termine quebrando.

La industria languidece porque en el momento no hay una política industrial seria, "se han dado los primeros pasos, pero si no se ponen en marcha programas serios, como el Fondo de Reconversión Industrial y el acceso a tecnología, cuidado con lo que puede ocurrir con la industria", advirtió.

**NECESITAMOS RECURSOS**  
El tratamiento del Fondo de Reconversión Industrial (FRI) es un tema que si no se lo toma como una necesidad, hay riesgo de quiebra y de cierre de muchas empresas bolivianas, "eso es definitivo, porque no se podrá sobrevivir en las actuales circunstancias frente a la ola que viene".

Explicó que la industria nacional no podrá ser competitiva si no tiene acceso a tecnología, "en algunos sectores hay industrias que están trabajando con tecnología de la década de los años 50 y por eso el FRI es un clamor para la industria".

**¿Y EL FINANCIAMIENTO?**  
Según Cortez, la crisis de algunos bancos del sistema desaceleró la actividad industrial. "Este es un proceso del cual aún no podemos salir".

Además, las altas tasas de interés se mantienen y el acceso al crédito está totalmente dificultado por los chalecos de fuerza que imponen las garantías bancarias, añadió.

"El tema financiero no ha tenido grandes avances y yo creo que en esta próxima gestión el tema debe ser tratado por la Confederación de Empresarios Privados", mencionó.

**CÁMARA FORTALECIDA**  
"Dejamos una Cámara fortalecida, una de las más fuertes económicamente", mencionó al informar que su desafío será poner en marcha la Cámara de Industrias de La Paz.

El extodopoderoso del gobierno, Illanes

## Crecimiento económico es positivo, pero insuficiente

A pesar de que el ritmo de crecimiento de la economía fue positivo en estos últimos tres años de gobierno, todavía no es suficiente, dijo el ministro de Hacienda y Desarrollo Económico, Fernando Illanes.

Las últimas cifras publicadas muestran que en este año creceremos un poco más del 4%, comentó.

Según su opinión, será difícil llegar al 6%, pero los efectos de la capitalización y participación popular reforzarán el índice de crecimiento, y es muy posible que en los próximos años se observe mayor dinamismo.

## ¿EL GOBIERNO CUMPLIO LAS METAS PROPUESTAS?

"Creo que las metas trazadas originalmente fueron cumplidas, pero muy lentamente, por razones que no vale la pena analizar", dijo.

Aseguró que si esas transformaciones hubieran concluido hace dos años, al momento ya estaríamos sintiendo efectos y resultados. "Obviamente que es muy fácil decirlo, pero difícil hacerlo", mencionó.

Consultado sobre el reconocimiento oficial del gobierno, al afirmar que la capitalización es una privatización a largo plazo, Illanes respondió enfáticamente: "Que importa".

Recomienda aceptar propuesta de Petrobras

## Banzer desea abrir las válvulas del gasoducto

El jefe de ADN, Hugo Banzer recomendó ayer al gobierno aceptar la oferta de Brasil para financiar el gasoducto y opinó que el negocio debe resolverse con una asociación directa entre Petrobras y YPFB.

Es más, dijo que su partido apoyará "vigorosamente" si el acuerdo se concreta y que en lo personal a él le gustaría abrir las válvulas para comenzar a vender gas a Brasil si lograra ser electo presidente.

"Significaría una enorme emoción el que pueda abrir yo las válvulas, para que me pida en la vida", dijo ayer en tono emocional.

Dijo que hace 22 años busca concretar ese objetivo desde que firmó con el entonces presidente brasileño Ernesto Geisel un compromiso de compra-venta de gas natural.

"Lamentablemente esos acuerdos no llegaron a concretarse, ojalá esta negociación concluya y se concrete. La oferta de Petrobras para financiar el gasoducto debe ser aceptada, porque éste siempre ha sido un negocio entre esa empresa y YPFB".

Sostuvo que el contrato con la ENRON no debe ser descartado pero tiene que ajustarse a los intereses del país.

"El que pone más siempre quiere tener más, es una fórmula de los negocios, pero debe buscarse una fórmula que beneficie al país", aseguró.

Banzer recordó que cuando era ministro de René Barrientos en 1967 se firmó el acuerdo con Argentina para la venta de gas y en 1972 cuando llegó a ser Presidente le correspondió abrir las válvulas para la exportación.



## SERVICIO DE INFORMACIONES CONFIDENCIALES

## Weekly News Letter

30 años en el más alto nivel de la información

31 de julio de 1996

## CONFESIONES EN EL DIA DEL JUEZ

El día 26 de julio pasado, se celebró a nivel nacional, y con asistencia de distintos Magistrados de las Cortes de Distrito, el "Día del Juez", un aspecto loable, en que los Magistrados hicieron uso de la palabra para orientar el comportamiento judicial en los distritos que le fueron asignados.

Todos estamos conscientes que la función judicial carece de escalafón y no existe un procedimiento de valoración cualitativa y ética de los señores Jueces, además, de estas limitantes, el pluripartidismo político y el frentismo en el ejercicio del poder, ha llevado a que el Parlamento urgido por las necesidades de conformar coaliciones que hagan mayoría, ha permitido de hecho, faltando a su deber, la designación de Jueces por cuotas partidarias, lo que a la vulnerabilidad del Poder Judicial le agregan Jueces, Vocales y Magistrados, que no tienen experiencia previa o no son conocidos en el Foro por su ejercicio profesional, ni se valora la capacidad y calidad ética y moral de los candidatos o los aspirantes a Jueces, Vocales o Magistrados.

El pasado reciente, un Magistrado de alta figuración política, se vio obligado a dimitir, porque en sus primeros meses de labor, fue objeto de juicios de prevaricato, que a un hombre con auto estima, lo llevaron a dimitir la función que le encomendaron los miembros del Parlamento Nacional (Honorable Cámara de Diputados y Honorable Senado Nacional).

En dicha ocasión, un Magistrado electo por el Distrito de Cochabamba se negó a conformar la cabeza del Poder Judicial, por reservas en derecho y en su conciencia, para continuar con un ejercicio profesional transparente y lleno de capacidad.

Al mencionar estos hechos, recordamos las palabras del Magistrado Arancibia, que pronunciadas en Santa Cruz dijo: "al Juez corrupto le correspondería prisión perpetua", lo que olvida el Magistrado es que la Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación tiene dos Magistrados Visitadores, que necesariamente deben visitar todos los distritos judiciales y que en vez de aceptar agasajos y convites de sus subordinados, deben informarse de los daños que aquejan a cada distrito visitado. Estamos seguros que si se usara debidamente el tiempo y se estableciera un rol para atender a los Abogados que sufren de la falta de influencia, que no tienen el hábito de dar prebendas o subordosar iguales, se encontrarían y visualizarían las formas de eliminar la corrupción y destruir los Consorcios de Jueces y Abogados.

Además, podrían visualizar con inspecciones de visu a determinados Juzgados Civiles, Penales, Minería y otros, la acumulación de expedientes y la fecha de origen de las causas.

En algunos Juzgados se encuentran en materia penal juicios en instrucción con más de 13 años desde su inicio, como ejemplo citamos este hecho que ocurre en el distrito de La Paz, para demostrar que no existe una sana medida de inspección de los Magistrados y de los Vocales Semaneros.

**La retardación de justicia es la más grave de las injusticias**, porque la retardación está inmersa en conceptos de asociación delictuosa de Jueces, litigantes, Vocales y Magistrados y es necesario que se establezcan los procedimientos administrativos en que mensualmente los Jueces deben dar a conocer la labor cumplida y los juicios abandonados o desertados y no mantener una legalidad intermitente, perjudicial a la imagen de la justicia y a la credibilidad de Poder Judicial.

Los hechos aquí informados, son repetitivos en todos los Distritos

Judiciales y en el seno mismo de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, aunque recientemente se produjo un trabajo maratónico para resolver más de 800 causas en un cuatrimestre, aspecto que para viejos ex-Magistrados, parece ser una forma de publicidad, que de administrar sana justicia, a la celeridad, en algunos casos, se acompaña en otros con actuaciones, pasados varios años.

Desde el mes de octubre del pasado año, existe una pretensión de revisar la cosa juzgada, y existe un afán revisionista por imposición o extorsión a la Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación por el Superintendente de Bancos, que en un brulote en la prensa pazeña del 19 y 20 de octubre del pasado año, y una aclaración necesaria del Alto Tribunal, condujo a actuaciones laberínticas en consecutivas Salas Plenas, que SIC recibió copias de sus actas, en que el apego a la cosa juzgada y a la inalterabilidad de las decisiones del Alto Tribunal, se socavaron por servilismo a funcionarios públicos o administradores del Estado o "interrelacionados".

En el momento presente en que nuestro país sufre una exacerbación de los regionalismos, por el reajuste sobre la representación parlamentaria, en función de la proporcionalidad de la población, se nos hace ver que los Magistrados, que deberían estar ausentes del juego político y que viven en la capital legal de la República, aséptica de los juegos de intereses económico-políticos, no se pronuncian sobre lo resuelto en 12 de octubre de 1995, en el caso 215/95 que reconoció competencia a un Juez en lo Penal del Distrito Judicial de Santa Cruz.

Ahora, que el Art. 60 de la Constitución Política del Estado, conmueve a todos los ciudadanos del país, por las airadas reacciones, que han generado las definiciones parlamentarias, en torno a la asignación de Diputados por departamentos, teniendo en cuenta que hay departamentos depauperados por la sangría confiscatoria de las regalías mineras en el pasado, en que los gobiernos de turno de aquellas épocas, no buscaron como diversificar las fuentes del sustento de la población, mejorar la calidad de vida de los departamentos mineros, este incumplimiento al desarrollo armónico nacional, lo pagaremos buscando cómo devolver a Potosí, el bienestar que tiene derecho, como un departamento igualitario en la República Unitaria de Bolivia.

Es necesario, ver que la reacción potosina, con un análisis sereno y responder con medidas, programas y proyectos, que devuelvan a esa tierra, la inmensa sangría que sufrió en toda nuestra vida republicana y en la etapa colonial.

No puede ser que se le deje vivir de la historia del recuerdo de aquel opulento pasado y llenar los cementerios con su miseria presente.

## SEÑOR CONTRALOR:

SIC informó de los trabajos cumplidos por el Ing. Comercial, Julio Acevedo Acuña, Experto Financiero con domicilio en la calle Nueva York N° 33, Décimo Piso, Santiago de Chile, que, al ser contratado por Superintendencia de Bancos y el Banco Central de Bolivia, informó sobre la existencia de Balances Falsos en algunos bancos, y señaló que la información contable no permitía realizar predicciones ciertas, lo que demuestra que el Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Bancos no cumplieron con lo ordenado por la Ley de 11 de julio de 1928, Ley General de Bancos, y permitieron, con esta negligencia e incumplimiento de deberes, crisis como las de 1987 y 1994 y que el dictamen de la Contraloría General de la República debe ser revisado y ampliado, para no dejar que la prescripción decenal ordenada en la Ley de Bancos, deje impunes a malos administradores y servidores en el Sistema Financiero y de Control de la Cosa Pública.

## Gonzalo Bedoya: "Actual sistema de pensiones es anacrónico"

"Definitivamente tenemos un sistema de pensiones anacrónico, obsoleto, injusto y muy disperso, motivos por los cuales hay ausencia de aportes ante la falta de confianza en el actual sistema de reparto", aseguró el presidente de la Boliviana de Seguros, Gonzalo Bedoya.

El actual sistema es una bola sin fondo, porque el equilibrio de la relación entre activos y pasivos continúa deteriorándose a una velocidad vertiginosa. "No se da al asegurado un aliciente de mejoras en cuanto a lo que ocurre con sus capacidades de ahorro y si seguimos así vamos hacia un descalabro del sistema actual", afirmó.

Para Bedoya el proceso de reforma cambia mucho, por el hecho de que siempre habrá posiciones en contra y a favor, sin embargo, "debemos comprender que cualquier reforma sobre el sistema de pensiones nos pondrá en una perspectiva mejor a la de hoy".

**OBSERVACIONES A LA LEY**  
Hay observaciones de forma y fondo, que tienen que ser cuantificadas en términos del efecto económico financiero para el Tesoro General de la Nación.

Informó que el Presidente aseguró que los planteamientos del sector de seguros serán escuchados y "ojala que tengamos éxito al hacer que éstos se trasladen a la ley final que será aprobada por el Poder Ejecutivo".

"Lo ideal hubiese sido apartarse del sistema actual, pero por un déficit considerable que creo que muy pocos países o casi ninguno está en capacidad de afrontar", mencionó.

**FISCALIZACION**  
La fiscalización, dijo, es uno de los temas más importantes de la reforma de pensiones. "Esa debe ser eficiente y efectiva, porque los empresarios privados nacionales y extranjeros que conforman AFPs vamos a estar mucho más cómodos si estamos sujetos a fiscalización muy estrecha para garantizar la administración del sistema, de otra manera nos engañamos a nosotros mismos", finalizó.

## Bolsa vaticana: Empresa privada: compite o desaparece

El Pacto Andino, el Mercosur y la globalización de la economía, son tres grandes retos para la empresa privada boliviana, que deberá enfrentarse al mercado lo antes posible para no desaparecer.

La empresa e industria bolivianas tendrán que asumir el reto de competir en el mercado y si no lo hacen desaparecerán, afirmó el presidente de la Bolsa Boliviana de Valores, Marcelo Mercado.

Las empresas en Bolivia, dijo, están enfrentadas a un proceso que ya es imposible de soslayar, que ya es imposible de soslayar, porque como parte del Pacto Andino, que en algún momento tendrá que andar, el Mercosur y la globalización de la economía, deben entrar en competencia o de lo contrario desaparecer. Explicó que el reto debe ser asumido y si es lo más pronto posible, mucho mejor.

A su turno, el presidente de la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (CANEB), Adhemar Guzmán, aseguró que el riesgo es la común denominador de todas las actividades, y hay que enfrentarlas, y hay que enfrentarlas.

Comentó que tal vez en el pasado la empresa privada no asumió su verdadero rol y buscó la subvención del Estado, pero la nueva generación de empresarios es muy diferente.



# Europeos acuerdan represalias contra EE.UU. por la ley Helms

**BRUSELAS, (REUTER).**- La Comisión Europea aprobó ayer una serie de medidas para contrarrestar una ley recientemente aprobada en Estados Unidos, que prevé la imposición de medidas punitivas contra firmas extranjeras que comercien con Cuba.

La CE, organismo ejecutivo de la Unión Europea, dio los toques finales a una propuesta que penaría la cooperación de empresas europeas con cualquier querrela entablada dentro de la denominada ley Helms-Burton o leyes similares.

En una decisión separada, la CE también acordó publicar una notificación en la que pide a todas las empresas europeas que comiencen a reco-

pillar una lista de observación, en la que se incluirá a todas aquellas empresas estadounidenses que entablen querrelas en su contra.

Las propuestas, anunciadas en el informe que la comisión ofrece diariamente a la prensa, deben recibir la aprobación unánime de los ministros de Asuntos Exteriores de la UE antes de que adquiera carácter de ley.

Un portavoz del Comisario de Comercio, sir Leon Brittan, dijo que es probable que la medida sea aprobada en septiembre.

Los cuatro capítulos de la ley Helms-Burton, una mezcla de todas las disposiciones tomadas en Estados Unidos

durante casi cuatro décadas para mantener su embargo económico y comercial contra Cuba, adquirieron plena vigencia a principios de mes.

A pesar de sancionar en su totalidad la medida, el presidente estadounidense, Bill Clinton, decidió mantener en suspenso sus implicaciones prácticas.

La decisión de Clinton significa que aquellas firmas de otros países que hayan acordado transar con La Habana en bienes confiscados por el gobierno cubano a estadounidenses desde 1959, no pueden ser objeto de querrelas ante los tribunales federales de Estados Unidos durante un periodo de seis meses.

No obstante la decisión de Clinton, los cancilleres de la UE acordaron seguir adelante con sus planes para tomar medidas legales a fin de desalentar la posibilidad de que se entablen querrelas en contra de empresas europeas.

La propuesta fue redactada de tal forma que es lo suficientemente flexible para contrarrestar otras leyes de Estados Unidos u otros estados.

La semana pasada, Estados Unidos también aprobó la llamada Ley D'Amato, según la cual emprenderá acciones unilaterales contra compañías que comercien con Irán y Libia en los sectores de petróleo y gas.

## Nueva relación chileno-cubana

**SANTIAGO, (REUTER).**- El canciller cubano Roberto Robaina, discutió con el presidente chileno Eduardo Frei ayer el establecimiento de una relación "de nuevo tipo" con el país sudamericano.

"Le he transmitido (a Frei) la necesidad de que la relación con Chile sea una relación de nuevo tipo, y eso significa trabajar en cosas de beneficio mutuo. Chile tiene cosas que Cuba necesita, y en alguna medida Cuba tiene cosas que Chile necesita", dijo Robaina en el segundo día de visita a Santiago.

Previamente, se reunió también con el ministro de Economía Alvaro García, quien anunció que en 1997 viajará a La Habana al frente de una delegación de empresarios para explorar posibilidades de inversión.

Datos citados por el diario local La Nación indican que empresarios chilenos han invertido 61 millones de dólares en la isla, el octavo punto de destino de los capitales locales.

## Se suicida en Argentina por culpa del "duo maligno Menem-Cavallo"

**BUENOS AIRES, (EFE).**- Un comerciante de la ciudad nortea argentina de Formosa, de nacionalidad paraguaya, se suicidó y dejó una carta en la que dice que tomó la decisión de quitarse la vida por la política económica del presidente, Carlos Menem, y su ex ministro de Economía Domingo Cavallo.

Fuentes policiales informaron ayer de que los familiares de Luis Recalde, dueño de dos farmacias de Formosa, encon-

PAIS		MONEDA	SUS. UNID.
ARGENTINA	Peso	*	1,00
BRASIL	Real		1,010
COLOMBIA	Peso		1,059,18
CHILE	Peso		410,00
ECUADOR	Sucre		3,155,00
MEXICO	N. Peso		7,5925
PERU	N. Sol		2,44
VENEZUELA	Bolivar		471,00
ALEMANIA	Marco		1,4773
AUSTRIA	Chelin		10,40
BELGICA	Franco b.		30,43
CANADA	Dólar C.		1,3737
DINAMARCA	Corona		5,7063
ESPAÑA	Peseta		126,78
FRANCIA	Franco F.		5,000,5
HOLANDA	Florin		1,6583
INGLATERRA	Libra		1,5565
ITALIA	Lira		1,526
JAPON	Yen		108,92
NORUEGA	Corona		6,3770
SUECIA	Corona		6,6007
SUZA	Franco S.		1,2060
D.E.G.	SUS		1,45888
ECU	SUS		1,26990
BOLSA DE VALORES		TASAS ME	
NEGOCIADO		DPF	8,50 9,00
DIA	4,727,342,36	LT	8,50 8,50
SEM.	6,884,669,11	BLP	9,20 9,20
MES	96,880,631,86	BB	9,20 9,20
AÑO	511,760,210,00	BT	8,50 9,20

Anteriores cotizaciones		11 de Julio de 1996	17 de Julio de 1996
DOLAR	Bs. 5,11	5,09	5,10
PERMANECE			
Desde 18 - 7 - 96			
Infografía ANP			
Fuente: BCB BBV			

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.	BOLSA	INDICE	PUNTOS	%
NY	dow Jones		5,481,92		(+0,87)	
TOKIO	nikkei		21,880,37		(+1,2)	
PARIS	cac		1,968,49		(+0,38)	
LONDRES	footse		3,668,50		(-0,3)	
LIBOR		TASA DE INTERES				
1 semana	5	7/6	%			
1 mes	5	7/6	%			
3 meses	5	5/8	%			
6 meses	5	7/8	%			
1 año	6	3/4	%			
PRIME RATE		8,25	%			
METALES		SUS				
O.T. ORO		384,80				
O.T. PLATA		5,04				
T.M. COBRE		1,951,00				
T.M. ESTAÑO		6,135,00				
T.M. PLOMO		813,00				
T.M. ZINC		1,055,00				
COMMODITIES						
AZUCAR ALGODON						
OCT 0,1186		0,7265				
DIC 0,1150		0,7325				
MAR 0,1150		0,7460				
CAFE						
NOV 1,490,00		960,00				
SEP 1,332,00		960,00				
NOV 1,498,00						
MAIZ						
SEP 3,5900		1,8900				
DIC 3,1350		1,8900				
MAR 3,2775		1,9400				
SOYA						
AGO 0,2408		7,6150				
SEP 0,2431		7,4500				
OCT 0,2450		7,3000				

### Mañana en PRESENCIA

# juvenil

encontrarás:

- ✓ Patria se hace en bicicleta, sin discursos ni banderas
- ✓ Cuando redundar nunca es demasiado
- ✓ Bolivia: una nación con más de 30 rostros
- ✓ ¿La patria de los sueños?
- ✓ Reflexiones en vísperas de las fiestas patrias: ¿un Estado reñido con su Nación?

**DISCO DEBATE**  
Canción: "Tango, Tango"  
Intérprete: Miguel Angel Solá

y mucho más...

*No te lo pierdas!*

RESOLUCION MUNICIPAL No. 119/96  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

"LOS DISCORDES EN CONCORDIA EN PAZ Y AMOR SE JUNTARON Y PUEBLO DE PAZ FUNDARON PARA PERPETUA MEMORIA"

### H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

### BOLIVIA

La Paz: 30-7-96

**VISTOS Y CONSIDERANDO**

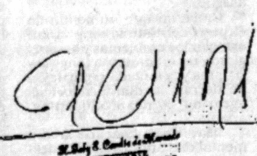
Que, se han estado realizando trabajos de movimiento de tierras previos a la aprobación de la planimetría de la Urbanización Colinas de Santa Rita, visada mediante Resolución Técnico Administrativa No. 052/96 del 23 de julio de 1996 y habiendo observaciones generales del H. Concejo Municipal sobre la forma en que fue aprobada dicha Urbanización.

**POR TANTO:**

**RESUELVE:**

**ARTICULO UNICO.-** Suspender dicha autorización por intermedio del Ejecutivo Municipal hasta que el mismo informe sobre la legalidad y los procedimientos de dicha Urbanización.

Regístrese, comuníquese, remítase copias al Ejecutivo Municipal y archívese.



## OBRAS

del Gobierno Nacional

**F.I.S.** FONDO DE INVERSION SOCIAL

**CONVOCATORIA N° ORU-319/96**  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

**LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE URUO**  
a nombre y por cuenta del Gobierno Municipal  
de SANTIAGO DE ANDAMARCA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4595-1  
CODIGO: SB05-ORU-8776  
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE ORINOCA  
Valor del pliego: Bs. 850.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: Bs. 750.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma, impulsión (590 ml), tanque de almacenamiento (24 m3), conducción (110 ml), conexiones domiciliarias (160 pzas), caseta unidad de bombeo, unidad de bombeo con energía solar, red de distribución (5962 ml), cárcamo de bombeo y cerco de protección con malla olímpica (300 m2).

Ubicado en la comunidad de Orinoca, Sección Municipal Andamarca, Provincia Sud Carangas del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador entre calles Cochabamba y Caro N° 5648 de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

La oferta deberá contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Oruro, ubicada en la Plaza 10 de febrero de la ciudad de Oruro hasta horas 11:30 a.m. del día lunes 2 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 14:30 p.m. del día lunes 2 de septiembre de 1996 en la Secretaría General de la Prefectura de Oruro, ubicada en la calle Potosí N° 5529 entre calle Caro y Montecinos.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 31 de julio de 1996

Oruro, julio de 1996



## Predicadores del liberalismo

✓ Los anticonsumistas (...) que aborrecen el consumo, los enemigos del esfuerzo constante de las personas por poseer bienes y adquirir servicios, deben entender que con esa actitud contradicen el propósito del progreso y (...) dificultan la lucha contra la pobreza", Carlos Alberto Montaner.

✓ La empresa tiene que dejar de pensar que me protejan, que me ayuden. Ella tiene que ayudarse a sí misma, esa es la clave de todo. El día que se convencerán de eso y se pongan a trabajar seriamente en eso, las empresas crecen, generan empleo y el país se hace más próspero", José Miguel Zaldo.

✓ En el libre mercado nadie tiene amigos, todos somos competidores", Domingo Arteaga.

✓ Para los pobres, (...) intuitiva o racionalmente, el objetivo de racionalmente, el objetivo de sus desvelos y sueños es producir y atesorar más y más riquezas, para consumir más y más bienes (...), así se comporta el 99% de la humanidad. El uno restante es ese muy respetable grupo de seres contemplativos, que vive dedicado a la oración en los templos budistas o en conventos cristianos (...)", Montaner.

✓ A la obsesión y ubicua visión anticonsumista (...) hay que atribuirle las costosas e ineficientes estatizaciones en Latinoamérica", Montaner.

## Empresarios piden al gobierno concluir temas pendientes

Una vez más los empresarios pidieron ayer al gobierno celeridad en la aplicación de las reformas estructurales y la atención a temas cotidianos que, señalan, impiden a la actividad privada desarrollarse y responder adecuadamente al modelo de libre mercado.

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho, señaló que su sector está dispuesto a salir adelante en la transformación de una economía estatista en una liberal, pero afirmó que todavía encuentra un escenario adverso.

La CEPB organizó un seminario internacional, realizado ayer, sobre "La transición inevitable... de un modelo estatista a un esquema liberal: El rol del empresario", al que fueron invitados reconocidos defensores del libre mercado como José Miguel Zaldo, Domingo Arteaga y Carlos Alberto Montaner, y al que asistió el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Según Camacho, si bien hace 14 años se restablecieron las libertades democráticas, es necesario que se asienten las libertades económicas, ya que pese a los esfuerzos del empresario por ser eficientes y competitivos, éstos encontraron un escenario adverso plagado de grandes limitaciones.

Las limitantes están en la deficiente infraestructura de transportes y comunicaciones, los altos costos de servicios públicos, el difícil acceso al crédito, la mala administración de la justicia, la incertidumbre institucional y el exceso de regulaciones para la actividad formal.

"El país no puede estar satisfecho con el crecimiento económico logrado", dijo Camacho al señalar que es necesario completar y perfeccionar algunas reformas y encarar otras que se encuentran pendientes.

Es urgente, dijo, completar los procesos de privatización y capitalización de empresas públicas, promover el mercado de capitales, reformar el sistema de pensiones y dictar disposiciones en materia de valores y seguros.



Los defensores del sistema liberal.

## Rumbo al libre mercado

# Goni promete mayor celeridad en las reformas, que son inevitables

✓ En un seminario organizado por el sector privado el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada afirmó que el modelo liberal aún no se aplicó en el país, así que no hay por qué juzgarlo.

✓ Pero éste "con suerte" estará en condiciones de "convencer y dar réditos" al concluir el actual gobierno.

✓ El Presidente dijo no entender la resistencia del empresariado a algunas leyes y medidas, y criticó su tendencia a convertirse en un gremio sindicalizado.

✓ Habló del temor del sector privado a competir en mercados externos y recordó que mientras éste se queja, en otros países los empresarios sí pagan impuestos.

✓ El temor del gobierno no es un posible retorno al pasado, porque éste fue terrible, sino que las medidas no se administren adecuadamente y se adormezcan.

✓ Chile, en dictadura, tardó 14 años en aplicar el modelo, Bolivia lo hace en cuatro años, en democracia y con alto contenido social, dijo.

El gobierno acelerará el paso para la conclusión de las reformas que ya de forma "inevitable" llevarán a Bolivia a vivir en un modelo de libre mercado, dijo ayer el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, durante un seminario organizado por el sector privado al que dio un jalón de orejas y criticó sus temores y actitudes de "gremio sindicalizado".

Sánchez de Lozada clausuró el seminario, realizado en el Hotel Radisson, donde conocidos defensores internacionales del modelo liberal participaron y que fue también escenario de nuevas quejas del empresariado boliviano sobre el retraso en la aplicación de las reformas y la desatención a los problemas del día a día.

El Presidente defendió allí las medidas adoptadas por su gobierno como pasos necesarios hacia el libre mercado, que no está aplicado aún, por lo que no tiene todavía que ser juzgado.

"El modelo recién con suerte a fines de esta administración va a estar en condiciones de convencer y dar los réditos y frutos que debe", dijo.

El seminario "La transición inevitable... de un modelo estatista a un esquema liberal: El rol del empresario" fue organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) para presentar a tres defensores del libre mercado, el exitoso empresario español José Miguel Zaldo, el dirigente empresarial chileno Domingo Arteaga y el escritor Carlos Alberto Montaner.

## EL CAMBIO O LA 3ª HIPERINFLACIÓN

Mucha gente duda del modelo neoliberal o modelo de mercado, pero si miramos dónde estaríamos si seguimos con el modelo anterior, tendríamos que saber es que no podemos volver a lo que teníamos antes, que fue un fracaso contundente", dijo el



Aprieta el acelerador de las reformas

Presidente al iniciar su participación.

Una muestra del fracaso fue, añadió, las dos hiperinflaciones sufridas por dos generaciones y advirtió que la reforma de pensiones es necesaria porque de lo contrario "ahí está la tercera hiperinflación".

## POCO TIEMPO

"Tenemos muy poco tiempo", agregó el presidente al señalar que las demoras y los reclamos ya no son viables ni tolerables porque Bolivia ya no puede vivir de la "caridad de extranjeros", las donaciones y los créditos concesionales sino cada vez menores.

Las reformas se iniciaron con el decreto supremo 21060 en el gobierno de Víctor Paz, pero el proceso fue interrumpido en el periodo del Acuerdo Patriótico, y ahora "estamos pagando por el atraso", señaló.

A los empresarios asistentes al seminario, les dijo que tengan un criterio muy claro sobre su apoyo en un futuro, porque asegura que las reformas no se revertirán, pero es posible que no se administren adecuadamente y se adormezcan.

## JALÓN DE OREJAS

"Este sentido 'inescapable' del cambio al cual vamos, no debería preocuparnos si entendemos a dónde estamos yendo", agregó el Presidente al señalar que no entiende y no puede explicarse "la resistencia de la empresa boliviana".

La apertura de mercados es beneficiosa para el comercio nacional y "es inconcebible que los productores de soya y aceite tengan miedo", agregó al dar un jalón de orejas al sector.

"Los empresarios no pueden seguir resistiendo leyes como la maderera que yo sinceramente la llamo Ley Papi Camacho porque no la hubiera sacado sin su ataque", dijo.

"Me piden cosas como fomento a la exportación, crédito, y señalan que Chile lo hace. Si pero los chilenos pagan impuestos, cosa que no hemos aprendido todavía nosotros", añadió.

## EN DEMOCRACIA

"Puede parecer un alto precio tener gente marchando en la calle, pero es mejor que tener una situación completamente autoritaria", agregó Sánchez de Lozada.

Dijo que lo que Bolivia hizo en cuatro años de democracia, Chile, en dictadura, tardó 14 años "primero con cambio fijo destruyó toda su industria, tuvo un desastre en los bancos y finalmente le dio resultado y ahora cosecha".

## "Papi" Camacho dispuesto a sufrir por el trance neoliberal

✓ Venimos la necesidad de un cambio de un esquema estatista a uno liberal, que es inevitable, queremos que ese cambio sea menos traumático.

✓ Somos conscientes de que vamos a sufrir en nuestros propios intereses porque no hay salida. El que se resiste se cae, no sale a flote, y ningún empresario quiere que su empresa quiegue.

✓ Al haber concluido definitivamente una etapa de proteccionismo y privilegios, los empresarios tenemos que ser consecuentes con la filosofía de la libre iniciativa.

✓ Estamos inmersos en un torbellino de sucesos que provocarán grandes cambios en la vida nacional. Es necesario que nos preparemos física y mentalmente para ellos.

✓ Muchos no estaban conscientes del riesgo que comporta ampararse en políticas paternalistas, de protección y de subsidio, las cuales terminan por destruir la identidad de lo que representa una empresa privada creativa y eficiente.

✓ Al romperse las amarras que sofocaban la creatividad de los bolivianos, un numeroso contingente, principalmente de jóvenes empresarios, ha empezado a desplegar sus energías y habilidades.

✓ No podemos, como algunos lo hacen, atribuir todos los males del país a un "neoliberalismo" cuya aplicación está en sus inicios.

✓ Carlos Alberto Montaner, verdadero predicador del liberalismo, cuya convicción es capaz de hacer tambalear a más recalcitrantes de los estatistas, con la fuerza de argumentos que son, al mismo tiempo, sencillos y contundentes.

## Opciones al cambio: readecuarse o perecer

- La apertura de mercados creó el temor de quedar desnudos frente a la competencia internacional, dijo Domingo Arteaga.

La transición del modelo estatista al liberal plantea al empresario, acostumbrado a vivir protegido por el Estado, opciones: readecuarse al cambio o perecer, dijo firmemente el dirigente del sector privado chileno, Domingo Arteaga, durante un seminario destinado a conocer el tema.

Arteaga, máximo representante del empresario chileno a mediados de la década de los años 70, fue invitado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) a participar en el seminario realizado ayer, para que cuente la experiencia vivida en su país durante el periodo de transición.

Cuando se inició el cambio, el empresario chileno se vio liberado de la fijación de precios, lo que de inicio le gustó, sin que de inicio le gustó, sin embargo, luego de la apertura de mercados sintió el temor de quedar desnudo frente a la competencia internacional, dijo.

Frente al peligro y los problemas, los empresarios se agruparon en gremios para tratar de encontrar salidas. "Eso se convirtió en una escuela de formación".

"Nos dimos cuenta que los que sólo reclamábamos y no hacíamos nada perdíamos", porque "sólo había dos opciones: readecuarse o perecer", concluyó.

Según coautor del Manual del Perfecto Idiota...

# El 99% de la humanidad busca acumular riquezas, e resto se dedica a orar

Hay que producir más y mejor para poder viajar a París, para contar con más automóviles y plantas seguras de energía nuclear, además de los discos de CDROOM, aseguró Carlos Alberto Montaner.

Vivimos en un mundo en el que el 99% de la humanidad, intuitiva o racionalmente busca producir y atesorar más riquezas para consumir más bienes y servicios, y el restante 1% está compuesto por seres contemplativos que viven dedicados a la oración en templos budistas o conventos cristianos. Los habitantes del "valle de lágrimas" del tercer mundo tienen certeza de su pobreza al saber de la existencia de los "rascacielos", el universo refulgente de metacrilato y aluminio, de Jumbos y emparedados, de Internet y Hollywood, y por ello buscan una forma de vida similar a la que tiene el primer mundo.

El comentarista pertenece a Carlos Alberto Montaner, autor del best seller "Manual del perfecto idiota latinoamericano" y disertante cubano en el seminario internacional: "La transición inevitable... de un modelo estatista a un esquema liberal: El rol del empresario", realizado ayer en la ciudad de La Paz con el auspicio de la Confederación de Empresarios Privados.

Explicó que para los países subdesarrollados, el primer mundo es una realidad virtual que parece una expresión de la fantasía, lo que no impide que se con-



Carlos Montaner

vierte en un modelo para emular.

Para Montaner, los anticonsumistas, los enemigos del esfuerzo constante de las personas por adquirir bienes, deben entender que con esa actitud contradicen el progreso y dificultan la lucha contra la pobreza, porque el 99% de la humanidad busca producir y consumir más.

## PENSAMIENTO VIEJO

Hay que producir más y mejor para poder viajar a París, para contar con más automóviles y

plantas seguras de energía nuclear, además de los discos de CDROOM, aseguró.

Hasta fines de los años 80, explicó, cuando el marxismo no estaba totalmente desacreditado, se decía que para alcanzar la prosperidad había que seguir el camino de la violencia, ese era el "pensamiento antiguo".

Mucha gente piensa que la pobreza del tercer mundo era consecuencia de la riqueza del primero. La idea de que vivíamos en un mundo de explotados y explotadores tuvo hegemonía en universidades y redacciones de periódicos, desde comunistas puros hasta socialistas. "No había por tanto que ser un guerrillero o sinietorista para ver el mundo de esa manera", aseguró.

Creyeron que aumentando el peso del Estado se podrían arreglar los problemas y así surgieron las administraciones corruptas y la forzada repartición de tierras, mediante reformas agrarias contraproducentes, añadió.

"Hay que achacar a esa mentalidad anticonsumista la desconfianza en el sistema democrático, pues dentro de esa mentalidad siempre parecía más fa-

cil desarrollarse de la mano de militares y revolucionarios tiranizados", dijo.

## EL PENSAMIENTO VIEJO SE DERRUMBA

"Afortunadamente, a las puertas del siglo XXI el pensamiento antiguo comienza a extinguirse", por el fracaso objetivo de recetas para lograr el desarrollo y por el hundimiento del socialismo real de la Unión Soviética.

A partir de entonces se puso de manifiesto que la economía de mercado era infinitamente más eficiente y que la famosa teoría de la dependencia simplemente era disparatada.

Las 25 naciones más desarrolladas del planeta son democracias organizadas en torno a estados de derecho que garantizan la propiedad privada y que el proceso inversión-producción-reproducción funciona eficientemente.

En este sistema, la gran tarea de los gobiernos no es indicar a la gente qué es lo que debe hacer, más al contrario, debe cumplir sus requerimientos. El Estado debe hacer pocas cosas, pero debe hacerlas bien, como la mejora de la administración de justicia y el establecimiento de reglas para una competencia sana, finalizó.





Tanques de agua en Cobija que no funcionan (foto archivo)

Un problema de hace años

## Cobija se quedó sin agua potable indefinidamente

*La mitad de la población debe a la empresa que presta el servicio, que no puede reparar el sistema casi destruido porque no tiene dinero. Autoridades de la Alcaldía y de la Prefectura no se preocupan por solucionar el problema porque los carros cisternas públicos les facilitan agua, que no llega a la población.*

**COBIJA. (PRESENCIA).** Esta capital quedó sin agua potable por tiempo indefinido, debido al insuficiente ingreso económico, el deterioro de los equipos y sistemas, falta de material químico y el no pago de haberes a los funcionarios. "Estamos hace varios días sin prestar este servicio. Este problema tiene mucho tiempo sin resolverse, por tanto hemos dispuesto que se suspenda indefinidamente la dotación de agua, porque no recibimos sueldos desde hace cuatro meses, no hay material químico, los tanques están al borde de romperse, los motores están en mal estado y no tenemos dinero para disponer ante estas urgentes necesidades", afirmó ayer a PRESENCIA Julio Lavandenz, gerente del Servicio de Agua Potable de Cobija.

Informó que más de la mitad de los usuarios adeudan por varios meses del servicio prestado. "En algunos casos llevan años que no pagan sus facturas", añadió para explicar que esta situación perjudica el normal funcionamiento. Afirmó que el actual sistema de agua potable en este distrito está destruido y su reparación demandará mucho dinero.

**AUMENTO DE TARIFAS** Lavandenz anunció que están obligados a subir las tarifas a cada usuario si es que pretende nuevamente tener agua potable en los domicilios de esta ciudad. "Pero también se corre el riesgo de que la mayoría de la población se quede sin el servicio, porque no tiene condiciones económicas suficientes", añadió. Actualmente, la tarifa mensual es de Bs 20 y se trata de

subir a Bs 45. "Esto quedó hasta el momento en proyecto solamente, porque con la Ley de Descentralización Administrativa el servicio de agua potable debe pasar a manos de la comuna, pero por cuestiones partidarias no se ha realizado esta transferencia", ratificó. El presidente del Concejo Municipal de Cobija, Federico Aguilar, dijo que el municipio no se puede hacer responsable del sistema de agua, sin previa entrega de parte de la Prefectura que tiene a su cargo.

Mientras tanto, el director de Comunicación de la Prefectura, Hugo Mopi, aseguró que se tienen proyectos para mejorar este sistema, con proyecciones a más de 10 años. Pero advirtió que tampoco pueden entregar el proyecto al gobierno municipal si antes no muestra capacidad de manejar este servicio.

**MUCHA POLITICA Y DISCRIMINACION** En esta ciudad las cisternas están prestando servicio de acuerdo a la militancia de los partidos políticos de la comuna. Algunos dirigentes vecinales denunciaron que las cisternas dejan agua a las viviendas de los militantes de ADN, en cumplimiento de las instrucciones de autoridades de la Alcaldía.

Además, dijeron, otros vehículos con agua prestan servicio a las autoridades de la Prefectura. La situación se agrava cada día porque crece la desesperación en la población. Las autoridades no muestran interés por solucionar el problema, porque no sufren las consecuencias que la mayoría de la población tiene que pasar.

Según empresarios

## El "efecto Chiapas" podría presentarse en Chuquisaca

*Para evitar las migraciones urge hacer inversiones y para que existan ellas se debe dictar una Ley de Tratamiento Preferencial o de Incentivos, la exención de algunos impuestos y más recursos públicos, dicen.*

**SUCRE. (PRESENCIA).** La Federación Departamental de Empresarios Privados advirtió al gobierno central que si no atiende pronto a las regiones pobres del país, como Chuquisaca, podría estallar, aquí, el "efecto Chiapas", es decir el surgimiento de guerrillas. En un extenso comunicado entregado a todos los medios de comunicación, la máxima entidad del sector privado lamenta lo ocurrido con la disminución de escaños en la Cámara de Diputados, sin embargo considera que es un desafío iniciar negociaciones con el Poder Ejecutivo.

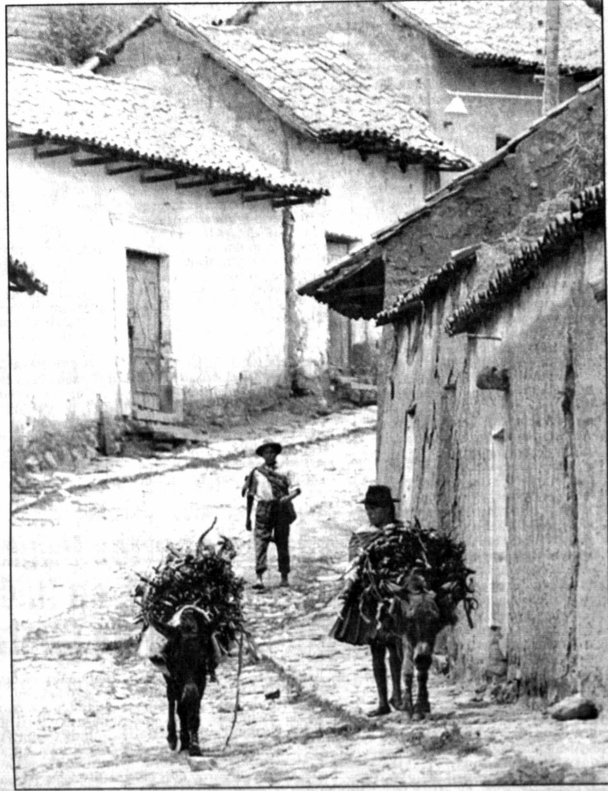
"Hasta el momento, los chuquisaqueños hemos resuelto nuestros problemas regionales de una manera separada cuando existen causas fundamentales y de fondo que deben ser superadas para revertir la situación de postergación en la que nos encontramos", dice el manifiesto.

Comenta que la pérdida de representación parlamentaria es un efecto directo de los pocos recursos destinados a la inversión que el gobierno central otorga a la región ocasionando, así, el crecimiento de la población sea mínimo debido a la creciente migración.

Los empresarios están conscientes de que muy poco se puede hacer para revertir el acuerdo político mediante el cual se aprobó la Ley Interpretativa del Art. 60, por ello proponen que el paro cívico sea extenso por los resultados y no por el acatamiento.

"La Federación de Empresarios Privados está convencida de que este es el preciso momento de negociar con el país el pago de la deuda social que mantiene el Estado con los departamentos relegados", agrega.

La pobreza en el Departamento de Chuquisaca podría causar el surgimiento de un "Chiapas", dicen los empresarios (foto archivo).



Si el gobierno persiste en seguir desarrollando sólo el eje central y abandona a las regiones pobres, los empresarios advierten que "no sería raro que en unos pocos años más se tenga el efecto Chiapas en esos departamentos". Seguros de que no son suficientes los paros, los cabildos y las protestas, plantean que se dicte una Ley de Tratamiento Preferencial o de Incentivos a la

Inversión Privada para Chuquisaca, Potosí y Pando; la exención de algunos impuestos o su postergación de pago.

Sugieren al comité cívico exigir una mayor inversión pública sobre todo destinada a la vinculación caminera y obras de infraestructura, porque Chuquisaca utilizó sus recursos propios en la construcción de aeropuertos, terminales de

buses, estadio Patria, etc. Solicitan que los recursos de cooperación que se reciben del exterior, de las embajadas y ONGs se inviertan efectivamente en las regiones pobres. Particular propuesta hacen para que los Poderes Ejecutivo y Legislativo cumplan el Art. 46 de la Constitución; piden una reunión de los comités cívicos de Chuquisaca, Potosí y Pando.



Quema de droga en el Chapare (foto archivo).

Según el prefecto

## El Chapare es la fábrica de cocaína más grande del país

**COCHABAMBA. (PRESENCIA).** "No es mentira decir que en el Chapare está la fábrica de cocaína más grande que tiene el país. Es una realidad", afirmó el prefecto del departamento, Alberto Gasser Vargas, a tiempo de informar que se trabaja para revertir esta situación.

Manifiestó que en la zona tropical de este departamento "se produce toda la droga del país" debido a que gran parte de la producción de la hoja de coca no se comercializa legalmente y tampoco es utilizada en otros fines que no sea la elaboración de cocaína.

"En el Chapare está la fábrica de cocaína más grande del país", insistió antes de señalar que esto no quiere decir que no haya un "Chapare digno, legal" en el que se llevan a cabo proyectos de turismo y agricultura que permitirán "recuperar la zona".

**PENOSA REALIDAD** Gasser Vargas, aseguró que muchos de los campesinos

productores de coca son parte del circuito coca-cocaína, una vez que la hoja que se cultiva se queda en la zona para la producción de la droga que, como tal, sale a los mercados externos mediante "correos humanos".

Concretamente, se refirió al área que comprende Isiboro-Sécure donde, según indicó, se cultiva una gran cantidad de coca que no tiene salida al mercado legal, por tanto, se transforma en droga y como tal es transportada hacia afuera.

Informó que, ante esta realidad, el gobierno trabaja en una política integral que comprende labores de interdicción con la coca nueva y almárgicos; la eliminación voluntaria de los excedentes de producción y el cultivo alternativo de lo que se tiene ya 60.000 hectáreas contra 30.000 hectáreas de coca. "Esto quiere decir que ya las doblamos" señaló a tiempo de asegurar que ese será el camino para "recuperar el Chapare".

No respondió a invitación

## Bolivia se olvidó de la reunión con Argentina para asuntos camineros

*La reunión se debería realizar hoy en Buenos Aires. Pese a la agenda abierta, el tema prioritario era analizar la inundación de tramo caminero Km 19-Desemboque.*

**TARJIA. (PRESENCIA).** Autoridades bolivianas del área caminera no respondieron al pedido de reunión efectuada por representantes argentinos para este 31 de julio donde debía analizarse la inundación del tramo caminero Km 19-Desemboque y otros temas viales en la cuenca del río Bermejo.

Fuentes de la Corporación Regional del Bermejo (COREBE-Argentina) reiteraron que autoridades de su país propiciaron esta reunión y comunicaron oportunamente a la Cancillería boliviana, sin embargo, no hubo respuesta.

Los argentinos pretendían reunirse con representantes de la Secretaría Nacional de Transportes, para lo cual incluso anticiparon la participación del secretario Alfonso Kreidler, pero no surgió ninguna respuesta y la reunión no se realizó.

Uno de los temas preocupantes para ambas partes es la interposición de los proyectos de asfaltado del tramo caminero Km 19-Desemboque, en la ruta Tarjia-Bermejo, con la construcción de las presas Las Pavas y Arrazayal en la cuenca del Bermejo que inundarán casi todo el trayecto caminero.

Ayer, el consejero departamental por Bermejo, Ricardo Colpari, admitió que hay dudas sobre el asfaltado de este tramo, pese a las primeras tareas que desarrolla la contratista Queiroz Galva Terra, porque en la última reunión binacional, los argentinos reiteraron que probablemente en 1997 se licite

la construcción de las presas.

El consejero dijo que probablemente la alternativa sea asfaltar otro tramo, como Padcaya-La Mamora o Desemboque-La Mamora, mientras se dilucida la interposición, no obstante, reconoció que esto puede traer problemas para el financiamiento de cerca de \$us 20 millones obtenidos de la CAF.

Hay preocupación no solamente en Bermejo, sino en toda Tarjia por la falta de aclaraciones sobre esta interposición, ya que se pretende asfaltar un camino que en unos tres años será inundado por efecto de las presas que se construirán sobre la misma línea fronteriza.

Anteriormente, ejecutivos de COREBE, como su presidente Carlos Alberto Ibáñez, admitieron que las presas inundarán el tramo caminero y es necesario concretar una variante para lo cual eran necesarias acciones oportunas para evitar mayores problemas en adelante.

Algunos observadores en esta capital manifestaron que si bien no puede acudirse a la reunión convocada por los argentinos para este 31 de julio, el problema será abordado en la reunión de mandatos de ambos países, anunciada para noviembre de este año.

Los observadores aún no se explican cómo las autoridades del gobierno boliviano impulsaron tanto el asfaltado del tramo caminero, y el desarrollo y aprovechamiento de la cuenca del Bermejo, sin antes definir una variante.

Secretaría de Medio Ambiente del Brasil

## Hidrovia Paraguay-Paraná causará graves daños ambientales

**SANTA CRUZ. (JATHA).** La habilitación de la hidrovia Paraguay-Paraná provocará graves daños ambientales a toda su extensa región de influencia, afirmó ayer el coordinador general de la Secretaría de Medio Ambiente del Brasil, Alcides Farias.

Dijo que "el dragado del canal para posibilitar la navegación, provocará daños a la fauna y la flora, impactos sociales y culturales, es decir todo el ecosistema de la región sufrirá graves impactos ambientales".

Farias asiste en representación de su país, al seminario taller de "Seguimiento al proyecto hidrovia Paraguay-Paraná", que se realiza en la ciudad de Santa Cruz, y a la cual asisten delegados de Bolivia, Argentina, Paraguay y Uruguay.

lómetros cuadrados y una población cuantada de 40 millones de habitantes.

Dijo que existe gran preocupación en muchas organizaciones de los cinco países miembros del proyecto, por los graves impactos ambientales y sociales que provocará la hidrovia.

El funcionario brasileño, manifestó que la sociedad civil de los cinco países miembros, al igual que los pueblos indígenas, deben mantenerse vigilantes y hacer valer sus derechos, frente a los intereses de fuertes grupos económicos y políticos de la región que impulsan el proyecto.

**EMPRESARIOS** Sobre el particular, el presidente de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz, Erwin Reck, dijo que "las tesis ambientalistas extremas, no son válidas".

Puntualizó que "la hidrovia es de gran importancia para el país y es fundamental para llegar a los mercados externos".



RELACIONES PUBLICAS





## Ultimas detalles para la reunión de Ministros de Energía

**SANTA CRUZ, (EFE).** - Con la participación de los representantes técnicos de 19 naciones, comenzó ayer martes, la preparación de la "Reunión Hemisférica de Ministros de Energía" para discutir el rol del sector energético en el desarrollo sostenible.

La reunión de los Ministros estará precedida por esta cita de los coordinadores de cada país del continente, quienes analizarán el "Comunicado Hemisférico sobre Energía" que será aprobado y publicado al final de evento, el viernes 2 de agosto.

Los representantes analizarán los ocho mandatos asignados por el Simposio Hemisférico de Energía, realizado en oc-

tubre de 1994 en Estados Unidos, todos ellos vinculados al desarrollo de políticas energéticas destinadas a impulsar el desarrollo y la integración regional.

Dichos mandatos buscan el incremento de la inversión en energía, la promoción de tecnologías de energía eléctrica, el establecimiento de cooperación regulatoria, la creación de oportunidades de inversión para el gas natural y el desarrollo de políticas de electrificación rural.

La reunión ministerial comenzará el jueves 1º de agosto, acto para el cual ha sido confirmada la presencia del presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

## Santa Cruz

## Guaracachi SAM compra terrenos para expandirse

**SANTA CRUZ, (ANF/ABP).** - La empresa capitalizada Guaracachi SAM, ayer hizo efectiva la compra de 14,4 hectáreas de terrenos, donde procederá a instalar las nuevas generadoras de energía eléctrica que tanto necesita el distrito.

El gerente general de la empresa, John Reck, señaló que con la adquisición de los terrenos, se da un paso importante en la solución a la falta de energía en Santa Cruz y los departamentos que están conectados a la red. Por los terrenos se pagaron 670.658 dólares.

### TARIFAS

Consultado sobre el incremento de las tarifas eléctricas, no quiso vertir ningún criterio, señalando que todo está sujeto a la Ley de Electricidad.

Sin embargo reconoció que el mes de noviembre hicieron un reajuste tarifario, pero otro no hubo. Agregó que los precios cambian de acuerdo a la demanda de energía.

## En Trinidad concientizan sobre derechos del hombre y la mujer

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** - La noche de este lunes empezó una jornada de concientización sobre los derechos que tienen hombres y mujeres dentro de la sociedad, esto como parte del trabajo de integración de género.

El secretario departamental de Desarrollo Humano, Carlos Freyre, organizó la reunión, en la que estuvieron presentes los consejeros del Beni, representantes de diversas instituciones y la prensa.

En su exposición Freyre se refirió a la importancia que existe del respeto mutuo entre el hombre y la mujer; es decir que ambos conozcan sus derechos y obligaciones dentro la colectividad.

Indicó que es necesario con-

tinuar estas jornadas porque de ello dependerá la igualdad entre el hombre y la mujer, que hasta la fecha no hay en el país, como parte del avance en el proceso de transformación.

Manifestó que si la mujer tuviera mayor participación en la vida pública, "la corrupción se terminaría, porque tiene una sensibilidad increíble y ella está dispuesta a trabajar por el desarrollo de su pueblo".

Por eso, consideró que la mujer debería tener una participación en la vida pública por lo menos en un 30%, con relación a los varones. "Estoy seguro que con ello iremos fortaleciendo nuestra democracia, consolidando la unidad y sobre todo conseguiremos un verdadero desarrollo", acotó.

## Maestranza de Uyuni será inspeccionada

**UYUNI, (PRESENCIA).** - Autoridades de la empresa chilena Cruz Blanca, que recientemente capitalizó la Red Andina de ENFE, visitarán la principal maestranza del país en los próximos días, según anuncio de autoridades locales.

Se ha explicado que el objetivo es verificar el estado de la maquinaria que se usa. Los empresarios chilenos tienen el propósito de realizar una inversión de más o menos 5 millones de dólares en la maestranza de Uyuni.

Una comisión de trabajadores y del sindicato del sector se ha trasladado a la Sede de Gobierno para recibir una explicación mayor sobre el tema que ha despertado esperanza toda vez que significaría la reactivación de esta fuente de trabajo.

Según el Comité Cívico de Uyuni, siempre fue deseo de los trabajadores que los nuevos administradores conozcan lo que han comprado y vean la realidad de esta maestranza en su propio terreno.

La comisión local anunció que analizará la problemática social, para ello se llevaron planteamientos reales que finalmente aclararán esta situación que preocupa a muchos extrajeros ferroviarios.

## Tarija Miles de peces mueren en aguas frías del río Grande

**TARIJA, (PRESENCIA).** - Miles de peces de la especie robalo mueren por efecto de las frías aguas del río Grande de Tarija, que, como pocas veces, este año tiene temperaturas muy bajas afectando la vida de los peces de esta zona que es su medio natural.

El guarda del río, Franz Michel, relató que se observa a cientos de peces muertos en las márgenes del río, muchos en estado de descomposición en medio de un olor nauseabundo, otros que están siendo comidos por aves de rapiña y los más agonizando.

Explicó que por efecto de las frías aguas los peces quedan virtualmente ciegos y todos sus órganos sensores, como sus bigotes, pierden sus facultades, haciendo que queden "incomunicados", al extremo de que al nadar chocan con las rocas y piedras originándose graves heridas, al margen de que comienzan a salirles hongos en el cuerpo.

Michel explicó que el robalo habita únicamente en El Cajón, Cajón Chico y Churumás, toda esa zona tiene un largo de unos ocho kilómetros y de profundidad unos 23 metros en la parte más alta y ocho en la mínima.

"El Cajón es un pecero", dijo Michel para explicar que el robalo es carnívoro, se alimenta de sábalo, bagre, boga, churumitas y otros. Hizo notar que desova en las profundidades y por eso no se encuentra en otra zona a lo largo del río Grande de Tarija.

Esta especie, dijo, es un pez muy apacitado porque su carne es muy sabrosa y no tiene espinas. "Nunca se lo ve flaco, siempre está gordo", afirmó para precisar que un robalo de un metro de largo puede tener un peso entre 38 y 40 kilos.

Explicó que producto de las aguas heladas, por los intensos frios registrados en las últimas semanas, los peces en su intento de salir al río en busca de calor, muchos no volvieron por el descenso de las aguas o porque estaban muy maltratados.

El Cajón, que está a unos 70 kilómetros al este de Bermejo, es una zona fronteriza con la Argentina y los pobladores de las comunidades aledañas, según Michel, están en desacuerdo con la veda dispuesta por el Centro de Desarrollo Pesquero (CDP).

El guarda remarcó que los comunarios quieren que se levante la veda porque a través de la pesca puede evitarse mayores muertes y descomposición de los peces, por lo menos hasta que el agua vuelva a tener su temperatura normal entre agosto y septiembre.

Michel dijo que por efecto de la descomposición de los peces hay el riesgo de que se contaminen las aguas del río que son consumidas por los pobladores de las comunidades aledañas porque carecen de agua potable.

## Hace falta inversiones millonarias

## Cantidad de carburantes líquidos que produce Bolivia es insignificante

*La producción de líquidos no supera los 33 mil barriles diarios, la producción de gas natural asciende a 516 millones de pies cúbicos día, de los que 332 millones se exporta y el resto es para el consumo interno.*

**TARIJA, (PRESENCIA).** - La cantidad de carburantes líquidos que produce Bolivia, que asciende a 33 mil barriles día, es insignificante en comparación con la producción de otros países, como Venezuela, de modo que urge la atracción de inversiones para el rubro petrolero.

Este criterio fue expresado por el director de la Dirección de Control de Contratos de Operación (DCCO), dependiente de YPFB, Remberto Irahola, que llegó con técnicos de esta empresa llamado por la administración regional para explicar la labor de las contratistas que operan en Tarija.

Irahola dijo que mientras la producción de líquidos no supera los 33 mil barriles diarios, la producción de gas natural asciende a 516 millones de pies cúbicos por día, de los que 332 millones se exporta y el resto es para el consumo interno.

Estas declaraciones surgieron en el propósito de los porcentajes de participación entre YPFB y las contratistas a partir de la vigencia de una nueva Ley de Hidrocarburos que aparentemente beneficia más a las petroleras extranjeras que acceden a un porcentaje superior al 80%.

"Beneficia a las inversiones porque no de debemos olvidar que las nuevas tareas de perforación, exploración y producción están en función a las nuevas inversiones que se logren", dijo para remarcar que la producción de líquidos en Venezuela asciende a 2,5 millones de barriles por día.

Al indicar que Bolivia precisa mayores inversio-

nes para intensificar la actividad petrolera y abrir la posibilidad de exportar carburantes que se traducirían en divisas, dijo que la producción hidrocarbúrica en el país por lo menos permite el autoabastecimiento.

"Producimos lo que consumimos, es un gran hecho, no importamos", afirmó Irahola que absoluto una a una las interrogantes planteadas por representantes regionales en una reunión convocada por la Dirección Departamental de Hidrocarburos.

### OPERADORAS

En Tarija operan las contratistas Chevron, Diamond Shamrock, Pluspetrol, Tesoro, Texaco y próximamente la Petrobras. Sobre esta última dijo que en el segundo semestre de este año comenzará sus actividades sobre los campos San Alberto y San Antonio que se intensificarán en 1997.

La producción total de líquidos en Tarija en 1995 fue de 695 mil barriles con un promedio de 1.778 barriles día. En 1996 la producción llegó a 355 mil barriles en el primer semestre con un promedio de 1.963 barriles día, y 12.322 millones de pies cúbicos de gas con un promedio diario de 66,7.

Respecto de la Pluspetrol, Irahola dijo que hasta este fin de semana terminarán los trabajos de reparación del pozo X-44 y se reemprenderán las acciones destinadas a la producción cuyos niveles se mantendrán, es decir 18 millones de pies cúbicos de gas natural día.

## Profesores de Sucre creen que el plan "Bolivia Lee" fue una estafa

*Los dirigentes sindicales denunciaron que el domingo "no se leyó" ni un minuto y protestaron porque a través de un texto de la reforma educativa se insulta "torpemente" al maestro.*

**SUCRE, (PRESENCIA).** - La Federación de Maestros Urbanos de Chuquisaca calificó de estafa al plan "Bolivia Lee" cuyo acto de inauguración se efectuó el domingo pasado y protestó por los insultos contenidos en un texto de la reforma educativa.

Como en todo el país, en esta ciudad las autoridades educativas encabezaron un desfile de niños, jóvenes y maestros, desde la Escuela Nacional de Maestros hasta la plaza 25 de Mayo.

Los profesores, según la entidad sindical del magisterio, fueron obligados a asistir a esa manifestación bajo la amenaza de ser descontados tres días de sus salarios si es que se resistían.

"Los maestros estamos de acuerdo con todo lo que es mejorar la educación y con mayor razón si se incentiva la lectura, pero no aceptamos que se nos use en actividades políticas que tratan de mostrar que estamos de acuerdo con una reforma impuesta", dijo el dirigente Willy Ortega.

Otros profesores que se comunicaron con las estaciones de radio comentaron que el domingo no fue una jornada positiva para la lectura ya que la marcha sirvió para la figuración de algunas autoridades.

"No se ha leído nada. Los profesores y los alumnos hemos perdido el tiempo. Ni siquiera las autoridades han leído algo porque han estado charlando en la plaza. Ha sido una estafa, un engaño, una burla", comentó una maestra.

En cambio, el secretario de Desarrollo Humano de Chuquisaca, Freddy Carrasco, calificó de positiva la jornada do-

minical y expresó su alegría por la predisposición de los educadores para apoyar el plan "Bolivia Lee".

Informó que en Sucre se

han distribuido unos 100.000 libros, pero reconoció que a las provincias aún no han sido enviados ni siquiera unos cuantos libros.



## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

### INVITACION DIRECTA No. CMB-004/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas Especializadas como Peritos autorizados, habilitadas y registradas en el Servicio Nacional de Catastro Minero (SENCAM), para realizar:

### LA MEDICION DE LOS PUNTOS DE PARTIDA (PP) Y DE REFERENCIA (PR) DE LAS CONCESIONES DE COMIBOL EN LOS DISTRITOS CATASTRALES 2 Y 3 DEL SENCAM

El Pliego de Condiciones y Términos de Referencia, se podrán recoger previa cancelación de Bs. 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL-TESORERIA - 2do. Piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.

Las ofertas para esta Invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL-4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 19 de agosto de 1996. La apertura de los sobres "A" se realizará a Hrs. 16:00 del mismo día.

La Paz, 31 de julio de 1996



## EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/ FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

<b>INVITACION PUBLICA 23/96</b> 2da. Convocatoria Material: HIDROXIDO DE SODIO Pedido No. 1-3-0110/96 Valor Pliego Bs. 50,00	<b>INVITACION PUBLICA 25/96</b> 2da. Convocatoria Material: ACERO Y FLEJE ESPECIAL Pedido No. 1-4-0166/96 Valor Pliego Bs. 50,00
<b>INVITACION PUBLICA 29/96</b> 2da. Convocatoria Material: REPUESTOS PARA LOCOMOTORA Pedido No. 1-6-0163/96 Valor Pliego Bs. 50,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: LAMPARAS DE CATODO HUECO Pedido No. 1-5-0013/96 Valor Pliego Bs. 30,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: REPUESTOS PARA GRUA HYSTER Pedido No. N-6-0628/96 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: SISTEMA HIDRAULICO Pedido No. 1-4-0161/96 Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**  
2da. Convocatoria  
Material: CALENTADORES PARA MONTAJE DE RODAMIENTOS  
Pedido No. N-6-0627/96  
Valor Pliego Bs. 30,00  
LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1666 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 16 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 21 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 25 DE JULIO DE 1996

## OFICINA EN ALQUILER

HERMOSA OFICINA CON VISTA A LA AV. MARISCAL SANTA CRUZ SE OFRECIE EN ALQUILER; TIENE UNA SUPERFICIE DE 170 M2, 3 BAÑOS, 4 AMBIENTES.  
SE ENCUENTRAN UBICADOS EN EL PISO 19 DEL BLOQUE A DEL EDIFICIO "LA PRIMERA".  
REF.: TELEFONOS 371280 - 82. (EN HORARIO DE OFICINA).



Cooperativa Eléctrica Sucre S.A.

## AMPLIACION DE PLAZO LICITACION 02/96

### ELECTRIFICACION RURAL PROVISION DE MATERIALES PROYECTO REDENCION PAMPA - MOJOCOYA

La Prefectura del Departamento de Chuquisaca, CESSA, Plan Internacional y Alcaldía de Mojocoya; comunican a las firmas interesadas que, a solicitud de varias empresas; el plazo de Presentación de Propuestas, se ha ampliado hasta el día Lunes 12 de Agosto a Hrs. 15, en la Secretaría de CESSA, calle Ayacucho N° 254, Sucre-Bolivia.

Sucre, julio de 1996

## EDICTO

LA DRA. BEIBE SABEL, OJITAS ACQUIPE, JUZG. PRIMERO DE INSTRUCCION DE FAMILIA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, EN EL PRESENTE EDICTO publica, oír, hacer y cumplir el mandamiento CARLOS JAVIER REYES TRIGO, para que el 1º de agosto del presente año, se presente al Juzgado de Familia de la ciudad de La Paz, a su hijo de nombre CARLOS JAVIER REYES TRIGO, para que comparezca a su juicio y se le imponga la pena de prisión por el delito de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.

El presente edicto se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 1304, de 1994, que establece la competencia de los juzgados de familia en materia de desobediencia a la autoridad.



A casi siete meses del presente año

# CONDEPA no permitió fiscalizar acciones de Alcaldía de El Alto

Condepatas reconocen que la labor de fiscalización no fue productiva, pero se avanzó en la modernización y administración del Concejo. Los oficiales mayores se niegan a responder a la petición de informes.

La mayoría de los representantes que tiene Conciencia de Patria (CONDEPA) en el Concejo Municipal obstaculizó la labor de fiscalización al alcalde y su gabinete en la ciudad de El Alto.

Esa situación fue expresada por los concejales del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), al hacer una evaluación de las actividades que se cumplieron en los seis primeros meses de los cuatro años que legislarán.

En el Concejo alto, de los once concejales que tiene CONDEPA tiene seis representantes, el MIR tres, MNR uno y UCS uno.

De acuerdo con el informe de Arsenio Alegria y Ruth Bacarreza, concejales del MNR y del MIR, respectivamente, la mayoría que conforma CONDEPA evitó que se interpele y se suspenda a autoridades que cometieron errores e irregularidades.

Además, dieron cuenta que los informes que solicitaron los concejales opositores a los oficiales mayores nunca les fueron proporcionados, ya que se argumentó que eran informaciones confidenciales. También pretextaban que esas peticiones debían ser consultadas con el alcalde.

## MODERNIZACIÓN Y RACIONALIZACIÓN

Por su parte, el actual secretario del Concejo Municipal y representante de CONDEPA, Teófilo Chocho, reconoció que la labor fiscalizadora de ese organismo fue mínima, pero el objetivo principal de

Sólo las paredes de este edificio edil saben por qué se impide fiscalizar una gestión municipal.



lograr la modernización y la racionalización administrativa se logró en un 90%, en los seis primeros meses de gestión. Agregó que en el semestre se aprobaron 250 resoluciones municipales y 50 ordenanzas. Entre las más importantes figuran el de la distribución de El Alto, el impulso al

desarrollo humano y económico, la constitución del Banco de Tierras y la inventariación de áreas verdes de la comuna altaña.

## IMPIDEN ACCESO A PLANILLAS

Pese a reiterados pedidos, según Alegria, los concejales no pudieron acceder a las planillas del personal.

"Las planillas son un secreto, si se maneja con transparencia deben mostrarse", dijo al afirmar que para la cúpula de CONDEPA las planillas no fueron ocultadas.

Chocho confirmó esa situación, ya que como concejal no tuvo acceso a las planillas, pero manifestó que la Comisión Económica y Administrativa del Concejo pudo acceder a ellas.

A lo largo de los siete años en que controló CONDEPA la administración de la alcaldía, pese a insistentes pedidos de la prensa no se accedió a las planillas, por tratarse de un documento confidencial.

## CONTROL DE ASISTENCIA

Como responsable del control de asistencia de los concejales, Chocho destacó el cumplimiento de todas las bancadas, en vista de que las más importantes resoluciones y ordenanzas se aprobaron con el 100% de asistencia de los concejales.

Además, para que haya un seguimiento de las labores, se estableció una asignación económica de Bs 1.700 para los concejales suplentes, bajo la condición de que asistan a todas las deliberaciones de ese organismo.

## DIETAS Y TRABAJOS

Concejales opositores y oficialistas coincidieron en señalar que las dietas que perciben -más de Bs 8.000-, según se pudo establecer por fuentes confidenciales. Sin embargo, los concejales siguen ganando el mismo monto de la gestión anterior.

La racionalización administrativa en el Concejo se advirtió en la reducción del personal de la directiva y de las comisiones. Además, se cortó la cuota de poder que tenía cada concejal en el número de funcionarios.

En pago de dietas

## Concejales alteños se gastaron Bs 541.200 en primeros 6 meses

Los asesores con título perciben Bs 2.800. Cada comisión cuenta con 10 funcionarios y la directiva con 7 u 8 personas. Los concejales suplentes tienen una dieta de Bs 1.600.

El Concejo Municipal de la ciudad de El Alto gastó Bs 541.200 (US\$ 105.909) en los primeros seis meses de su gestión, sólo por el pago de dietas a los once concejales que tiene el gobierno municipal.

Cada concejal percibe por concepto de dieta más de Bs 8.200 mensualmente (1.605 dólares), según se pudo establecer por fuentes confidenciales.

A principios de este año, los concejales de Conciencia de Patria (CONDEPA) anunciaron que por instrucciones de su jefe nacional plantearían la reducción de por lo menos el 20% de sus dietas.

Sin embargo, los concejales siguen ganando el mismo monto de la gestión anterior. La racionalización administrativa en el Concejo se advirtió en la reducción del personal de la directiva y de las comisiones. Además, se cortó la cuota de poder que tenía cada concejal en el número de funcionarios.

## OTROS GASTOS

La presidencia y la secretaría del Concejo tienen ocho funcionarios y dos asesores cada uno. La Vicepresidencia cuenta con cinco trabajadores de apoyo y dos asesores.

Además, cada una de las seis comisiones tiene seis funcionarios y tres asesores. Cada asesor que presente Bs 2.800, según el secretario del Concejo, Teófilo Chocho. Si tiene maestría o doctorado, la asignación económica del asesor se eleva a Bs 3.000. Por otra parte, el sueldo promedio de los funcionarios alcanza a Bs 800.

## CONCEJALES SUPLENTE

El organismo fiscalizador del gobierno municipal, establecido que los concejales suplentes tengan una dieta de Bs 1.600 mensuales, pero para beneficiarse con ese pago no tienen que ser funcionarios públicos y deben participar en todas las sesiones del Concejo.

Según trabajadores

## Parlamentarios alteños sólo aparecen antes de elecciones

Afirman que los diputados Daniel Santalla (CONDEPA) y Alfredo Romero (MNR) no han hecho nada durante tres años, pero en 1993 prometieron cielo y tierra.

Los trabajadores alteños afirman que El Alto no cuenta con ningún diputado en el Parlamento, ya que Daniel Santalla y Alfredo Romero, representantes de Conciencia de Patria (CONDEPA) y del Movimiento Nacionalista (MNR), respectivamente, no hacen nada por el desarrollo de esa ciudad.

De acuerdo con un documento de la Central Obrera Regional (COR) de El Alto, Santalla y Romero sólo aparecen antes de que se realicen las elecciones, tanto municipales como nacionales.

Ese organismo manifiesta, por otra parte, que esos dos representantes, para seguir ejerciendo como diputados pretenden con sus actividades ganar el apoyo de las organizaciones populares.

Con relación a la asignación del número de diputados, ese organismo laboral sostiene que El Alto debe tener su propia banca parlamentaria, razón por la cual el número de diputados alteños debe ser más de cuatro.

Se indicó que en los próximos días la COR realizará una reunión, donde se fijará la posición de los trabajadores alteños con respecto a la asignación del número de diputados y sobre la intervención y por la escasa asistencia de los estudiantes.

## FRACASO DE LA JORNADA DE LECTURA

La COR considera que la Jornada de Lectura, que se desarrolló en la ciudad de El Alto el pasado domingo, fue un fracaso debido a que no existió asistencia de los estudiantes.

A juicio de los dirigentes de ese organismo laboral, la jornada sólo sirvió para que el partido que controla el gobierno central realice su campaña proselitista, con miras a las elecciones del próximo año.

Los dirigentes exigen al gobierno nacional la inmediata liberación de los dirigentes del magisterio, quienes fueron detenidos durante el desarrollo de dicha jornada.

Se acordaron de la ciudad pobre

## Diputados paceños presentarán un proyecto en favor de El Alto

Quieren ampliar la Ley de Emergencia en la próxima legislatura. La COR abandonó la reunión por la actitud negativa del alcalde alteño.

La Brigada Parlamentaria Paceña presentará un proyecto camará en la próxima legislatura, que permita la ampliación de vigencia de la ley que declara en emergencia a la ciudad de El Alto.

Esa situación fue dada a conocer por el diputado Daniel Santalla, quien manifestó que el proyecto planteará la ampliación por otros cinco años, en vista de que la ciudad no resolvió sus problemas más apremiantes.

Explicó que esa ley se aprobó el 10 de septiembre de 1991, con la finalidad de que en cinco años se solucionen los graves problemas generados por el elevado crecimiento poblacional y porque parte de sus habitantes carece de saneamiento básico.

De acuerdo con el criterio de las organizaciones alteñas, esa ley no se cumplió por negligencia de la directiva del Concejo de Emergencia, que estaba compuesto por el prefecto del departamento, los alcaldes de El Alto y de La Paz, el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) y el presidente de la Brigada Parlamentaria Paceña.

En el proyecto que será presentado, según Santalla, se extenderá a la comuna de La Paz y a CORDEPAZ, y se incluirá a las organizaciones de El Alto. Ade-

más, se sugerirá que la presidencia de ese organismo sea ejercido por el alcalde de El Alto.

La reunión con la Brigada Parlamentaria se verificó en el Salón Rojo de la comuna altaña, en presencia de organizaciones vecinales, laborales y cívicas.

Los parlamentarios que asistieron se comprometieron a impulsar las reivindicaciones planteadas por las organizaciones de El Alto.

Se acordó la conformación de una comisión, que elaborará un borrador del proyecto de ampliación de la ley que declara en emergencia a El Alto. El 9 de agosto se convocará a otra reunión, donde se aprobará el proyecto.

## ABANDONO DE LA COR

Los representantes de la Central Obrera Regional (COR) abandonaron la reunión en vista de que no les dejaron participar, según explicaron al criticar la desconsideración del alcalde paceño, quien no invitó a todas las organizaciones de esa ciudad.

Los dirigentes de la COR pidieron la palabra en reiteradas ocasiones, pero se les negó. Por esa razón criticaron la conducta del actual alcalde, quien comenzó a realizar negociaciones unilaterales con las autoridades del gobierno central.

**MAÑANA**  
1ro. de Agosto

**Grandioso Estreno**

**16 DE JULIO**  
LA SALA DE JERARQUIA

**CON EL MEJOR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL**

**EN EL 171 ANIVERSARIO PATRIO LES PRESENTAMOS LA OBRA CUMBRE DE LA CINEMATOGRAFIA MUNDIAL QUE ROMPE RECORDS DE TAQUILLA!!!**

**TORNADO**  
El lado oscuro de la Naturaleza.

De los Productores de "JURASSIK PARK" y del Director de "SPEED"

"EL NUEVO GRAN EXITO SALIDO DE LA FABRICA DE STEVEN SPIELBERG, CON LA FUERZA DE UN TORNADO". - JANE SCAFFOLD/ABC NEWS.

El fenómeno más misterioso y mortal que puede producir la naturaleza!!!

Simultáneo **CINE CAPITOL** - Cochabamba



## Encuentros

# El poeta Jaime Sabines a la hora del sol que se vuelve frío

El poeta Jaime Sabines es casi una leyenda viva en México. Autor de un libro central en la poesía hispanoamericana contemporánea -"Recuento de poemas"-, sus lecturas públicas convocan verdaderas multitudes, especialmente de jóvenes. Esta es la crónica de un encuentro con el poeta.

Jorge Mansilla Torres

**CIUDAD DE MÉXICO, (ERBOL).**- "Dile a tu patria que no se quebre" fue lo que dijo Jaime Sabines cuando el pasado domingo le pedí unas palabras para Bolivia; no hubo tiempo para nada más, porque periodistas y fotógrafos se abalanzaron literalmente sobre él, que se desplaza en una silla de ruedas, al terminar un acto de homenaje a una escritora anclana en el Palacio de Bellas Artes.

Recluido en su casa, preso del cáncer, Sabines, uno de los mayores poetas vivos de México, no da entrevistas y sus raras apariciones causan expectación y se vuelven tumultos. Se le amontonan las multitudes hambrientas de su palabra. Hace dos meses, por ejemplo, juntó a unas diez mil personas en el Palacio de Bellas Artes; dos mil estaban dentro, en el teatro principal, y ocho mil nos quedamos en la plaza aledaña con la atención clavada en la enorme pantalla de video que retransmitió la lectura de sus poesías en vivo.

Nacido en Chiapas hace 70 años, firme de voz y pleno de humor autocrítico, Sabines lee sus obras con gozo y ya es ritual que la gente le pida la lectura de "Los amorosos", un estremecedor canto al estado de gracia en que viven los amantes, fuego carnal y ciego candor de los primeros tres meses de un enamoramiento sin condiciones ni plazos.

"Dile a tu patria que no se quebre". ¿Fue una mera salutación o un acto premonitorio? Poeta-profeta, vate-vaticinio, ¿Sabines nos sabe algo a los bolivianos o está dándonos a adivinar algo lúnes-

to? Sinceramente, en estos días en que en Potosí y Pando hablan de separarse de Bolivia, uno tiembla ante la eventualidad de un imponderable del destino o el fatal capricho de los bolivianos.

Por no caminar en la cénaga de la especulación, prefiero esta letra de tierra firme de Jaime Sabines a Fidel Castro, escrita el pasado mes y enviada a la isla con el título de "Recado a Fidel":

"¿A quién se le ocurre nacer héroe en tiempos de mercaderes. Fidel? El último caudillo de América se va a morir de soledad o será aplastado por su pueblo que ya no aguanta la barriga vacía. A este pronóstico deportivo apuestan hoy las democracias.

Y tú oyes crujir el techo de la casa que levántate y sientes que tus sueños se desmoronan, que caen sobre tí a pedazos la maldita esperanza y el amor al hombre. Quisiera decirte que te salves, pero no te salves, Fidel. Eres la dignidad. Y algún día la dignidad será sacada como un brillante del corazón profundo de la tierra".

Sabines permanece en la militancia por Cuba, tan largamente ofendida y denostada hasta por los que le eran más cercanos y confiables, los izquierdistas (hippies devenidos yupis), que hoy se llenan la boca con el improperio neoliberal... pero, Fidel, ¿a quien se le ocurre nacer héroe en tiempo de mercaderes?

## En la Casa de la Cultura

# El Salón de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo" abre sus puertas

La exposición de las obras ganadoras y seleccionadas de la cuadragésima cuarta versión del Salón "Pedro Domingo Murillo" fue inaugurada el lunes. Como cada año, la muestra pretende mostrar las diversas tendencias de la plástica nacional actual.



**PREMIADOS.**- El alcalde Ronald MacLean entrega el Gran Premio de esta versión del certamen a Eusebio Víctor Choque Quispe y la mención única en la especialidad de grabado a Adriana Bravo.

En un acto realizado el pasado lunes en la Casa Municipal de la Cultura se entregaron los premios correspondientes a la cuadragésima cuarta versión del Salón Municipal de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo". El acto sirvió también para inaugurar la muestra de las obras ganadoras y de las que fueron seleccionadas por los organizadores del concurso.

Este año el jurado del certamen estuvo integrado por Beatriz Mendieta, Ricardo Pérez Alcalá, Walter Nielsen Reyes, Armando Soriano Badani, Jorge Traverso, Alfredo La Plaza y Rodolfo Rocha R., quienes consideraron 249 obras de 142 artistas de todo el país.

Como ya se informó oportunamente el ganador del Gran Premio fue Eusebio Víctor Choque Quispe con su dibujo "Nos quieren vetar". Por especialidades los ganadores fueron Alejandro Javier Zapata G. (pintura), David Vargas P. (dibujo), Sixto Sandoval (acuarela), Jaime Osvaldo Guzmán C. (grabado), Erick Tito (escultura) y Patricia Murillo L. (cerámica artística). El Jurado también otorgó menciones en cada una de las especialidades.

La exposición puede ser visitada en las salas de la Casa Municipal de la Cultura.

## Espacio "Simón I. Patiño"

# Cuarteto "Adriel" ofrece concierto de música barroca

Hoy miércoles 31 de julio, desde horas 19:00, el grupo de Música Barroca "Adriel" dará un concierto en el Espacio "Simón I. Patiño" (avenida Ecuador 2503), con obras del repertorio barroco.

Son cuatro los componentes de "Adriel": Juan Antonio Maldonado con el clave, José Antonio Bravo con fagot, Armando Vera Woudstra con violín y Jaime Bravo con fagot. El programa de su presentación incluye obras de Johann A. Hasse (1699-1783), Giuseppe Valentini (1681-1740), Johann F. Fasch (1688-1758), George F. Handel (1685-1759) y George Ph. Telemann (1681-1767).

"Adriel" se formó en 1985. Su repertorio está alimentado de obras que van desde el período barroco hasta las creaciones contemporáneas. Han actuado en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

### LOS INTEGRANTES

**Juan Antonio Maldonado**, quien antes fue integrante de "Concentus Musicus de Bolivia", es pianista y compositor. Realizó estudios en el Conservatorio Nacional de Música y en la Universidad Católica Boliviana. Siguió cursos en el Brasil y Venezuela. Es fundador, en La Paz, de la Orquesta de Cámara Municipal y de la Orquesta Sinfónica Juvenil. Presidió la Orquesta Sinfónica Nacional y ocupó diversos cargos ejecutivos del municipio paceño. Dirigió la Orquesta de Cámara Municipal.

**José Antonio Bravo** es el flautista del grupo. Estudió en el Conservatorio Nacional de Música de La Paz y en la Universidad Católica de Chile, además de tomar cursos en Italia.

Desde 1977 ha tenido actuaciones en carias ciudades del país y del exterior. Fue el

primer flautista de la Orquesta de Cámara Municipal. Fue además titular de la Cátedra de Flauta en el Conservatorio Nacional de Música.

También incursionó en el terreno del cine, al participar de la realización de las bandas sonoras de las películas bolivianas "Mi Socio", "Amargo Mar" y "Para recibir el canto de los pájaros".

Formó parte de Concentus Musicus al igual que Maldonado. Actualmente es el primer flautista (guía) de la Orquesta Sinfónica Nacional.

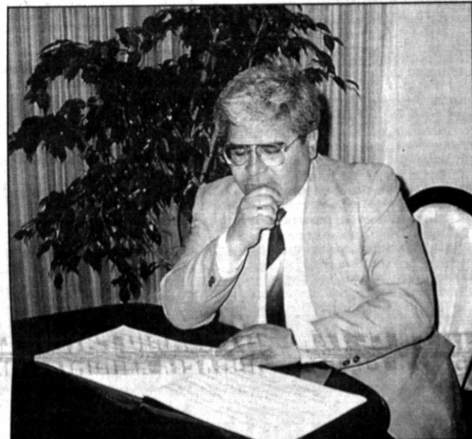
**Armando Vera Woudstra** es el violinista. El mismo comenzó sus estudios de violín a temprana edad en Estados Unidos. Luego siguió clases de Teoría y Composición con el profesor Andrew Zatman.

Vera fue miembro de la Or-

questa Juvenil de Maryland. Luego continuó estudios con el maestro Gerard Poulet en París, Francia, en el Conservatorio Nacional de Música de aquella capital; también estuvo con Jane Cromwell en Baltimore, Estados Unidos.

**Jaime Bravo**, el fagotista, realizó estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de La Paz, y en la Escuela de Verano de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Venezuela, además de asistir a la Escuela de Verano de la Orquesta Sinfónica Juvenil de La Paz.

Ha sido miembro fundador de la Orquesta Sinfónica Juvenil en calidad de solista; en la misma calidad actuó con la Orquesta de Cámara de esta ciudad. También fue parte del Quinteto de Vientos de La Paz.



**JUAN ANTONIO MALDONADO.**- El maestro Maldonado toca el clave en el conjunto.

## Un encuentro de la Ruta Quetzal

# Hanamura Tajimi: Un japonés "guardián" del Camino del Inca

La Paz, 30 (EFE).- El paso de la expedición iberoamericana en su ruta "Quetzal Argentina" por el camino del Takesi o del Inca, entre la cordillera de los Andes y la región amazónica de Bolivia, puso en evidencia la empeñosa misión de un solitario japonés que lleva cuenta de cuanto turista cumple ese recorrido.

El japonés Hanamura Tajimi, de 64 años, se ha afincado a orillas del camino del Takesi en Sandillani, un punto geográfico de la región subtropical de Los Yungas de La Paz, y desde 1985 se ocupa de llevar un registro de todos los excursionistas que pasan por la puerta de su casa y recorren el camino incaico.

La singularidad de la vida misantropía de Tajimi, soltero y sin hijos, se ha convertido en una curiosidad y atracción para los excursionistas que recorren esta ruta que une la Cordillera real de los Andes con la selva yungueña, en la cabecera de la Amazonia.

Visitar la casa de Tajimi, que hace 36 años levantó su vivienda en la que vive en solitario, registrarse en sus libros y descansar en los terrenos circundantes es inevita-

ble porque es el lugar más limpio de maleza que existe a lo largo del camino del Inca y tan amplio que permite que allí acampen más de 200 personas.

En los últimos once años Tajimi, conocido por los lugareños como "El Chino", ha registrado 15.000 caminantes, de todas partes del mundo en cinco libros de contabilidad y en cuyas páginas también están inscritos los nombres de los más de 300 jóvenes iberoamericanos y el centenar de sus acompañantes de la Ruta Quetzal Argentina.

Tajimi relató a EFE que llegó a Bolivia como cuidador de terrenos, contratado por otro japonés de apellido Obuchi, que ya murió. Dijo que hace 21 años no viaja a la ciudad de La Paz y hace seis, dejó de ir a buscar provisiones a Coroico, la población más cercana a su casa.

Tajimi afirmó que tuvo un hermano de nombre Shigeru al que cree que nunca más verá, un primo en el Mato Grosso del Brasil donde contrajo malaria.

El japonés señaló que nació el 11 de diciembre de 1931 y llegó a Bolivia el 15 de enero

de 1960. Aún recuerda con dolor el haber dejado su país tras haber sido testigo de la cruenta segunda guerra mundial y la destrucción de las ciudades de Hiroshima y Nagasaki.

"En Japón no podía aguantar el clima de mi ciudad, cerca a Matsmoto, donde nació y vivía. En invierno la temperatura está bajo cero y en verano más de 40 grados", dijo Tajimi y enseñó en viejos mapas que aún conserva la ubicación de su ciudad natal en el centro del Japón.

"Mi nombre es Hanamura Tajimi, que significa 'Pueblo de flores', dijo y explicó que "pensando en eso he limpiado Sandillani, he levantado un jardín japonés que se destruyó con las lluvias" y, en tono amable invitó "pero todo el que quiera dormir aquí puede hacerlo".

A pesar del cansancio pintado en el rostro y la espalda doblada por los trabajos agrícolas, Tajimi tiene una gran vitalidad. Puso punto final a sus recuerdos aludiendo que tenía mucho trabajo en su casa y a mucha gente a la cual atender: toda una expedición de jóvenes.

## ▲ Novedades bibliográficas

p.2

## ▲ Se reconstruirá el templo de Sica Sica

p.3

## ▲ La música en Bolivia

p.2

## ▲ Carlos Cordero, esta noche en AveSol

p.3



Libros y  
autores

Mañana se conocerá  
al ganador del  
"Erich Guttentag"

Mañana, en el Museo Nacional de Arqueología (Calle Tiwanaku esquina Federico Zuazo), Editorial Los amigos del libro presentará "Bio-bibliografía boliviana 1995" de Werner Guttentag y Rita Arze y "Diccionario de bolivianismos" de Dora Gómez de Fernández y Nicolás Fernández Narango.

El acto servirá para anunciar el nombre del ganador del concurso de novela "Erich Guttentag" que llega esta año a su versión 14.

Relanzan en Brasil  
revista bilingüe  
"Nuestra América"

Sao Paulo (Brasil), jul (EFE).- El Memorial de América Latina, el gigantesco centro cultural del gobierno del estado brasileño de Sao Paulo, relanzará esta semana con algunos cambios la revista bilingüe (español y portugués) "Nuestra América", una de las principales publicaciones culturales del continente.

Fuentes del Memorial de América Latina confirmaron que esta semana saldrá a la venta la edición número doce de la revista, que no era editada desde febrero de 1995, con un formato y un tamaño diferentes.

"Nuestra América", entre cuyos colaboradores figuran el escritor colombiano Gabriel García Márquez -Premio Nobel de Literatura en 1982- y el antropólogo brasileño Darcy Ribeiro, saldrá a la venta cada semestre y no cada dos meses como hasta ahora.

Mario Puzo lanza  
otra novela

Nueva York, jul (Reuter).- El "padrino" de los escritores estadounidenses, Mario Puzo, se sienta en la elegante suite de su hotel con una vista impresionante de todo Manhattan, negando, como lo ha hecho tantas veces antes, que alguna vez haya conocido a algún jefe de la mafia de verdad.

Tiene un largo habano y lo masca porque sus médicos le han dicho que está demasiado viejo (tiene 75 años) para fumar. Puzo afirma que no tiene fuentes internas que le informen sobre las actividades de los jefes reales del submundo del crimen organizado, a pesar de que su más reciente novela, "The Last Don" (El último jefe mafioso), gira en torno a las glorias de los valores de las familias delictivas.

## La música en Bolivia

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

Attilano Auza ha logrado una gran victoria: la tercera edición de un libro dedicado a la música (1). Parecía un imposible, propio de los juegos olímpicos, y así demuestra que hay más afición a la musicología de lo que uno se imagina, y que la obra presentada merece esa distinción.

No hay aspecto en el complejo campo de la música que no haya sido investigado y aclarado por Auza. Comienza por la historia precolombina, con sus escenarios más notables, sus instrumentos típicos, las fiestas principales que servían de actuación, las danzas y las poesías que complementaban las actuaciones musicales.

Un importante capítulo lo dedica a la música durante la Colonia. Cambia de escenario con la aportación desde Europa de instrumentos acá desconocidos y con melodías y obras importantes que pasan al acervo patrio, con la habilidad del boliviano de convertir en propio suyo lo que salió del magín artístico de otras culturas.

Curioso capítulo el dedicado al compadrazgo de la música en la revolución (1809-1825), con el protagonismo de la melodía en los momentos principales de la sacudida a los españoles, la influencia de las bandas musicales en el ritmo y victoria de los ejércitos, y la trascendencia de la música militar entre los pentagramas de los soldados.

El siglo XX merece especial atención al autor por el desarrollo que adquiere la música autóctona, tanto en la expansión libre por zonas antes harto controla-

das por autoridades extrañas, como por la búsqueda por compositores nativos de las melodías y los ritmos peculiares de la tierra, lo que ofrece una fisonomía única a la música boliviana.

Y llegan las descripciones detalladas de los compositores, de los artistas que portan la música indígena en sus composiciones, de los intérpretes vocales e instrumentales que destacan en nuestras fronteras, de las instituciones musicales que fomentan la creación y conservación de asociaciones interpretativas, de las características ancestrales de nuestra propia idiosincrasia canora, de las Academias que mantienen vivo el espíritu inigualable del bolivianismo sonoro. En fin, de lo que la música supone en el alma boliviana, tan proclive al ritmo y tan apasionada por la música, sobre todo la popular que es sangre de su organismo.

Attilano Auza, con el prestigio de sus actuaciones instrumentales y la gloria de sus composiciones, patentiza la trascendencia de la música y de su cierto conocimiento: "No es posible conocer el alma y el corazón de un pueblo si carecemos de las fuentes indispensables de información y evaluación histórica de los hechos". Para conseguirlo, en su propio campo bien conocido y experimentado, nos regala este volumen erudito y escueto, donde se desarrolla toda la magia de nuestra personalidad musical boliviana.

(1) AUZA LEON (Attilano): Historia de la música boliviana. 3a. edición. 236 p.p. Editorial "Los Amigos del libro", Cochabamba/La Paz 1996.

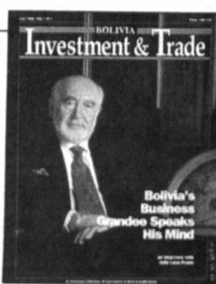
## Revista

## "Investment &amp; Trade"

Cámara americana de comercio  
de Bolivia. La Paz-Bolivia.  
35 páginas.

Dos veces al año se publicará esta revista de distribución nacional e internacional, destinada al empresario boliviano.

De acuerdo a los editores, los objetivos de la publicación son: cubrir todo lo concerniente a las relaciones comerciales entre Bolivia y los Estados Unidos; entrevistar a personalidades de las empresas que establecen lazos comerciales entre estos dos países y preparar informes corporativos de las empresas claves que compran y venden en los Estados Unidos.

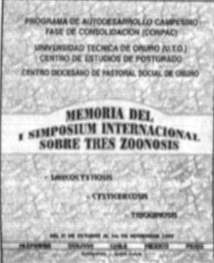


## Memoria

## "I Simposium Internacional sobre tres zoonosis"

Universidad Técnica de Oruro, Programa de autodesarrollo campesino, Centro de desarrollo de pastoral juvenil, Colegio médico departamental, entre otras instituciones. La Paz, 1996. 207 páginas.

Los resultados del I Simposio internacional sobre tres zoonosis: triquinosis, clisterocistosis y sarcocistosis, realizado en la ciudad de Oruro con la participación de científicos de Alemania, México, Perú, Chile y Bolivia, se incluyen en la presente memoria. En el libro se transcribe no sólo las conferencias de los expositores invitados para el evento efectuado el año pasado, sino conclusiones y recomendaciones emanadas del mismo.



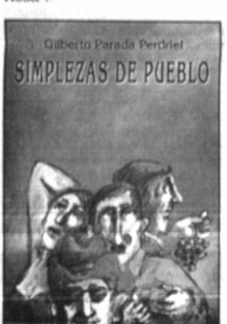
## Cuentos

## "Simplezas de pueblo"

Gilberto Parada Pedriel. Ed. El país. Santa Cruz de la Sierra 1996. 131 páginas.

Edgar Lora Gumiel, en la contraparte de este libro menciona: "Simplezas de pueblo es un encuentro impactante con la esencia de la vida cotidiana. Su narrativa, ágil y enérgica, apasionante y colorida, nos conduce por los caminos geniales del suspenso y la sorpresa. Sus cuentos son una trampa de niveles lingüísticos y semánticos bien estructurados son palabras que abordan los límites de lo concreto y se abren después, como fórmulas esotéricas y heréticas decodificadas, hacia posibilidades fantásticas donde lo real y lo mágico se confunden".

Lora continúa: "Las libras. Así están los tiempos. Amanecer sin aurora. Noche de insomnio y Simplezas de pueblo, son pinturas singulares de hechos simples, que alcanzan dimensiones de sucesos extraordinarios, porque representan el espejo multifacético de la psicología humana, siempre imprevisible, endabladamente misteriosa".

Después de trece años de labor continua  
El Chaski se despide de  
sus lectores, los niños

Una muy mala noticia es la que recibimos de los editores de la Revista infantil "Chaski", fundada hace 13 años por el Centro Pedagógico y Cultural Portales, y desde 1988 producida por Editorial Lucirnaga. El número 139, correspondiente al mes de noviembre de 1995, concluyó con el ciclo de publicaciones.

De acuerdo a sus responsables hasta 1991 se publicaron diez números anuales, y en los últimos cuatro años, ocho con un nuevo formato, más color y cantidad de páginas. El tiraje era de 10.000 ejemplares. Durante estos trece años se han producido, aproximadamente, un millón cien mil chaskis.

Añadiendo al tiraje normal de la revista, en 1996 dentro del programa de la reforma educativa, impulsada por el gobierno boliviano, se han reimpreso dos colecciones de Chaskis empastadas, de los últimos dos años, con un tiraje de 23.800 tomos.

Actualmente, junto a "Ultima Hora", y en base a un convenio de reimpresión de todas las revistas, Chaski se publica semanalmente desde el número 1.

Para los que llevaron adelante este proyecto, lo más importante de Chaski en estos trece años, es que se han cumplido con los objetivos con los que la revista nació:

- Proporcionar un material alternativo, que estimule el há-



bito a la lectura en los niños bolivianos.

- Ser un medio de expresión de los niños, que participan en la Revista con sus testimonios, cuentos, sus preocupaciones y su mundo infantil.

- Crear y fortalecer en los niños y jóvenes, partiendo de su propia realidad, un sentimiento positivo, una identidad y un orgullo.

Felicitemos, sinceramente, desde "Puerta Abierta" a las personas que llevaron adelante hasta el número 139 el proyecto Chaski, y reiteramos nuestro deseo de que esta no sea una despedida definitiva.

## Investigación

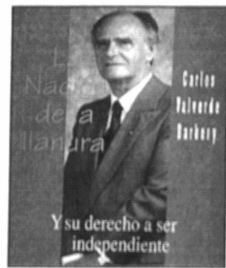
## "La nación de la llanura"

Carlos Valverde Barbary. Ed. particular. Santa Cruz, 1996. 336 páginas.

Una visión polémica es la que ofrece este político y articulista en su libro "La nación de la llanura", asegurando que los pueblos que habitaron lo que hoy se conoce como Pando, Beni, Santa Cruz, Tarija, el Chaco y la República del Paraguay, no tuvieron por qué pertenecer a la República de Bolivia.

El libro también propone la creación o refundación de la Nación de la llanura. "Ello se ampara en la autodeterminación de los pueblos", menciona el autor.

Entre los capítulos que hacen este libro, figuran: Habitantes de los chiriguano, Chané o chanenes, Los Guarayos, Los Sirionós, Chané y los territorios no orientales. "No queremos ser como los quechuas", el retorno de Chiquitos, entre otros.



Declaración universal de los derechos humanos y en el derecho libre de autodeterminación de los pueblos", menciona el autor.

Entre los capítulos que hacen este libro, figuran: Habitantes de los chiriguano, Chané o chanenes, Los Guarayos, Los Sirionós, Chané y los territorios no orientales. "No queremos ser como los quechuas", el retorno de Chiquitos, entre otros.

## Investigación

## "Chuspipata, la montaña maldita"

Alberto Guzmán Rojas. 451 páginas. La Paz-Bolivia.

A medio siglo de los acontecimientos de noviembre de 1944 y julio de 1946, que concluyeron con la muerte del ex presidente Gualberto Villarroel, Alberto Guzmán publicó "Chuspipata, la montaña maldita", una investigación que pretende esclarecer los hechos sucedidos en esos años.

Se apercibe a su autor, esta es una obra documental y testimonial, basada en el juicio de responsabilidades instaurado contra el gobierno de Villarroel por el Congreso Nacional de 1947 y 1948, la transcripción de fragmentos de la bibliografía nacional y extranjera referida al tema, y las reconstrucciones ilustradas, realizadas por la Policía, de los fusilamientos de Chuspipata.

En Agosto, ATB Red Nacional,  
hace su Agosto,  
con Nuevos Estrenos

**Morir 2 veces**

**Marisol**

**Cañaveral de pasiones**

**Rosa Salvaje**

**Cuando llega el amor**

**Lo Mejor de Danielle Stell's**

**ATB RED NACIONAL**

**LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS**

**¡ILIDER INDISCUTIBLE!**

**Si ves cómo se te pasa el tiempo día a día...**

...y sientes que tu futuro es incierto ...es probable que no sepas

**si es mejor que todo explote** para comenzar de nuevo...

... o simplemente reniegas de tu suerte...

disponiéndote a ser sólo uno más del montón...

...uno más que encadena su futuro...

Pero...la **ESCUELA SUPERIOR DE COMUNICACIÓN PARA LA RADIO Y T.V.**

**DIAGONIA**  
(Avalado por la Universidad Católica Boliviana)

Te da la oportunidad y las herramientas para despertar tu creatividad...

...motivar y encaminar tu talento

y una preparación especializada...

...para que siempre seas el MEJOR!!

[Vacantes Limitadas]

**Semestre 96 - II**

Inscripciones: 22 de Jul. al 09 de Agosto

Entrevistas de Admisión: 07 al 09 de Agosto

Inicio de Clases: 12 de Agosto

Informes: Teléfono 42-2444 Fax 43-0072

Dirección: Calle Seminario s/n entre Av. Cushing y Alemana, 2º Anillo Santa Cruz, C.P. 4584



Oruro

## Palacio de la Cultura estará listo en octubre

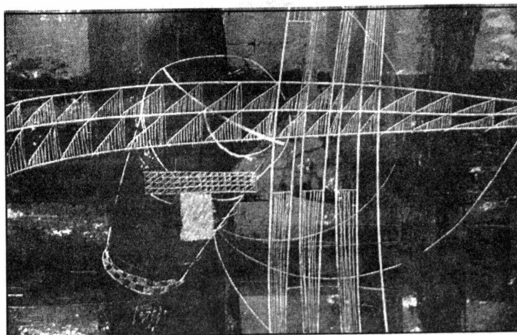
Oruro, PRESENCIA.- No hay otra frase más apropiada para reconocer el trabajo de emisarios de China Popular, que cumplen responsablemente las tareas de la construcción del Palacio de la Cultura. "Los chinos, trabajaron como chinos".

Y siguen trabajando, pues inicialmente se había previsto que las obras concluirían el próximo año y que la moderna edificación podría ser entregada en el aniversario departamental, es decir para el 10 de Febrero. Sin embargo los emisarios chinos que emplean un sistema "de puntas" especial, no descansan ni domingos ni feriados. Han adelantado tanto su trabajo que la conclusión y entrega del edificio se adelantará para el mes de octubre próximo.

Se trata de un hecho inédito, especialmente si se mencionan obras de servicio comunitarios, las que adjudican a empresas chinas, generalmente se entregan con retraso y hasta con prolongada ampliación de contrato. En el caso presente, no existe un contrato de presión, al contrario sólo regir un suscrito entre los representantes de los gobiernos de Bolivia y China, para la ejecución de dos proyectos. Uno de esos proyectos, ya fue entregado hace más de un mes y constituyó un hecho admirable la puesta en marcha de la mini central hidroeléctrica de Todos Santos. El otro proyecto es el Palacio de la Cultura que en toda su construcción de cimientos a su techo correspondió a la mano de obra china, el uso de materiales del distrito y la aplicación de una estupenda tecnología oriental.

Exposición de pintura

## Willy Eduardo Cortés Hemgler presenta "Tiwanaku telúrico"



"TIWANAKU TELURICO".- Una de las obras de Willy Eduardo Cortés Hemgler.

Desde el pasado lunes y hasta el 16 de agosto en el Museo Nacional de Arqueología (calle Tiwanaku 93) se presenta la exposición de pinturas al óleo de Willy Eduardo Cortés Hemgler titulada "Tiwanaku telúrico".

Un conjunto de 32 obras integran la muestra que cuenta con los auspicios de la Asociación Pro Arte y Producciones CIMA.

**OPINIONES**  
El arqueólogo Javier Escalante Moscoso ha escrito lo siguiente sobre los cuadros de Cortés: "Willy E. Cortés H. rescata los valores ideográficos y

geométricos plasmados en los monumentos líticos de la milenaria civilización tiwanakota, realizando una interesante composición de sus elementos básicos, ahondando en la simbología andina, con la rica variedad de formas y colores que maneja, en busca de una identidad propia, basándose en la concepción estética ancestral". Por su parte, Max Portugal Ortiz, también arqueólogo, opina: "Cuando proponemos la evolución en las bellas artes, no referimos a elementos considerados como objetos inorgánicos, alterables sólo por daños o descomposición, ocasionados

por efectos del tiempo, sino a las formas de expresión cultural que evolucionan de acuerdo a la creatividad y talento de los artistas; Willy E. Cortés H., con esta exposición, nos presenta una propuesta de cambio".

### EL ARTISTA

Willy Eduardo Cortés Hemgler es oriundo de Sanandita, provincia Gran Chaco del departamento de Tarija. Estudió dibujo, pintura y cerámica en La Paz; Miami, E.E.UU., y Cuenca, Ecuador. Ha expuesto colectiva e individualmente desde 1980 en diferentes galerías de la ciudad de La Paz.



Carlos Cordero, a la derecha, en "En el costo de la vida".

Hoy, en AveSol

## Cordero y su "Receta para un filtro de amor infalible"

Con el auspicio de AveSol y el CELCIT-Bolivia, hoy a las 21:30, Carlos Cordero Carraffa leerá "Receta para un filtro de amor infalible", monólogo en un acto, de su autoría.

De acuerdo a una nota de prensa el título de la obra ha sido prestado de una canción de Joan Manuel Serrat; en ella se habla de los ingredientes que se necesitan para conseguir el amor de una mujer. En la pieza teatral, que será representada en el mes de septiembre por la actriz cubana Susana Pérez, la protagonista Susana Barrios -mientras prepara un postre de chocolate-, ve como en un programa televisivo, el Comité de damas de apoyo al gobierno en la lucha contra el narcotráfico, habla sobre la democratización de su sexo y de los paralelismos casi mágicos de su vida íntima, con la historia boliviana contemporánea.

Cordero, con este pretexto, repasa en clave cómica algunos acontecimientos políticos: la transición democrática a principios de los 80, la UDP, Guelier, García Mesa, el gobierno de Víctor Paz y el de Jaime Paz Zamora.

El monólogo describe los buenos y malos momentos de tres matrimonios y sus respectivos divorcios, y un final insospechado. La velada que se iniciará a las 21:30, nos permitirá conversar con Carlos Cordero, quien hace poco y con bastante éxito puso a consideración del público "El costo de la vida" y "El más luminoso de los arcángeles". AveSol se encuentra ubicado en la Calle Gottia, 115-A.

## El cine latinoamericano vuelve a Venecia

Venecia, (ANSA) - La vuelta del cine latinoamericano al concurso, el gran cine de Hollywood como contorno espectacular, una fuerte presencia europea, cineastas afirmados y muy pocos jóvenes: así se presenta el 53o. Festival de Venecia, que se celebrará del 28 de agosto al 7 de septiembre próximos y cuyo programa se dio a conocer en Roma.

Después de varios años de ausencia, que siguieron al gran auge del cine argentino (premios a "Tangos, el exilio de Gardel" de Fernando Solanas, y a "La película del rey" de Carlos Sorín), Venecia vuelve a abrir las puertas de su concurso a la producción latinoamericana, con el filme colombiano "Iona llega con la lluvia" de Sergio Cabrera, y el mexicano "Profundo carmesí", de Arturo Ripstein.

Para Cabrera, de 46 años, vale lo de "la tercera es la vencida", pues es la tercera vez consecutiva que el Festival elige una película suya, pero la primera que es admitida en concurso, un paso de grado merecido luego del éxito de crítica y público que lo lanzó del Lido al mundo con "La estrategia del caracol" y "Las águilas no cazan moscas".

"Iona llega con la lluvia" es su filme más ambicioso. Se trata de una coproducción colombiano-italo-española rodada en Cuba e inspirada en la novela homónima de Alvaro Mutis, que se estrenará de inmediato en Italia, luego de competir en Venecia.

En cambio Ripstein (52 años) debuta en la reñida tras ganar la Concha de Oro en San Sebastián en 1992 con "Principio y fin", y figurar en Cannes 1994 con "La reina de la noche". En esta ocasión lo hace con una comedia grotesca, "Profundo carmesí".

El gran cine de Hollywood, que en 1995 había ocupado todos los espacios del Festival, este año es relegado a las funciones de medianoche, las preferidas de la juventud, que asalta los dos cines donde se exhibirán la esperada biografía de Jack Kerouac rodada por Francis Ford Coppola ("Jack"), el western crepuscular de Walter Hill ("Last Man Standing"), con Bruce Willis, y el éxito estrepitoso de la ciencia ficción "Independence Day" de Roland Emmerich, o cómo librarse de los marcianos a fuerza de efectos especiales.

Para concurso quedó el desigual Abel Ferrara con "The Funeral", protagonizada por Christopher Walken, y el debut en cine del video-artista Julian Schnabel, "Basquiat", con una resucitada Tatum O'Neal.

El cine europeo es el verdadero protagonista de la reñida veneciana, con los nuevos filmes del ultraveterano portugués Manoel de Oliveira (87 años), "Party" con Irene Papas, el francés Jean-Luc Godard con "Forever Mozart", y el inglés Ken Loach con "Carla's song", este último ambientado en los años de la guerrilla nicaragüense contra Somoza.

El programa europeo prosigue con el francés Claude Lelouch, con "Hombres y mujeres: instrucciones para el uso", con un elenco descomunal, el irlandés Neil Jordan con su biografía del patriota independiente "Michael Collins", con Julia Roberts y Liam Neeson, el alemán Volker Schlöndorff, que vuelve al cine con el retrato de un criminal nazi, "El giro", con John Malkovich en el rol protagonista, y el más simpático de los realizadores georgianos, Otar Ioseliani, con "Bandidos".



**"Alasitas" en California.**- Un grupo de bolivianos residentes en California (Estados Unidos), exhibió un estante reproduciendo la tradicional feria de "alasitas" (comprome), en el Caballito Park, presentando miniaturas como bolsitas de arroz, fideos, conservas, cigarrillos "Malboro", cocacollitas y otros. La iniciativa -según los informes de los organizadores-, emocionó a los bolivianos quienes por motivos de trabajo y estudio residen en ese país.

El grupo de unas 15 personas denominado "Diablada boliviana", que está presidido por Ariel Valdéz, Antonieta Cortés y Alicia Uzueta, fue el que organizó el único estante donde también estuvo presente el "ekeko", dioscecillo de la fortuna. Este grupo expuso la feria de alasitas el pasado 31 de junio, cinco meses después de la fecha tradicional, debido a que allí el 24 de enero se vive una época lluviosa.

Durante la exposición nuestros compatriotas entregaron afiches, trípticos turísticos a las más de 300 personas que acudieron a ver las miniaturas, que les pidieron repetir la experiencia, porque no habían visto las miniaturas en ningún lado. Los residentes por su lado celebraron la presentación de la alasitas, y acordaron mostrar anualmente esta expresión cultural.

Aunque el templo ya no tendrá el valor de antes

## Pobladores de Sica Sica y la Secretaría de Cultura intentarán la reconstrucción

Aunque joyas, cuadros coloniales, imágenes de santos y retablos bañados en plata y oro, ya no serán igual que antes del voraz incendio del templo colonial de San Pedro de Sica Sica, sus pobladores intentarán reconstruirlo. Esta intención también fue manifestada por el Secretario nacional de cultura, quien anunció que solicitará a la UNESCO la ampliación del proyecto de restauración que se había presentado a través del vicepresidente, para esta Iglesia.

Impotentes y con las lágrimas en las mejillas, los pobladores de las cuatro comunidades del municipio de Sica Sica, capital de la primera sección de la provincia Aroma, sacaron clavos, restos de vigas talladas, ropas de los santos y otros materiales, bajo la orientación de los funcionarios de la Secretaría nacional de cultura. Todos tenían la esperanza puesta en llevar adelante la reconstrucción del edificio.

El incendio del pasado domingo fue el tercero y el más voraz, ya que destruyó gran parte del valor patrimonial del templo. Los dos primeros fueron controlados a tiempo, se

gún recordaron los pobladores de Sica Sica.

### LOS PRIMEROS PASOS PARA LA RECONSTRUCCION

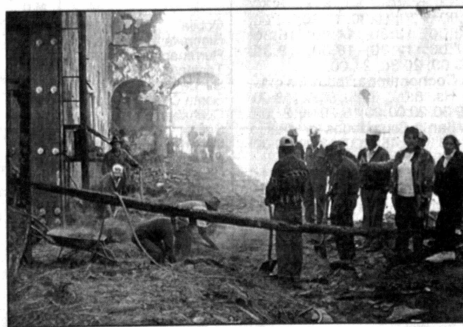
Un grupo de la Secretaría de Cultura realizó el respectivo registro fotográfico. Mientras tanto, especialistas del equipo técnico desarrollaban el trabajo de catalogación de la arquitectura y de los bienes inmuebles. "Ya no podemos decir que Sica Sica será el de antes, pero trataremos de dejar lo más cercano a lo que fue", manifestó Carlos Osterman, subsecretario de patrimonio cultural.

Osterman dijo que las autoridades locales, los sacerdotes y los propios pobladores de Sica Sica, deben ayudar a levantar el inventario, ya que conocían los bienes que tenía el templo.

Por ejemplo, la Virgen del Rosario poseía una serie de joyas, las cuales se tratará de recuperar mediante un trabajo sistemático en el templo.

Destacó la labor de los efectivos de la Policía, que se com

tituyó en el lugar, para evitar que personas ajenas pretendan hacerse de algunos objetos del templo incendiado.



**TRABAJO.**- "Las lágrimas no nos ayudarán a reconstruir la Iglesia" dijo un jilakata de la región. Todos los campesinos de la zona colaboraron para salvar lo poco que quedaba.

## Mercedes Sosa y su regreso "folclórico"

Buenos Aires, (ANSA) - Un repertorio netamente folclórico marca el regreso discográfico de la cantante argentina Mercedes Sosa, que en el álbum "Escondido en mi país" retoma zambas, cuecas, huayños, y temas compuestos por Alberto Cortez, Víctor Heredia, Teresa Parodi y Peteco Carabajal.

El disco es esperado con gran expectativa en el país, porque supone el retorno de la máxima cantante local al repertorio que la hizo saltar a los grandes escenarios en la década del 60.

Después de profundizar la ampliación de su repertorio incorporando creaciones de importantes artistas populares (argentinos como Charly García, brasileños como Milton Nascimento, cubanos como Silvio Rodríguez y hasta ingleses como Sting), Mercedes Sosa se replanteó su producción discográfica, y llegó a la producción de "Escondido en mi país".

Asimismo agradeció la colaboración de la Alcaldía en los trabajos.

De los 24 cuadros coloniales que existían en el templo, se rescató 12 que no están en buenas condiciones, ya que sufrieron los efectos del humo y del fuego.

Entre los santos que no sufrieron daños figura el de San Pablo, cuya urna de vidrio no fue ni ennegrecida por el humo. En cambio, el de San Pedro, que se halla a su frente, perdió parte de sus objetos de madera.

### RECURSOS DE LA PARTICIPACION POPULAR

De acuerdo con el criterio del alcalde de Sica Sica, Manuel Vargas, el templo colonial de esa localidad no solamente es un monumento provincial, sino nacional. Por esa situación se

entregó al Vicepresidente Victor Hugo Cárdenas un proyecto de restauración, con la finalidad de que se consiga el financiamiento correspondiente.

Vargas dio cuenta que para ese propósito, la alcaldía dispuso como contraparte Bs 150.000 de los recursos de la Ley de Participación Popular.

Esa suma estaba prevista para comenzar los trabajos del nuevo techado del templo. "Pero vemos que con la desgracia esos recursos serán insuficientes, esperemos que ahora puedan movilizarse los pobladores y las autoridades del gobierno para salvar el templo colonial", dijo.

Juan Segovia, jilakata de una de las comunidades de Sica Sica, dijo que con las lágrimas nada se reconstruirá, por eso se debe comenzar a trabajar.



### MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL INSOPORTABLE.

### 16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: MISION: IMPOSIBLE.

### 6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: SOS-PECHOS COMUNES (mayores de 14 años).

### CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: EXTRAÑO PRESENTIMIENTO y Corto Boliviano.

### SCALA

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL SECRETO DE MARY REILLY.

### LA PAZ

Tel. 325533

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 Teatro nacional: QUIEN MATO AL MATUTO CHOQUE.

### MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00: TOY STORY.

### PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: CONGO y MUNDO ACUATICO.

### VENUS

Tel. 223844

Matinée Hs. 15:30: TODOS

LOS PERRITOS VAN AL CIELO Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: VERDAD O CONSECUENCIA.

### MADRID

Matinée Hs. 14:45: COPY CAT EL IMITADOR y LOCOS A BORDO Tanda Hs. 18:45: COPY CAT EL IMITADOR - LOCOS A BORDO y SUPER NINJA KIDS.

### ESMERALDA

Funciones continuadas desde las 14:30: LA MASCARA - BABE EL CHANCHITO VALENTE y EL MUNDO SEGUN WAYNE 2.

### MANFER

Comercio 847

Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: MOMENTO CRITICO y DURO PARA ESPERAR



# La Mujer en la CULTURA

Profesora de teatro, antologadora de poesía y cultora de la misma, hoy Blanca de la Vega (cuyo nombre de soltera fue Blanca Colorado Saenz), aunque distante de su patria, guarda en su memoria lo boliviano.

Radica desde su juventud en Argentina. Allí ha destacado en el mundo intelectual, llegando a ser muy amiga de personalidades como Alfonsina Storni. Ha logrado editar una "Antología de la poesía infantil", según datos de las personas que tuvieron la oportunidad de acercarse a ella (Sup. La Mujer, Hoy, 16.08.1988).

Nació en Bolivia en 1985. Realizó estudios en Buenos Aires, en el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico a partir de 1922. Fue alumna de Joaquín de Vedia. Posteriormente dio cátedra de declamación. En suma fue maestra por más de cuarenta años.

Sobre sus primeras experiencias en el teatro contó ella (en entrevista realizada en 1981 por la periodista Rosángela de Echazú, Semana de Última Hora, 28.08.1981): "Me recibí representando en el Teatro Colón 'La Malquerida' de Benavente; se me pidió que la repitiera para que pudiera asistir el entonces Presidente Marcelo T. de Alvear. El historial del Colón registró aquella como la única representación del drama en ese escenario. Cuando hice Fedra de Eurípides, nada menos que Milagros de la Vega hizo el papel secundario de Nírcia. Protagonicé 'Amalia' de José Mármol en el Teatro Nacional Cervantes donde dirigí otras obras clásicas, también 'Cimbelina' en el año 1900' de Alfonsina Storni. Quisieron incorporarme a la Compañía Nacional de Teatro pero la profesión de actriz estaba, por entonces, reñida con el buen nombre y la tradición de una familia. Finalmente se impuso lo que se tomó por 'sensato'."



BLANCA DE LA VEGA.- La joven actriz y profesora.

Dirigió por 23 años el Teatro Infantil "Labardén", elenco con el que puso varias obras en tablas del Teatro Colón de Buenos Aires, dirigió entonces las obras "Tierra" y "Chaya".

Sobre la importancia del teatro infantil resaltó que la misma tiene muchísimo valor. "Para el arte y para la vida. Quien no continúa actuando en escenarios con las vivencias del teatro, queda en la vida como persona que sabe ver, escuchar, expresarse, captar y transmitir las vibraciones del ser humano; es decir, adquiere sensibilidad que, a veces, hace sufrir más, también proporciona goce más plenos. El teatro infantil es una etapa intermedia. De la clase de lectura se pasa al teatro infantil y juvenil y así se llega a la Comedia Francesa, al gran teatro".

A tiempo de hacer memoria de su patria decía: "Nací en Bolivia, amé y sufrí con la intensidad de la primera juventud; allí inicié mi trabajo en la enseñanza primaria. Todo lo que soy lo debo a Bolivia; están en mi hondura de los valles y esa sed permanente de querer subir a que incitan las altas montañas".

Y sobre su estadía en Argentina testimonio: "En la Argentina seguí mi formación profesional y, a mi vez, formé muchísimos actores que hoy están entre los mejores. Debo decirte que encontré en Buenos Aires comprensión, afectos, estímulos. No hubo barreras de entidades oficiales, instituciones ni de intelectuales por mi condición de boliviana".

Agencia Gestia con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.

## picapietra



## Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44.  
DIRECCIONAL DE INVESTIGACIÓN, Tel. 356124.  
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69.  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320944.  
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACIÓN, REINSENCION SOCIAL E INVESTIGACIÓN DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID), Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No. 2709, Sopocachi.  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236.  
COTEL Reclamamos, Tel. 113 INFORMACIONES, Tel. 104; SENORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356709. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 356211.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL.-**  
AMAZONAS c. Reyes Ortiz N° 27 323445  
(El Prado) c. Colón 900 esq. La Bandera 354665  
EL MUNDO YONG esq. Corrales 341235  
SAN PABLO c. Figueroa 790 377375  
**ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO**  
UYUNI 16 de Agosto/Guachalla 316034  
TRINI Jaime Freyre 1932. Itte. Stadium Bolívar 352569  
LAS CONDES Sanchez Lima 2183 324914  
PARIS c. Zólo Flores 1281 321351  
**ZONA MIRAFLORES**  
MA. AUXILIADORA Av. Saavedra 1891 esq. Díaz Romero 390827  
ACOSTA Av. Brasil 1564 360187  
FLORIDA Av. Saavedra 1659 376978  
ANTONELLA Tejeda Sorzano 314 Pasando Pza. Villarroel 211765  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**  
VENUS Cruce V. Copacabana y

**HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 378472.**  
TRANSTITO, Tel. 371224 y 371220  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371293  
MATERNIDAD Tel. 314414  
NEUROCIQUIRIA, Tel. 300728  
PENSIONADO, Tel. 322823  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357  
BOMBEROS, Tel. 378466 - 378469 - 119  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 378472  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700  
RADIO PATRULLA, Tel. 110.  
SASANA, (Aeropuerto Informaciones) Linares Pilot, Tel. 810122.  
SAMAPA, Tel. 211222.  
A. T. L. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

V. San Antonio 323117  
PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pampahasi  
CEMENTERIO-BS.AIRES -TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER.-  
FUENTE DE VIDA  
Av. República 1415 342603  
HUYUSTU Av. Buenos Aires 747 314308  
BRASIL c. Rodríguez 461 342238  
GABRIELA Av. Buenos Aires 1245 390343  
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES  
SEGUNDO CMA Av. Ormaiztegui esq. c. 10 784705  
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI  
CALACOTO Av. Ballivián 270 790332  
entre c. B y G  
EL CRISTO Av. Montenegro 716 Itte. la Chiguilla 794393  
GIMNARIA Av. Gral. García Lanza esq. c. 11 Achumani 790671  
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 720176  
CRISTAL c. José Aguirre Achá 251770463

## servicios

### Viajes



### SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:00; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:30; 19:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.  
**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.  
**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.  
**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.  
**A Lailajala:** todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.  
**A Uyuni:** martes y viernes a Hs. 17:30

Informaciones  
Tel. 367275 - 367276  
Empresas de Transporte Interdepartamental e internacional de pasajeros  
Transporte Korlazo Tel. 323810  
Transporte Aroma Tel. 375449  
Pullman Nobleza Tel. 361427  
Pullman Avaroa Tel. 327096  
Transporte Copacabana Tel. 340461  
Pullman Imperial Tel. 355854  
Unimperial Tel. 350793  
Flota Copacabana Tel. 362803  
Flota El Dorado Tel. 359153  
Flota San Francisco Tel. 378084  
Flota Concordia Tel. 354612  
Flota Panamericana Tel. 371119  
Flota Ukuphila Tel. 353214  
Transporte San Lorenzo Tel. 328911  
Transportes Cisne Tel. 361321  
Transportes La Paz Tel. 377443  
Panassur Tel. 362708

## TEATRO

### "Receta para un filtro de amor infalible"

Lectura. Monólogo en un acto a cargo de Carlos Cordero, que se llevará a cabo hoy miércoles 31 a las 21:30 en AveSol (Calle Gollita 155-A)

### "El Cuadro" de Ionesco

El próximo viernes 2 de agosto, a Hs. 19:00, se realizará la representación de "El Cuadro" (de Eugene Ionesco) por el elenco estable del Departamento de Teatro de la Secretaría Nacional de Cultura, bajo la dirección de José Aramayo Roca. Será en el Espacio "Simón I. Padilla" (Av. Ecuador esq. Belisario Salinas 2503, Edificio Guayaquil). El ingreso será libre.

### "El último instante"

El 2 y 3 de agosto, en el Teatro de Cámara, se presentará la obra "El último instante" del dominicano Franklin Domínguez, monólogo a cargo de Sandra Peña, bajo la dirección de María Esther Alarcón.

## LIBROS

### "La despenalización del narcotráfico"

Libro del Dr. Williams Herrera Añez que será presentado el jueves 1.º de agosto a horas 19:00 en el local de la Asociación de Periodistas de La Paz (c. Comercio 104B).

### Bibliografía y Diccionario

El jueves 1.º de agosto, a horas 19:00, se presentarán los libros "Bio-Bibliografía Boliviana 1995" de Werner Gutierrez y Rita Arze, y el "Diccionario de Bolivianismos" de Dora Gómez de Fernández y Nicolás Fernández Navarro. Será en el Museo de Arqueología, ubicado en la Tiwanaku # 93, esquina Federico Zuazo.

## CONFERENCIAS

### Conciencia indígena hemisférica

El jueves 1.º de agosto se dictará una conferencia sobre "La formación de la conciencia indígena hemisférica", por parte de la Dra. Victoria V. Bomberay, de la Stanford University. El evento está organizado por el Taller de Historia Oral Andina (THOA) y será en el mismo Auditorio (c. León M. Lora 1199, esq. Escamado Padilla, Alto San Pedro) a horas 18:30. Mayores informes al Tel. 355761.

### "El khazir-kari, khari-ik-kishir"

Título de las conferencias que dictarán Liborio Lito y Emilio Valeriano Thola, los días jueves 1.º y viernes 2.º de agosto, en el auditorio "Amalia de Galarza" del Museo Tambo Quirquincho, a horas 18:30.

### Asociación Nueva Acropolis

El viernes 2 de agosto, a Hs. 20:00, Nara Langue dictará una conferencia bajo el título "Educación del futuro: Humanismo o tecnología". En la sede de la Asociación Cultural Nueva Acropolis (c. Gollita 186). Ingreso libre.

## CINE Y VIDEO

### Maestros del terror

"Extraño presentimiento", película de Brian De Palma, inicia el ciclo dedicado a algunos maestros del terror psicológico, en la Cinemateca Boliviana. La película permanece en cartelera hasta hoy miércoles.

### Cine cubano en el Quetzal

Hasta el 2 de agosto, se proyecta un ciclo de cine cubano en el Instituto Goethe. Hoy miércoles se proyecta "Los sobrevivientes" (1978). El evento cuenta con la presencia del cineasta cubano Raúl Rodríguez González. Asistencia además de la entidad alemana colaboradora, el COMACINE y la Cinemateca Boliviana. Las exhibiciones comienzan a las 19:00.

## El tiempo

### (boletín meteorológico)

Miércoles 31 de julio de 1996

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	31.0	18.0
Riberaita	33.0	19.0
Buenos Aires	30.0	16.0
Trinidad	31.0	18.0
S. de Velasco	31.0	14.0
Santa Cruz	30.0	17.0
Cochabamba	25.0	4.0
Sucre	19.0	1.0
Camiri	29.0	4.0
Potosí	14.0	-6.0
Charaña	16.0	-11.0
Oruro	15.0	-7.0
Puerto Suárez	30.0	13.0
Tarija	26.0	3.0
Yacuiba	27.0	4.0
La Paz		
Zona Central	17.0	3.0
El Alto	13.0	-2.0

### PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ.-** Presentará cielo poco nuboso vientos débiles de dirección variable poco cambio de temperaturas.

**ALTIPLANO CORDILLERA Y VALLES.-** Presentarán cielo poco nuboso, vientos débiles del NORTE y ligero ascenso de temperaturas.

**LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE.-** Presentarán cielo poco nuboso, vientos débiles del NORESTE y ligero ascenso de temperaturas.

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CENTRO	MINIMA	MAXIMA
	3.0°C	17.0°C
EL ALTO	MINIMA	MAXIMA
	-2.0°C	13.0°C

# Arte y Cultura

## MUSICA

### Música barroca en Espacio Padilla

Hoy miércoles 31 de julio, habrá un concierto de Música Barroca "Adrián", en que participarán: José Antonio Bravo (flauta), Armando Vera (violín), Eduardo Vera (violinello) y Juan Antonio Maldonado (claveles), quienes interpretarán a los clásicos como Bach, Vivaldi y Lulliet. Será desde horas 19:00 en el Espacio "Simón I. Padilla" (Av. Ecuador esq. Belisario Salinas 2503, Edificio Guayaquil). El ingreso es libre.

### Velada literaria musical con Orlan

La Cantata "Ollantay: la Guerra de los Dioses", libro y cantos en castellano y aimara, serán presentados el próximo jueves 1.º de agosto, en el Teatro Modesta Gargallo de la Casa de la Cultura Franz Tamayo, desde horas 18:45. El evento está organizado por la Dirección Nacional de Antropología, Historia y Literatura, y el Centro Cultural "Ollantay" Aimara.

### Grupo de Cámara "Pro Música"

En el Museo de Arte Sacro se realizará el próximo 2 de agosto el concierto del grupo de cámara "Pro Música". La presentación cuenta con el auspicio de Unión Latina, y será en beneficio del mismo Museo de Arte Sacro.

### "Andesol" en el Tambo

El jueves 8 de agosto, se presenta en concierto el Grupo "Andesol". Será en el patio colonial del Museo Tambo Quirquincho, desde horas 19:30, con ingreso libre.

## EXPOSICIONES

### La Virgen María en la Pintura Virreinal

En el Museo de la Catedral de La Paz, se lleva adelante la muestra "La Imagen de la Virgen Madre en la Pintura Virreinal" con obras pertenecientes a los Museos Municipales, Museo Nacional de Arte y otros repositorios culturales. La misma estará abierta hasta el 24 de agosto. La presentación cuenta con el auspicio de Unión Latina, y será en beneficio del mismo Museo de Arte Sacro.

### Roberto Delgadillo en Salón Municipal

El artista cochabambino Roberto Delgadillo expone sus obras en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (c. Colón).

### "El hombre problema" en exposición fotográfica

Julio Carlos Benavidez presenta una muestra de fotografías nombrada "El hombre problema", (a en la sala Juariete Equino del Tambo Quirquincho (c. Evartito Valle). Abierta hasta el día de hoy 31.

### Saavedra Geuer en Tapaquini

Está abierta la exposición de vitrales y cuadros denominados "Simbolismo Estructural" del artista León Saavedra Geuer, en el Centro Tapaquini (Av. Montenegro 1378, San Miguel). Se la puede visitar hasta el 7 de agosto.

### Ricardo Borghese en Alianza Francesa

El artista abalado en Francia y radicado en Bolivia Ricardo Borghese presenta su estudio en Alianza Francesa "Vistas de la Calle" en la sede de la Alianza Francesa en La Paz (c. F. Guachalla 399). Abierta hasta el sábado 1.º.

### "Tiwanaku telídico" en pintura

Willy Eduardo Cortés Hemmer inauguró una exposición de pinturas denominadas "Tiwanaku Telídico". La muestra puede ser vista en la esq. Fco. Zuazo, Nro. 93, hasta el 16 de agosto.

### Carvalho y Padilla

Esta abierta la exposición de dibujos y grabados de los artistas Vally Carvalho y Jorge Padilla, en la Galería de la Fundación BIR (Belisario Salinas 216). Permanecerá hasta el 2 de agosto.

### Pintura Virreinal en Espacio Padilla

En su nuevo local ubicado en la Av. Ecuador, esq. Belisario Salinas (mezanina del edificio Guayaquil) está abierta la exposición "Pintura Virreinal en Bolivia", con cuadros pertenecientes a la Casa Nacional de Moneda de Potosí. La muestra seguirá hasta el 6 de agosto, y se la puede visitar en el horario de 15:00 a 20:30, de lunes a viernes.

### "Coloso del Illimani" en el Tambo

Como parte de las fiestas julianas, esta abierta la exposición pictorial literaria denominada "Coloso del Illimani", en el Museo Tambo Quirquincho. Abierta hasta hoy, 31 de julio.

### Fabrizio Lara en EMUSA

El próximo 7 de agosto se inaugura una exposición, en la cual el artista Fabrizio Lara, en la Galería EMUSA de esta ciudad.

### Gil Inand en Tapaquini

Se anuncia una exposición del prestigioso artista nacional Gil Inand, que tendrá lugar en el Centro Cultural Tapaquini, del 8 al 20 de agosto.

## CURSOS

### Fotografía en el Centro de Estudios Brasileños

Desde el 5 de agosto del presente año, y por cuatro semanas de lunes a viernes, se realizará un Taller de Fotografía Artística "Luz del Arte", del 18:30 a 20:00. Los interesados deben dirigirse al Centro de Estudios Brasileños (Av. 26 de Agosto 3221/10, edificio Foncomin 2do. piso, Tel. 322110).

### Ingilística

#### Aymara-Guechua

Sobre esta lengua, se inicia un curso el 12 de agosto, que será dictado por Emma Velasco Thola en el Tambo Quirquincho, en los horarios de 17:00 a 19:00. Informes al Tel. 390969.

## VARIOS

### Carlos Cordero en Avesol

La noche de este miércoles 31, hará una lectura de la pieza de teatro "Receta para un filtro de amor infalible" el autor Carlos Cordero, para que será llevada a sus tablas los días del 2 al 6 en el Teatro Municipal de Cámara. Dicha lectura comienza a las 21:00 aproximadamente.

### "Form" de aniversario

Para celebrar el sexto aniversario de "Nocche Latinas" los miércoles 31 de julio y los "Noches de Clásicos" el jueves 8 de agosto de los comediantes, la discoteca "Form" prepara un encuentro de gala en su local de la calle Viterbo Surquillo 2008, en el horario de 21:00 a 24:00.

### Homajes a hermanos

#### Vital del Villar

Con auspicio del "Secretaría Nacional de Cultura" y la Fundación "Mario Mercader", el próximo viernes 7 de agosto a horas 19:00 se realizará un homenaje a los escritores y hermanos Luis Felipe Hugo y Arturo Villar del Villar, en el auditorio de dicha Fundación (Av. Camacho 1372).

## CRUCIMANIA

### POR LUIS CAMPOS

#### N°1890

#### SOLUCION ANTERIOR

1 Horizontal Cocodrilo patada	60 Pasado afuera adentro	11 Vertical Sacerdote	27 Pres. costarricense	45 Busto español
4 Juega, en el extranjero, ELIA	63 Diez, vecino de Indiana (EUA)	2 Automóvil europeo	46 Tapaquini	47 Tapaquini
9 También, igualmente fechas	64 Camara	3 Plantas de raíz comestible	48 Tapaquini	49 Tapaquini
13 Venero para Pule; alica	66 Se sostiene en el agua	4 Hilarante o bacteriogeno	50 Tapaquini	51 Tapaquini
15 Pule; alica	67 Gas (Na)	5 Actriz navegante	52 Tapaquini	53 Tapaquini
16 Determina la altura	68 Instrumento agrícola	6 MacGraw 6 Filme con de remiendo	54 Tapaquini	55 Tapaquini
17 Director fr. Clair	69 Gracia, donosura	7 Córdova/ Murga López	56 Tapaquini	57 Tapaquini
18 Número	70 Sacerdote	8 Percecho a IV	58 Tapaquini	59 Tapaquini
19 Rematado, en Primera, ELIA	71 Sacerdote	9 Páculismo	60 Tapaquini	61 Tapaquini
20 Acta, p.ej. 22 La Luna, p.ej.	72 Sacerdote	10 Actriz, 3	62 Tapaquini	63 Tapaquini
S. de Velasco	73 Sacerdote	11 Actriz, 3	64 Tapaquini	65 Tapaquini
Santa Cruz	74 Sacerdote	12 Actriz, 3	66 Tapaquini	67 Tapaquini
Cochabamba	75 Sacerdote	13 Actriz, 3	68 Tapaquini	69 Tapaquini
Sucre	76 Sacerdote	14 Actriz, 3	70 Tapaquini	71 Tapaquini
Camiri	77 Sacerdote	15 Actriz, 3	72 Tapaquini	73 Tapaquini
Potosí	78 Sacerdote	16 Actriz, 3	74 Tapaquini	75 Tapaquini
Charaña	79 Sacerdote	17 Actriz, 3	76 Tapaquini	77 Tapaquini
Oruro	80 Sacerdote	18 Actriz, 3	78 Tapaquini	79 Tapaquini
Puerto Suárez	81 Sacerdote	19 Actriz, 3	80 Tapaquini	81 Tapaquini
Tarija	82 Sacerdote	20 Actriz, 3	82 Tapaquini	83 Tapaquini
Yacuiba	83 Sacerdote	21 Actriz, 3	84 Tapaquini	85 Tapaquini
La Paz	84 Sacerdote	22 Actriz, 3	86 Tapaquini	87 Tapaquini
Zona Central	85 Sacerdote	23 Actriz, 3	88 Tapaquini	89 Tapaquini
El Alto	86 Sacerdote	24 Actriz, 3	90 Tapaquini	91 Tapaquini

3 Saludo familiar	comestible			
26 Actriz Ila	4 Hilarante o			
27 Automóvil	acromiario			
30 Abreavista	5 Actriz	27 Pres. costarricense	45 Busto español	
34 Navegar	MacGraw	46 Tapaquini	47 Tapaquini	
44 Común no	6 Fírmate con			
38 Helébrico	de	28 "mi rey"	51 Xenofor, para	
remiendo	de	(Rasorties)		
37 Caulotoma	María López			
26 Precede a IV	7 Permanencia	29 Oro, para		
38 Palmaria	8 Derroto	30 Solista Hiram		
11 Hombre fuerte	9 Pírate	31 Insalubre	53 Hemo	
y valiente	Migramas	nocturnos	magnético	
42 De figura de ala	10 Actriz "Garr	32 Humo que fue	54 Plévidio;	
44 Cárter	11 Estilar; para	33 Fendardor;	55 Gacilón	
45 Vestido	Mengid	caletas	portuguesa	
elegante	12 Malicie; esp.	36 Expresado	57 Actriz Ila	
46 Promociona la C	Patentismo;	verbalmente	58 Actriz Ila; Mag	
com S	14 Pasta de harina	37 Sea que hace		
48 Transportar	para sopa	ondas		
52 Sea magnética	15 Inten; para	40 Tarnista	51 Vanila, para	
53 Helébrico	enemigo	argentina	Roody	
53 Helébrico	23 Enseña;	41 Ortochateal	62 Dico; de	
enfer; esp.	instruye	43 Determinan;	cometa	
56 Poder al aire				
59 Antropom				



## Suspendida construcción en "Colinas Santa Rita"

El Concejo Municipal suspendió ayer temporalmente la autorización para la edificación de la Urbanización "Colinas de Santa Rita", en la zona sur de la ciudad, debido a que sus responsables habrían incurrido en serias irregularidades en los trámites para su aprobación.

Los concejales recibieron, los últimos días, denuncias de irregularidades en la edificación de esta urbanización. Inicialmente, para la remoción de tierras, recurrieron a una autorización del municipio de Palca, colindante a La Paz, apelando a una ley de 1835.

Luego, el director de Administración Territorial de la Alcaldía paceña, Luis Iruiralde, emitió el 23 de julio de 1996 la resolución técnica administrativa N° 052/96 aprobando la "planimetría de la Urbanización Colinas de Santa Rita" para la edificación en 299.880 m<sup>2</sup> de un total de 819.876 m<sup>2</sup> solicitados.

Los concejales realizaron anoche una sesión extraordinaria, en la que fue luego de debatir y votar que existieran "observaciones generales del H. Concejo Municipal sobre la forma en que fue aprobada dicha urbanización", resolvieron "suspender" tal autorización por intermedio del ejecutivo, hasta que las autoridades presenten un informe sobre la legalidad y los procedimientos de esa urbanización.

Pero se suma a las críticas

## Banzer pide a Mac Lean hacer obras

*Al jefe adenista le preocupa la ineficaz gestión del alcalde, siendo La Paz la principal plaza electoral para 1997, pero no le ha retirado su apoyo.*

El jefe de ADN, Hugo Banzer, se hizo eco ayer de las críticas contra el alcalde adenista Ronald Mac Lean, pero no le restó su apoyo y sólo lo conminó a trabajar por la ciudad de La Paz.

El líder de ese partido asumió una posición un tanto ambigua frente al alcalde, muy criticado en estos momentos por los masivos despidos que viene realizando en la comuna, pero también por una gestión ineficaz. Lo que si ha dejado en claro Banzer es que la Paz es una plaza electoral muy importante, como para restar importancia a la administración edilicia.

"Lo que recomiendo (al alcalde) es que se concrete a hacer obras, el pueblo reclama obras que no las estamos haciendo. El pueblo se está quejando de la administración y como su voz es la voz de Dios, lo que le recomendamos es que justifique el respaldo que ha recibido", dijo. No obstante, aclaró que sus observaciones no significan restarle apoyo político al alcalde. "No le estamos quitando nuestro apoyo, pero para que ese respaldo sea útil y sólido, le recomendamos que comience a hacer obras de inmediato", precisó.

Al mismo tiempo, el jefe adenista respaldó "plenamente" a la dirección de su partido en La Paz, que ha cuestionado su apoyo a Mac Lean y le ha retirado su apoyo. Pero al mismo tiempo pidió a unos y otros no ventilar los problemas internos del partido por la vía pública sino por los canales orgánicos.

A Banzer no le preocupan mucho los costos políticos de los masivos despidos en la comuna paceña, "si ese costo es compensado con obras". Sin embargo, dijo que hasta anoche no pudo reunirse con Mac Lean para ha-

cerle conocer sus puntos de vista.

Añadió que el trabajo que viene realizando su partido en La Paz es bueno, pero lamentó que no vaya

acompañado de una buena gestión. Sin embargo, anticipó su optimismo en que Mac Lean pueda revertir la situación.

## Mac Lean satisfecho por respaldo recibido

*Niega nepotismo en su administración, pero el Concejo investigará la denuncia.*

Mientras el jefe de ADN, Hugo Banzer, en una oficina del barrio de Sopocachi hacia público ayer su respaldo al alcalde Ronald Mac Lean; en la puerta del Palacio Consistorial y a la misma hora, éste expresaba su satisfacción por esa noticia ya conocida por él con anticipación.

En breve diálogo con la prensa, informó que aún no se reunió con el jefe de su partido, pero conversó telefónicamente, por lo que estaba seguro de su apoyo, como del respaldo a su gestión por el comité político nacional adenista, que se reunirá mañana jueves.

Con la misma seguridad encará también la reciente denuncia de CONDEPA, de que en su gestión se comete nepotismo en favor de familias íntegras, que supuestamente se apropiaron de importantes niveles técnicos y de administración de la alcaldía.

Sobre el último tema, negó la existencia de grupos de nepotismo. Respecto al caso específico de Franz Uribe de la Riva, que habría colocado en la presente gestión a diez de sus familiares en

# La Paz

5

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 31 de julio de 1996

Esta vez por consenso

## Fueron elegidos consejeros departamentales por La Paz

En sesión extraordinaria realizada anoche, el Concejo Municipal designó finalmente a los representantes de la ciudad de La Paz al Consejo Departamental, instancia encargada de fiscalizar la gestión de la prefectura paceña.

El tratamiento del tema se realizó en sesión reservada, por acuerdo de todas las bandadas políticas con presencia en el órgano deliberante, luego de arribar a un consenso entre oficialismo y oposición en la lista de ciudadanos a ser designados.

El informe oficial posterior a la sesión, proporcionado por el secretario del Concejo, Rodolfo Gálvez, ratificó que el pluri en la sesión reservada, porque cada uno de los consejeros recibió para su elección el total de votos de los 11 concejales, incluida su presidenta Gaby Candia.

Una anterior elección de consejeros fue anulada porque no habían participado los concejales de CONDEPA, quienes luego cuestionaron a varios de los electos, acusándolos de relaciones partidarias con la fuerza política de Julio Mantilla, el MPP.

### CONSEJEROS POR LA PAZ

Los representantes de la ciudad al Consejo Departamental son:

- 1er. titular: Jorge Alanoca (empresario paceño); suplente, Manuel Rigoberto Paredes Encinas.

- 2do. titular: Juan Carlos Calderón (arquitecto); suplente, Elizabeth Inchausti.

- 3er. titular: Dante Escobar Plata (propietario de Primera Plana); suplente, Gustavo Gonzales.

- 4to. titular: Carlos Machicado Saravia (vicepresidente de la U.C.B.); suplente, Felipe Hartmann.

Hoy se informará oficialmente de esa designación al prefecto Germán Quiroga, para que los designados se incorporen al cuerpo fiscalizador departamental a partir de su próxima sesión, concluyó Gálvez.

### RELECTOS Y NUEVOS

De los ocho delegados designados ayer cinco son nuevos, mientras que los restantes tres ya fueron elegidos el jueves 17 de julio. Los reelectos son Juan Carlos Calderón, Elizabeth Inchausti y Jorge Alanoca.

Suman las denuncias

## Alcaldía acusada de malversar fondos de centros hospitalarios

*En enero y marzo de este año se transfirió para el pago de sueldos Bs 3,5 millones de los fondos propios de los hospitales y centros de salud, que estaban destinados a la compra de insumos y alimentación de los internos.*

La bancada de concejales de CONDEPA volvió ayer a la carga, acusando a la actual administración municipal de un caso de malversación de 3,5 millones de bolivianos, de los fondos propios de hospitales y centros de salud de la ciudad.

La concejal Gloria Aguilar enseñó documentos oficiales de la alcaldía remitidos como informe al Concejo Municipal, sobre el flujo de ingresos y egresos de los establecimientos sanitarios (transferidos por efecto de la Ley de Participación Popular), correspondiente a 1995 y los primeros meses de 1996.

En los documentos en cuestión, firmados por el director de Recursos Municipales, aparte de la consignación de ingresos propios y gastos corrientes de los centros sanitarios, también se advierte el rubro de transferencias al Banco Bidesa para el pago de sueldos.

El detalle precisa que en la

gestión 1995 no existió ningún traspaso por ese concepto, pero sí en dos meses de 1996: Bs 2 millones en enero y Bs 1,5 millones en marzo, haciendo un total de Bs 3,5 millones.

El informe oficial sólo corresponde hasta marzo, por lo que se desconoce en los meses siguientes continuó esa transferencia, aclaró la concejal condepista.

**ACTO DE MALVERSACION** La transferencia de recursos de los hospitales y centros de salud para el pago de sueldos es un acto de malversación, porque las leyes prohíben que el dinero recaudado por los servicios de salud, sirva a otros propósitos que no sea el gasto en los propios establecimientos y menos para el pago de sueldos, aclaró la entrevistada.

Se remitió a la Ley de Participación Popular y su D. S. reglamentario N° 23.813, que en su Art. 22 dice que "los sumi-

nistros de los centros hospitalarios y de salud deben ser cubiertos por los ingresos propios de los servicios hospitalarios y por los gobiernos municipales a cuenta de la coparticipación tributaria".

No existe autorización alguna para que esos recursos sean transferidos para el pago de sueldos, que es una obligación del Estado central, y aunque los 3,5 millones fueran devueltos, el hecho es que aquí existe un acto de malversación, fundamentó la denunciante.

Las comisiones Económica y de Desarrollo Humano del Concejo Municipal están encargadas de investigar este caso. Sin embargo, los concejales condepistas también remitieron la denuncia a la Contraloría General de la República, para que ésta ordene una urgente auditoría en el manejo de los recursos propios de los establecimientos sanitarios.

En mercados paceños

## Las heladas provocan subida de precios de la canasta familiar

*El precio del tomate es el que más ha subido, de Bs 0,80 a 2,50 la libra. Luego están las frutas con aumentos progresivos.*

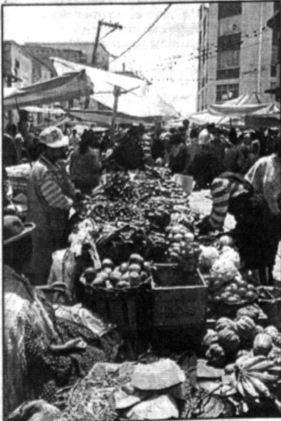
"La gente se queja por el alza de precios", comenta Sonia, una joven vendedora de verduras que tiene su pequeño puesto en el Mercado Rodríguez, ante la repentina subida de precios en los productos de la canasta familiar, que ha empezado a preocupar a la población.

La causa de tan súbito incremento de precios se origina básicamente en las recientes heladas, que han traído como consecuencia inevitable la pérdida de muchas cosechas.

Todo ello ha pasado a ser la principal preocupación cotidiana de las amas de casa, que se preguntan por la causa del desequilibrio existente con el precio de los alimentos. La respuesta es que una vez más deberán ajustar su presupuesto si quieren volver a llenar su cesta de compra.

Algunos vendedores plantean como única salida al problema, la difusión de una campaña para nuevas plantaciones en invierno. Otra explicación a la subida de precios es atribuida a la migración de jóvenes del campo a las ciudades, lo que disminuye la producción de verduras y frutas.

"Muchos de ellos vienen del campo a buscar trabajo y al no encontrar tienen que trabajar en lo que pueden", comentaba Julia, una cliente. Para ella como



Las amas de casa tienen que modificar su presupuesto.

para tantas otras, la compra diaria se hace un reto para no disminuir los alimentos básicos con un presupuesto que cada vez se le queda más pequeño.

### EL PRECIO DEL TOMATE SE DISPARO

La otra visión es la de los vendedores, que aseguran unas ventas similares respecto a las del mes de enero: "Se compra lo mismo, con diferencia de las

cantidades", decía César, uno de los vendedores.

Dentro de los alimentos de uso común, los tomates son los que más han experimentado una subida considerable. En enero la libra costaba 80 centavos de boliviano, ahora subió a 2 y 2,50.

Otros productos que le siguen en la lista de precios son: los pimientos, con aumento de un boliviano la libra o el chichilo, tan utilizado en la mesa nacional, que pasó a marcar una diferencia de Bs 10, respecto a unos meses atrás.

No obstante, para la gran mayoría de la población las diferencias más señaladas siguen siendo en productos como los huevos o determinados tipos de carne, que llegan a convertirse en lujo para muchas familias humildes.

El resto de los productos habituales en la mesa nacional, tales como papas, arvejas, cebollas o lechugas, mantienen sus precios. La no disponibilidad de alimentos básicos como un precio razonable, respecto a los sueldos de la población, es el motivo de la desnutrición que afecta a un gran porcentaje de la población infantil, dijo una compradora. "Los niños limitan su alimentación a un mero té acompañado de un trozo de pan", añadió.

Melania Sandín

Cine

de agosto

MARTES PAR

Cine

SCALA

VIERNES PAR

CON EL SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

DTSSTEREO

DTS

EL REGALO ESPECTACULAR DE FIESTAS PATRIAS.

SEAN CONNERY

NICOLAS CAGE

ED HARRIS

MAÑANA GRAN ESTRENO SIMULTANEO

TODO PUBLICO

Alcatraz

Solo un hombre ha logrado escapar de ella

Después de cinco millones de vidas perdidas

regresando a ella

LA ROCA

HOLLYWOOD PICTURES presenta una Producción de DON SIMPSON y JERRY BROOKHEIMER. Una Película de MICHAEL BAY. SEAN CONNERY, NICOLAS CAGE, ED HARRIS.

"LA ROCA" MICHAEL BIEHN, WILLIAM FORSYTHE. Música de NICK GLENNE-SMITH y HANS ZIMMER. Edición de RICHARD FRANCIS-BRUCE. Asesorado por MICHAEL WHITE.

Director de Fotografía JOHN SCHWARTZMAN. Productor Ejecutivo WILLIAM STUART. Sean CONNERY, LOUIS A. STROLLER. Asesorado por DAVID WEISBERG y DOUGLAS COOK.

Escritor de guion DAVID WEISBERG y DOUGLAS COOK. Basado en el libro de DON SIMPSON. JERRY BROOKHEIMER. Dirigido por MICHAEL BAY.



La Paz, Bolivia,  
miércoles 31 de julio  
de 1996

Encuentro de ALDHU en Quito

## La corrupción y el desorden nutren al narcotráfico en países andinos

- Colombia tiene todas las manifestaciones de corrupción. - La democracia en Perú se ve resquebrajada por el cuestionamiento a la autoridad. - En BOLIVIA "es un conflicto social que se agrava cada año". - En Ecuador, el presidente Sixto Durán no ha priorizado la política antinarcotráfico.

**QUITO, (REUTER).** Ecuador, Colombia, BOLIVIA y Perú deben coordinar una mejor respuesta al narcotráfico, el cual se nutre de la corrupción y el desorden civil que imperan en la región andina, dijeron analistas.

El tema fue recientemente abordado en Quito, donde se realizó un encuentro andino sobre narcotráfico organizado por la Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos.

**COLOMBIA**  
El analista Nelson Alvarado dijo que Colombia tiene todas las manifestaciones de corrupción por cuanto está inmerso en la producción de hoja de coca y amapola, procesamiento, comercialización y traslado.

"Esta complejidad pone a Colombia bastante vulnerable... desafortunadamente la sociedad colombiana se encuentra tan fragmentada que no puede articular una respuesta coherente para hacer frente al narcotráfico", precisó.

Consideró que hechos como la filtración de dinero en las campañas políticas responde a esa incapacidad civil de reaccionar.

Colombia no sale todavía de la aguda crisis política que vive, luego de acusaciones de que el presidente Ernesto Samper financió presuntamente su carrera hacia el poder con fondos del narcotráfico.

Según Alvarado, la respuesta del estado colombiano ha sido sólo de tinte represivo, lo cual no permite avizorar una solución global mientras la economía sigue muy apoyada en el narcotráfico.

### Ernesto Samper: Es un "falso" testimonio

**BOGOTÁ, (EFE).** Es "absolutamente falsa" la declaración ante el Senado estadounidense de un testigo secreto del Gobierno noramericano conocida como "María", sobre supuestas relaciones con el narcotráfico del presidente de Colombia, Ernesto Samper, dijo ayer este en entrevista con EFE.

Samper calificó de "infelizmente coincidente" el hecho de que el testimonio de "María" se haya producido en vísperas de un viaje suyo a Francia y España, hacia donde viajaría anoche, y agregó que si la intención fue sabotear esa gira europea, "no lo consiguió".

El presidente colombiano anunció que sus abogados están estudiando la posibilidad de tomar acciones legales sobre la presentación de la declaración de "María" en una audiencia de la Cámara Alta estadounidense promovida por el senador republicano Jesse Helms.

"María", que llegó al Senado noramericano encapuchada, y habló tras una mampara de vidrio opaco, aseguró que fue testigo de una reunión de Samper con cabezas del cartel de narcotraficantes de Cali, en 1989.

El presidente colombiano dijo a EFE, pocas horas antes de partir hacia Europa, que no conoce a "María", que la reunión de la que ella habla "no existió" y que ignora absolutamente los hechos relatados por el testigo secreta.

BOLIVIA y Perú son los mayores productores de hoja de coca en el mundo, materia prima de la cocaína, que es refinada en Colombia para ser vendida posteriormente en Estados Unidos.

**PERÚ**  
Para la analista independiente Alicia del Aguila, la democracia en Perú se ve resquebrajada por el cuestionamiento a la autoridad, ya que la corrupción probablemente está afectando todo el orden nacional.

Detalló que recientes decomisos de grandes cargamentos de drogas en aviones y buques militares ejemplifican la merma de la credibilidad de la opinión pública peruana hacia sus autoridades.

Alertó que pese al triunfalismo que existe en ese país andino respecto al combate del grupo rebelde Sendero Luminoso, este sigue siendo una variable a tener en cuenta en la lucha antinarcotráfico.

"Sendero Luminoso está muy lejos de haber sido extinguido. Por el contrario hay células que aún actúan", señaló. "Si no se provoca consenso real para atacar el problema del narcotráfico es probable que no tengamos el poder para asegurar lo esencial, que es la paz y estabilidad".

Perú se incautó en los primeros siete meses de 1996 unas 17.4 toneladas de estupefacientes, luego de que en 1995 incineró una cifra récord de 30 toneladas de droga decomisada, según datos oficiales.

Del Aguila dijo que la población, especialmente los cultivadores de hoja de coca, conviven con el narcotráfico en un perfecto

"modus vivendi", en donde el narcotraficante no es visto como el enemigo, a diferencia de los grupos insurgentes que atacan sus poblados.

"Si queremos la paz no podemos pretender eliminar el narcotráfico con medios represivos y erradicación vía spikes (plaguicidas). Quiero pensar que es posible mejorar los niveles de negociación con Estados Unidos", acotó la estudiosa.

**BOLIVIA**  
En el caso de BOLIVIA, el experto Fernando Mayorga puntualizó que "es un conflicto social que se agrava cada año a medida que el gobierno noramericano ha establecido como criterio central de la certificación el tema de la erradicación de los cultivos".

Confío en que ese explosivo cuadro social cambie luego de la ley de participación popular implantada por el gobierno de BOLIVIA en diciembre de 1995, la que permitirá un rol más activo de los campesinos en la solución del problema.

"Pese a una pérdida de credibilidad de la ciudadanía en la democracia en BOLIVIA, las reformas emprendidas por los propios actores han creado condiciones que pueden permitir la circulación democrática de los campesinos cultivadores de hoja de coca", precisó Mayorga.

Pronosticó que si el narcotráfico continúa siendo una alternativa de subsistencia y de generación de ingresos, como lo es actualmente, el cuadro conflictivo en BOLIVIA se podría agravar.

BOLIVIA, Ecuador, Perú, Co-

lombia y Venezuela conforman el Grupo Andino, con un mercado de 100 millones de consumidores.

**ECUADOR**  
El analista privado Pablo Andrade opinó que pese a que en Ecuador el narcotráfico no ha adquirido aún un alto relieve como en sus vecinos andinos, desde 1988 hasta este año han ido aumentando las personas detenidas por ese delito, así como los volúmenes de droga capturada.

"Las políticas estatales ecuatorianas se encuentran en el vacío en términos de recursos humanos, financieros y además el presidente Sixto Durán no ha priorizado la política antinarcotráfico como un tema al tope de su gobierno", señaló.

El estado ecuatoriano, según Andrade, es mucho más transparente y mucho más responsable para rendir cuenta sobre narcotráfico ante el gobierno estadounidense que ante los propios ecuatorianos.

Dijo que si bien las políticas estatales se dirigen a prevenir un aumento del tráfico de estupefacientes, existe una contradicción, ya que el consumo de droga en la sociedad ecuatoriana está repuntando.

"Si bien no hay evidencias para decir que las políticas ecuatorianas han sido siempre eficaces en este objetivo, también existe evidencia que estas políticas están afectando a una enorme parte de la población", aseguró. "Cuatro de cada 10 personas que están en las cárceles están por situación de narcotráfico".

### Estudian acciones judiciales

## Moción en Colombia por declaraciones de "María"

**BOGOTÁ, (EFE).** Las revelaciones de un testigo del senador Jesse Helms en el Comité de Asuntos Exteriores de EEUU, que insiste en que el presidente Ernesto Samper se reunió en 1989 con los jefes del cartel de las drogas de Cali, causó ayer en Colombia conmoción y anuncios de demandas.

Según "María", la testigo, Samper se entrevistó con los hermanos Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela y con José Santacruz, en septiembre de 1989, de quienes recibió unos 400.000 dólares, y él se comprometió a apoyar la no extradición.

Las declaraciones de la testigo de Helms "testimonian gravemente la integridad moral del presidente Ernesto Samper, por lo cual un equipo de abogados analiza la posibilidad de emprender las acciones legales que sean necesarias", anunció el portavoz presidencial colombiano Carlos Castillo.

**HISTORIA CONOCIDA**  
La historia de "María", sin embargo, ya era conocida en Colombia desde hace dos años, cuando el periodista colombiano Gerardo Reyes, del "The Miami Herald", la conoció gracias a un agente del Departamento Antidrogas Estadounidense (DEA).

"María" desde antes de esa época era "protegida" del DEA y en Colombia se ha señalado que su verdadera identidad es Noris María Calle una ex convicta por narcotráfico.

Reyes envió en junio de 1994 una carta a Samper en la que le informaba que iba a publicar las declaraciones de "María" y necesitaba su réplica a las acusaciones.

El periodista reveló que nunca recibió contestación a su carta aunque tiene pruebas de que sí llegó a su destino.

El actual vicecanciller colombiano Juan Fernando Cristo, sin embargo, dijo ayer que esa carta nunca la recibió ni conoció Samper.

Luis Guillermo Nieto Roa, abogado de Samper, por su parte, indicó ayer que la testigo del senador Helms tuvo "muchas contradicciones" en su comparencia ante el Comité de Asuntos Exteriores del Senado de EEUU.

"Estamos estudiando la manera de emprender las acciones judiciales en EEUU y esto requiere un análisis con las personas expertas en legislación y en los procedimientos judiciales en ese país", dijo Nieto Roa.

Primero, señaló Nieto Roa, "tenemos que determinar si 'María' porque hasta ahora sólo tenemos indicios" de que sea la señalada Noris María Calle.

**INQUISICIÓN**  
El ministro de Interior, Horacio Serpa, quien encabeza una lista de 25 personalidades colombianas para quien Helms pidió al presidente Bill Clinton el retiro de su visado de ingreso, dijo que la actitud del senador de Colombia de "llevar a una persona encapuchada, como en la inquisición, a una vergüenza" que sólo busca agredir al presidente (Samper) y a Colombia.

El gobierno de Samper "se defenderá a toda costa" por los testimonios falsos de Helms, que "anda reclutando calumnias en el Senado de EEUU contra el presidente de Colombia", declaró Serpa.

Uno de los señalados en la lista de Helms, el ex jefe de la policía secreta colombiana, Miguel Maza Márquez, declaró que se siente "indignado" y agregó que "para mí esto ha sido el noveno atentado que he recibido por combatir el narcotráfico".

El ministro subrogado Maza Márquez, "no registra dos personas" que combatan el narcotráfico en la forma que lo hizo 20 años y agregó que los mismos EEUU "me colocaron como el mártir de la causa" tras varios atentados que sufrió como perseguidor implacable de narcotraficantes.

### Kennedy, Johnson y Nixon Espían con micrófonos bajo la cama presidencial

**NEW YORK, (REUTER).** La obsesión de espiar a la gente llevó al presidente demócrata de Estados Unidos, Lyndon Johnson, a colocar micrófonos debajo de la cama presidencial en la Casa Blanca, según las revelaciones atribuidas a otro experto en grabaciones subterráneas, Richard Nixon.

En un nuevo libro publicado el lunes, "Nixon Off The Record", su autora dice que Johnson insistió en que fue su antecesor, John F. Kennedy, quien inició la práctica.

El relato de las conversaciones privadas de Nixon es obra de Monica Crowley, su asesora de política exterior en los últimos cuatro años de vida del ex gobernante republicano.

La obra cita a Nixon diciendo que Johnson también colocó micrófonos subterráneos en el avión de la campaña electoral de Nixon en 1968, al igual que en el de su candidato a la vicepresidencia, Spiro Agnew.

La presidencia de Nixon lle-

gó a su fin a raíz del escándalo Watergate.

Crowley dice en la obra que, según Nixon, a fin de socavar sus aspiraciones electorales en 1968, Johnson "usó el tipo de tácticas de las que siempre me criticaba a mí".

Johnson puso micrófonos en el avión de Agnew (y el director de la Oficina Federal de Investigaciones, J. Edgar Hoover me dijo luego que Johnson había situado micrófonos también en mi avión", aseguró Nixon.

Según Crowley, Nixon añadió que nunca olvidaría el día que visitó a Johnson en la Casa Blanca, tras vencer en las elecciones de 1968.

Johnson lo llevó al dormitorio presidencial a mostrarle "los instrumentos de grabación que Kennedy había instalado bajo las camas".

"Johnson se arrodilló, levantó las colchas y movió la alfombra debajo de la cama. 'Dick', dijo, 'se activan con la voz'", indica la obra.



Danielle Mitterrand, viuda del ex presidente francés, François Mitterrand, habla con la mexicana Valentina Arana, al llegar a San Cristóbal de las Casas. (Foto REUTER)

### Denuncia en reunión de Chiapas El neoliberalismo "usurpó" al estado latinoamericano

**MEXICO, (ANSA).** La ola neoliberal que "usurpó" al Estado latinoamericano, convirtió los derechos ciudadanos en "favores del poder", según las conclusiones de un debate convocado por los zapatistas en la suroeste provincia mexicana de Chiapas.

Por ello, surgió de la reunión, la insurgencia zapatista mexicana propuso desde la Selva Lacandona, donde se refugia, "tejer una red" internacional contra esa filosofía económica.

El Encuentro Intercontinental por la Humanidad y contra el Neoliberalismo se realiza en Chiapas desde el sábado, convocada precisamente por el rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), y sus analistas y debates se prolongarán hasta el 3 de agosto.

A la cita acuden los altos mandos zapatistas, encabezados por el subcomandante Marcos, máximo jefe de las fuerzas armadas rebeldes, activistas, intelectuales y líderes sociales de 47 naciones, entre los que destacan el escritor uruguayo Eduardo Galeano, el miembro de la Academia Francesa Danielle Mitterrand.

Los participantes buscan, afanosamente, una alternativa al modelo neoliberal de desarrollo económico que padece toda América Latina, definido por los asistentes como "la nueva internacional del terror". En México, ejemplificó Adriana Luna Parra, diputada del izquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD), "el costo del neoliberalismo es reflejo en la falta de democracia, mayor pobreza, y de mas violaciones a los derechos humanos".

"Al Estado hay que desprivatizarlo, no privatizarlo", sostiene Eduardo Galeano, quien opina que el neoliberalismo "se ha impuesto en una suerte de unanimidad universal".

Los participantes del Encuentro Intercontinental por la Humanidad y contra el Neoliberalismo.

### Galeano: "El zapatismo es un movimiento de esperanza"

**OVENCIC, México, (EFE).** El escritor uruguayo Eduardo Galeano consideró que el rebelde Ejército Zapatista es un "movimiento de la esperanza" con capacidad de convocar a la internacional, como se ha demostrado, con el Primer Encuentro Intercontinental por la Humanidad y contra el Neoliberalismo.

En una entrevista con EFE, el autor de "Las venas abiertas de América Latina" dijo que el levantamiento armado que emprendieron los zapatistas es "un movimiento realista", que quiere cambiar al mundo y que exige que se haga posible lo imposible.

Galeano es invitado de honor entre los más de 3.500 activistas e intelectuales de 30 países que asistían desde el fin de semana pasado al foro convocado por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en la Selva Lacandona, el estado suroriental de Chiapas.

"El zapatismo nace a partir de la necesidad de generar un espacio de encuentro entre los humillados de esta tierra, de aquí de Chiapas que andaban sufridos por separado, que se juntaron para sufrir juntos y caminar juntos el camino de la lucha", indicó.

El escritor señaló que en la medida en que evolucionó el movimiento zapatista de dos años y medio, se han generado espacios de encuentro en escala nacional y se han convertido en la "caja de resonancia" del clamor mexicano por democracia y justicia.

A partir de ahí, señaló el escritor, el movimiento zapatista fue capaz de generar un espacio en el "Encuentro Intercontinental por la Humanidad y contra el Neoliberalismo".

La insurgencia zapatista ha propuesto la "urgente creación de un mundo nuevo y bueno. Un mundo donde quepan todos los mundos, con una mañana, de inclusión y tolerancia", como la "atrocidad en camino de la humanidad insurgente David".

Ese es, en su opinión, el siguiente paso luego del estruendoso "ya basta" que el EZLN emitió desde el 1 de enero de 1994, cuando irrumpió en Chiapas para luchar, dijo, contra las "atrocidades" que en agravio de la humanidad comete el neoliberalismo.

En la reunión participan más de 3.000 hombres y mujeres de los cinco continentes, a los que el subcomandante Marcos dio la bienvenida el sábado. Ayer, ellos mismos lanzaron un llamado para que los países pobres "renegocien su deuda externa y a los ricos a reducir los gastos militares".

"El poder financiero y sus socios", "¿es posible una alternativa?", "La especulación como desarrollo", "Dictadura de libre mercado, deuda y pobreza", son algunos de los temas que se discuten en la reunión que se celebra desde la Selva Lacandona, que es resguardada celosamente por cientos de efectivos militares del Ejército Mexicano.

Ya no nos sentimos solos, contamos con la presencia y apoyo de muchos", reflexionó la mayor insurgente Mayra Morales, miembro del Comité Nacional del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

"Si de verdad participamos con toda nuestra inteligencia y voluntad, y si el de las armas no es el camino, agarramos otro", propuso la insurgente zapatista mexicana.

La insurgencia zapatista mexicana.

### EE.UU. anula más visas de colombianos

**WASHINGTON, (EFE).** El Gobierno de Estados Unidos estudia anular más visados de entrada al país a otros miembros y altos funcionarios del Gobierno de Colombia como castigo por el escaso nivel de cooperación en la lucha contra el narcotráfico, anunció ayer el Departamento de Estado norteamericano.

"Otros colombianos pueden perder el privilegio de entrar en Estados Unidos. Creemos que eso podría ayudar a nuestra lucha contra el tráfico de narcóticos", aseguró Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado.

Señaló que el Gobierno comparte las preocupaciones expresadas por el senador republicano, Jesse Helms, que el lunes pidió al presidente Bill Clinton que revocase el visado a otros 25 altos funcionarios de Colombia, incluido el ministro del Interior, Horacio Serpa.

Las relaciones entre EEUU y Colombia atraviesan uno de sus peores momentos desde el pasado 11 de julio, cuando Washington revocó el visado de entrada al país al presidente colombiano, Ernesto Samper, por tener pruebas de que ha recibido 6 millones de dólares de los narcotraficantes para financiar su campaña electoral de 1994.

Para intentar relajar la tensión de esas relaciones, la ministra de Relaciones Exteriores colombiana María Emma Mejía visitó hace una semana Washington, y hoy lo hace el ministro de Defensa, Juan Carlos Esguerra.

Burns recordó que la deserción de Colombia realizada el pasado primero de marzo y la anulación del visado de Samper forman parte de las acciones en contra del Gobierno de Bogotá para que cooperen más en la lucha contra el narcotráfico.



Se curaron los minusválidos

## "Milagro en Nápoles", dicen los italianos

**NAPOLES, (REUTER).** En lo que los diarios califican como "El Milagro de Nápoles", casi 50.000 personas que figuraban en las listas de minusválidos han dejado de cobrar beneficios de incapacidad en los tres años desde que la policía inició una campaña contra el fraude. "Milagro en Nápoles" se han curado los minusválidos", tituló el diario Il Messaggero de Roma en un artículo cuyos datos estadísticos muestran que el número de personas que cobraban beneficios de incapacidad descendió de 60.000 a 13.000 este año.

El legislador del Partido Verde, Alfonso Pecorella Scario, pidió que se lleve a cabo una investigación.

"Dudo de que el hecho de

que tanta gente haya desaparecido de las listas de minusválidos se deba a un milagro... mejor sería explicarlo a través del miedo a las consecuencias que pudiera provocar un escándalo", dijo Pecorella a los periodistas.

Los inspectores de Sicilia recientemente descubrieron que 40 personas que recibían beneficios de ceguera podían ver lo suficiente como para manejar un automóvil.

Las autoridades comenzaron a reprimir los pagos ilegales de beneficios hace varios años. Sin embargo, se cree que todavía son muchos, entre los siete millones de italianos que reciben pensiones de incapacidad, los que cobran dinero que no les corresponde.

A los presidentes africanos

## Pierre Buyoya explicará las razones del golpe en Burundi



Una mujer de 38 años que resultó herida en la cabeza durante recientes disturbios en una zona de plantaciones de café de la provincia burundesa de Gitega, es colocada en una cama del hospital de la región. (Foto REUTER)

**BUJUMBURA, (EFE).** El nuevo presidente de Burundi, Pierre Buyoya, viajará hoy a la ciudad tanzana de Arusha para explicar a los jefes de Estado de los países de África Oriental y Central las razones del golpe militar de la semana pasada.

Buyoya asumió el poder el jueves pasado, después de que el Ejército, dominado por la etnia minoritaria tutsi, derrocará en un golpe de Estado al presidente Sylvestre Ntibunganya, de la tribu mayoritaria rival hutu.

Los jefes de Estado de la región oriental y central de África se reunirán hoy en Tanzania, en una cumbre convocada por la Organización de la Unidad Africana (OUA), para estudiar la situación en Burundi tras ese golpe y acordar una respuesta común.

El golpe fue duramente condenado por la OUA y la mayoría de los países de la región, entre otras razones, porque temen que a causa de él se deteriore aún más la situación en Burundi, haya más matanzas y estas puedan degenerar en un genocidio.

Fuentes oficiales burundesas informaron de que Buyoya tiene intención de exponer ante la cumbre regional sus planes para acabar con las matanzas "hay una media semanal, reconocida oficialmente, de entre ochenta y noventa muertos", y reiterar su promesa de restaurar la democracia en Burundi en cuanto las condiciones lo permitan.

Buyoya hablará ante los jefes de Estado de la región como líder político burundés y no como presidente, ya que no ha sido todavía reconocido como tal por ningún país.

## Nueva explosión en un lujoso barrio de Moscú

**MOSCÚ, (REUTER).** Una explosión sacudió ayer un edificio de apartamentos en un lujoso barrio de Moscú donde vivía el presidente Boris Yeltsin y otros altos funcionarios, informó la agencia de noticias Interfax.

El estallido no causó víctimas, agregó la agencia, tras indicar que según oficiales de seguridad, parecería ser más bien obra de pandillas que un atentado.

El artefacto explosivo, con una potencia equivalente a 200 gramos de dinamita, fue colocado cerca de un ascensor, en el piso 11.

Interfax destacó que en los apartamentos aledaños al sitio de la explosión viven periodistas.

Nadie se ha responsabilizado por los ataques.

El próximo 9 de agosto

## Yeltsin asumirá al estilo zarista

**MOSCÚ, (ANSA).** Boris Yeltsin reasumirá la presidencia de Rusia el 9 de agosto con una ceremonia de corte casi zarista, en la imponente sacralidad del Kremlin, con la presencia del patriarca de la Iglesia Ortodoxa Alexei II y con una muestra dedicada, justamente, a la coronación de los zares.

La exposición "Moscú en los días de las coronaciones" ofrece valiosos documentos como diseños, proyectos en escala, cuadros que muestran las grandes obras de la época de Romanov hasta del último zar, Nicolás II.

En el pasado, la asunción de los zares era precedida por la realización de grandes obras de ocasión: palacios, fuentes, salas de baile para entretener y hospedar a los centenares de invitados.

Muchos de los monumentos ya no existen, destruidos por el celo de los planificadores soviéticos. La exposición ofrece por lo tanto una visión única sobre la Moscú zarista, el centro religioso del imperio ruso incluso aún cuando la capital fue trasladada a Petersburgo en 1712.

Una de las aceras más sugestivas entre las expuestas representa el Palacio de Pedro, donde por tradición habitaban los futuros zares antes de la coronación.

Reunión con Clinton en la Casa Blanca

## Mubarak defiende en EE.UU. "tierra a cambio de paz"

**WASHINGTON, (ANSA).** El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, y el de Egipto, Hosni Mubarak, de visita oficial en Washington, dialogaron ayer sobre el proceso de paz en Medio Oriente y sobre el problema del terrorismo.

Clinton y Mubarak se reunieron en la Casa Blanca y el mandatario egipcio buscó el apoyo estadounidense para la defensa del concepto-base que tuvieron hasta hoy las negociaciones, es decir "tierra a cambio de paz".

Ese principio puede peligrar, según muchos expertos, a causa de la reciente elección del conservador Benjamin Netanyahu al frente del gobierno israelí. Netanyahu no acepta ese principio para continuar las negociaciones.

Los dos mandatarios reunidos ayer prometieron, además, intercambiar permanente información sobre la lucha común contra el terrorismo.

Clinton expresó a los periodistas su agradecimiento a Mubarak por el rol que desempeñó como mediador en la

región y "por su capacidad para guiar el proceso de paz, un aspecto importantísimo".

El presidente estadounidense confirmó además la necesidad de continuar con ese proceso y dijo que desea "saber más" sobre los comentarios de los asentamientos judíos en Cisjordania.

"Antes de pronunciarme deseo saber cuáles son sus planes. De todos modos, nuestra posición es la misma que antes de las elecciones israelíes", dijo Clinton, en alusión a la preocupación estadounidense por el crecimiento de los asentamientos.

El papel fundamental de Estados Unidos, "que siempre sostendrá el proceso de paz", es "acercar a los israelíes las preocupaciones de los árabes y viceversa", dijo Clinton.

Mubarak, durante la conferencia de prensa ofrecida luego de la reunión con el titular de la Casa Blanca, confirmó la importancia del principio "tierra a cambio de paz" y expresó su confianza sobre el futuro de las negociaciones en

Medio Oriente.

Esa confianza se originó en que Netanyahu confirmó el compromiso israelí en el proceso de paz durante la primera reunión que tuvo con Mubarak en El Cairo.

El mandatario egipcio destacó que la difusión del bienestar y el desarrollo económico de los países en donde nace y crece el terrorismo son instrumentos esenciales para derrotarlo.

Mubarak se declaró contrario a las sanciones contra países promotores del terrorismo "pues la población de esos países no entendería" y ese tipo de medidas sólo servirían para aumentar el resentimiento de la gente.

Clinton, sin embargo, dijo que está convencido de que "al final, otros países llegarán a nuestra conclusión, es decir, que no es posible seguir haciendo negocios con gente que está convencida de poder comerciar contigo de día y de noche financiando terroristas que matan civiles inocentes de tu país".

## EXTRACTO OFICIAL

**SEGUNDO PREMIO**  
**39426**  
CON UN AUTOMOVIL  
AGENTE: JUAN DE DIOS CHAMIS-ORTIZO

**PRIMER PREMIO**  
**23955**  
CON Bs. 200.000.-  
AGENTE: REYES CASAS, LA PAZ

**TERCER PREMIO**  
**31844**  
CON Bs. 24.000.-  
AGENTE: IBAC NUÑEZ, SANTA CRUZ

29/JULIO/1996 PREMIOS POR EXTRACCION SERIE A - 1666

Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO
10314	13955	17688	20229	23655	25949	28400	30450	32599	35168	39127					
300	1800	510	300	300	300	510	510	510	300	300					
10318	14135	17841	20343	23954	26552	28574	30509	32805	35360	39300					
510	300	510	510	1800	300	510	300	300	300	300					
10668	14651	18063	20740	23955	26673	29430	30853	33260	36906	39425					
300	510	510	510	200000	510	510	300	300	300	450					
10882	15423	19151	21715	23956	26939	29462	31204	33522	37293	39426					
510	300	510	300	1800	300	300	300	300	510	Auto					
11121	16080	19276	21878	24192	26986	29996	31206	33611	37717	39427					
510	300	300	300	300	300	300	300	510	300	450					
11920	16720	19717	21962	24240	27028	30081	31843	33841	38006	39716					
300	300	300	300	510	510	300	240	510	300	300					
13641	16725	19895	23139	24446	27542	30258	31844	33847	38187	39742					
300	300	510	510	300	300	300	24000	300	510	300					
13862	17315	19904	23159	24983	28284	30313	31845	33955	38526	39841					
510	300	300	510	510	300	300	240	1800	510	300					
		20216			28302			34955							
		510			510			510							

LOS PREMIOS A LAS 2, 3 Y 4 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION LAS 3 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 420.- EL ENTERO Bs. 140.- LA FRACCION

10955	12955	14955	16955	18955	20955	22955	24955	26955	28955	30955	32955	34955	36955	38955
11955		15955	17955	19955	21955		25955	27955	29955	31955		35955	37955	39955

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION DE ÚLTIMA CIFRA

LAS 2 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 90.- EL ENTERO Bs. 30.- LA FRACCION

10000	10001	10002	10003	10004	10005	10006	10007	10008	10009	10010	10011	10012	10013	10014	10015	10016	10017	10018	10019	10020	10021	10022	10023	10024	10025	10026	10027	10028	10029	10030
10031	10032	10033	10034	10035	10036	10037	10038	10039	10040	10041	10042	10043	10044	10045	10046	10047	10048	10049	10050	10051	10052	10053	10054	10055	10056	10057	10058	10059	10060	10061
10062	10063	10064	10065	10066	10067	10068	10069	10070	10071	10072	10073	10074	10075	10076	10077	10078	10079	10080	10081	10082	10083	10084	10085	10086	10087	10088	10089	10090	10091	10092
10093	10094	10095	10096	10097	10098	10099	10100	10101	10102	10103	10104	10105	10106	10107	10108	10109	10110	10111	10112	10113	10114	10115	10116	10117	10118	10119	10120	10121	10122	10123
10124	10125	10126	10127	10128	10129	10130	10131	10132	10133	10134	10135	10136	10137	10138	10139	10140	10141	10142	10143	10144	10145	10146	10147	10148	10149	10150	10151	10152	10153	10154
10155	10156	10157	10158	10159	10160	10161	10162	10163	10164	10165	10166	10167	10168	10169	10170	10171	10172	10173	10174	10175	10176	10177	10178	10179	10180	10181	10182	10183	10184	10185
10186	10187	10188	10189	10190	10191	10192	10193	10194	10195	10196	10197	10198	10199	10200	10201	10202	10203	10204	10205	10206	10207	10208	10209	10210	10211	10212	10213	10214	10215	10216
10217	10218	10219	10220	10221	10222	10223	10224	10225	10226	10227	10228	10229	10230	10231	10232	10233	10234	10235	10236	10237	10238	10239	10240	10241	10242	10243	10244	10245	10246	10247
10248	10249	10250	10251	10252	10253	10254	10255	10256	10257	10258	10259	10260	10261	10262	10263	10264	10265	10266	10267	10268	10269	10270	10271	10272	10273	10274	10275	10276	10277	10278
10279	10280	10281	10282	10283	10284	10285	10286	10287	10288	10289	10290	10291	10292	10293	10294	10295	10296	10297	10298	10299	10300	10301	10302	10303	10304	10305	10306	10307	10308	10309
10310	10311	10312	10313	10314	10315	10316	10317	10318	10319	10320	10321	10322	10323	10324	10325	10326	10327	10328	10329	10330	10331	10332	10333	10334	10335	10336	10337	10338	10339	10340
10341	10342	10343	10344	10345	10346	10347	10348	10349	10350	10351	10352	10353	10354	10355	10356	10357	10358	10359	10360	10361	10362	10363	10364	10365	10366	10367	10368	10369	10370	10371
10372	10373	10374	10375	10376	10377	10378	10379	10380	10381	10382	10383	10384	10385	10386	10387	10388	10389	10390	10391	10392	10393	10394	10395	10396	10397	10398	10399	10400	10401	10402
10403	10404	10405	10406	10407	10408	10409	10410	10411	10412	10413	10414	10415	10416	10417	10418	10419	10420	10421	10422	10423	10424	10425	10426	10427	10428	10429	10430	10431	10432	10433
10434	10435	10436	10437	10438	10439	10440	10441	10442	10443	10444	10445	10446	10447	10448	10449	10450	10451	10452	10453	10454	10455	10456	10457	10458	10459	10460	10461	10462	10463	10464
10465	10466	10467	10468	10469	10470	10471	10472	10473	10474	10475	10476	10477	10478	10479	10480	10481	10482	10483	10484	10485	10486	10487	10488	10489	10490	10491	10492	10493	10494	10495
10496	10497	10498	10499	10500	10501	10502	10503	10504	10505	10506	10507	10508	10509	10510	10511	10512	10513	10514	10515	10516	10517	10518	10519	10520	10521	10522	10523	10524	10525	10526
10527	10528	10529	10530	10531	10532	10533	10534	10535	10536	10537	10538	10539	10540	10541	10542	10543	10544	10545	10546	10547	10548	10549	10550	10551	10552	10553	10554	10555	10556	10557
10558	10559	10560	10561	10562	10563	10564	10565	10566	10567	10568	10569	10570	10571	10572	10573	10574	10575	10576	10577	10578	10579	10580	10581	10582	10583	10584	10585	10586	10587	10588
10589	10590	10591	10592	10593	10594	10595	10596	10597	10598	10599	10600	10601	10602	10603	10604	10605	10606	10607	10608	10609	10610	10611	10612	10613	10614	10615	10616	10617	10618	10619
10620	10621	10622	10623	10624	10625	10626	10627	10628	10629	10630	10631	10632	10633	10634	10635	10636	10637	10638	10639	10640	10641	10642	10643	10644	10645	10646	10647	10648	10649	10650
10651	10652	10653	10654	10655	10656	10657	10658	10659	10660	10661	10662	10663	10664	10665	10666	10667	10668	10669	10670	10671	10672	10673	10674	10675	10676	10677	10678	10679	10680	10681
10682	10683	10684	10685	10686	10687	10688	10689	10690	10691	10692	10693	10694	10695	10696	10697	10698	10699	10700	10701	10702	10703	10704	10705	10706	10707	10708	10709	10710	10711	10712
10713	10714	10715	10716	10717	10718	10719	10720	10721	10722	10723	10724	10725	10726	10727	10728	10729	10730	10731	10732	10733	10734	10735	10736	10737	10738	10739	10740	10741	10742	10743
10744	10745	10746	10747	10748	10749	10750	10751	10752	10753	10754	10755	10756	10757	10758	10759	10760	10761	10762	10763	10764	10765	10766	10767	10768	10769	10770	10771	10772	10773	10774
10775	10776	10777	10778	10779	10780	10781	10782	10783	10784	10785	10786	10787	10788	10789	10790	10791	10792	10793	10794	10795	10796	10797	10798	10799	10800	10801	10802	10803	10804	10805
10806	10807	10808	10809	10810	10811	10812	10813	10814	10815	10816	10817	10818	10819	10820	10821	10822	10823	10824	10825	10826	10827	10828	10829	10830	10831	10832	10833	10834	10835	10836
10837	10838	10839	10840	10841	10842	10843	10844	10845	10846	10847	10848	10849	10850	10851	10852	10853	10854	10855	10856	10857	10858	10859	10860	10861	10862	10863	10864	10865	10866	10867
10868	10869	10870	10871	10872	10873	10874	10875	10876	10877	10878	10879	10880	10881	10882	10883	10884	10885	10886	10887	10888	10889	10890	10891	10892	10893	10894	10895	10896	10897	10898
10899	10900	10901	10902	10903	10904	10905	10906	10907	10908	10909	10910	10911	10912	10913	10914	10915	10916	10917	10918	10919	10920	10921	10922	10923	10924	10925	10926	10927	10928	10929
10930	10931	10932	10933	10934	10935	10936	10937	10938	10939	10940	10941	10942	10943	10944	10945	10946	10947	10948	10949	10950	10951	10952	10953	10954	10955	10956	10957	10958	10959	10960
10961	10962	10963	10964	10965	10966	10967	10968	10969	10970	10971	10972	10973	10974	10975	10976	10977	10978	10979	10980	10981	10982	10983	10984	10985	10986	10987	10988	10989	10990	10991
10992	10993	10994	10995	10996	10997	10998	10999	11000	11001	11002	11003	11004	11005	11006	11007	11008	11009	11010	11011	11012	11013	11014	11015	11016	11017	11018	11019	11020	11021	11022
11023	11024	11025	11026	11027	11028	11029	11030	11031	11032	11033	11034	11035	11036	11037	11038	11039	11040	11041	11042	11043	11044	11045	11046	11047	11048	11049	11050	11051	11052	11053
11054	11055	11056	11057	11058	11059	11060	11061	11062	11063	11064	11065	11066	11067	11068	11069	11070	11071	11072	11073	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084
11085	11086	11087	11088	11089	11090	11091	11092	11093	11094	11095	11096	11097	11098	11099	11100	11101	11102	11103	11104	11105	11106	11107	11108	11109	11110	11111	11112	11113	11114	11115
11116	11117	11118	11119	11120	11121	11122	11123	11124	11125	11126	11127	11128	11129	11130	11131	11132	11133	11134	11135	11136	11137	11138	11139	11140	11141	11142	11143	11144	11145	11146
11147	11148	11149	11150	11151	11152	11153	11154	11155	11156	11157	11158	11159	11160	11161	11162	11163	11164	11165	11166	11167	11168	11169	11170	11171	11172	11173	11174	11175	11176	11177
11178	11179	11180	11181	11182	11183	11184	11185	11186	11187	11188	11189	11190	11191	11192	11193	11194	11195	11196	11197	11198	11199	11200	11201	11202	11203	11204	11205	11206	11207	11208
11209	11210	11211	11212	11213	11214	11215	11216	11217	11218	11219	11220	11221	11																	



Palestinos a israelíes

## Alertan sobre "baño de sangre" y vuelta a estado de guerra

**JERUSALEN, (ANSA).** Un "baño de sangre" y la vuelta a un "estado de guerra" fueron anunciados ayer nuevamente por altos responsables palestinos en caso de que el gobierno de Israel lleve a cabo su política de asentamientos judíos en los territorios autónomos.

Declaraciones de este tipo se hicieron durante una reunión del Consejo legislativo, el Parlamento palestino, convocada en Belén, en el sur de Jerusalén.

"En el momento en que (los israelíes) nos confiscan nuestra tierra, nuestra agua y nuestro futuro, equivale a una declaración de guerra y la guerra provocará un baño de sangre", dijo el ministro de la Justicia Fehi Abu Midein.

Por su parte, el presidente del Consejo Ahmed Qre, uno de los principales artífices de los acuerdos de Oslo, dijo que "los israelíes están destruyendo el proceso de paz".

El temor de una revuelta palestina, la expresó el viernes el ministro de asuntos municipales de la Autoridad Nacional (ANP) Saeb Erekat en una entrevista al periódico israelí "Haaretz".

"No se trata de una amenaza. El problema de las colonias (judías) tiene muy preocupados a los palestinos que al respecto están desesperados y podrían rebelarse si se pone en acción el programa de asentamientos del premier Benjamin Netanyahu", dijo el ministro.

## Graves disturbios entre beduinos e israelíes

**JERUSALEN, (EFE).** Decenas de beduinos y 39 policías israelíes resultaron heridos ayer en graves disturbios en el desierto del Néguev, a raíz de un conflicto de tierras.

Fuentes policíacas informaron de que más de cuarenta beduinos de la tribu Tarabin A-Sana fueron arrestados al atacar a los agentes del orden con barras de hierro, a hachazos y a pedradas, al manifestarse contra unas obras para pavimentar una carretera en tierras que, alegan, son de su pertenencia.

Un jefe policial del distrito israelí de Omer, Yair Itzhaki, declaró que el litigio, ventilado en varios tribunales, concluyó con una autorización judicial para ejecutar unas obras destinadas al desarrollo de la zona.

Un diputado de la Lista Árabe Unida, Taleb A-Sana, calificó de "brutal" la represión de los policías, y dijo que el litigio debe ser dirimido por los jueces del Tribunal Superior de Justicia en una audiencia que se celebrará el próximo lunes.

El jefe policial indicó además que la mitad de sus efectivos, unos 80 agentes, resultaron heridos en las refriegas con los manifestantes, y que los choques de ayer "son la culminación de un largo proceso de enfrentamientos".

Un número indeterminado de heridos fueron evacuados al hospital Soroka de la ciudad de Beersheva, y más de 40 manifestantes fueron arrestados por la policía.

El diputado A-Sana declaró a los periodistas que la única solución para el conflicto entre las autoridades del distrito de Omer y los beduinos de esa tribu, es "negociar". Los beduinos, agregó, llevan más de treinta años en las tierras en litigio.

No sancionarán a los "estados terroristas"

## El "G-7" y Rusia cierran filas contra el terrorismo mundial

**PARIS, (REUTER).** Las principales potencias del mundo cerraron ayer filas contra el terrorismo e instaron a otras naciones a unirseles, pero desistieron de un llamado estadoimendense a sancionar a los "estados terroristas".

El Grupo de los Siete, más Rusia, aprobó un conjunto de 25 medidas para combatir el terrorismo y se comprometió a llevarlas a la práctica sin demora.

En una declaración al término de una reunión de cinco horas en París, las ocho naciones mencionaron una serie de medidas prácticas antiterroristas, incluyendo compromisos para mejorar la seguridad en el transporte y combatir el tráfico de armas.

Además, Estados Unidos, Rusia, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia, Japón y Canadá, se comprometieron a intensificar su cooperación en asuntos de seguridad así como investigar el uso de organizaciones de beneficencia y otros grupos como frentes por elementos terroristas.

En la declaración, las ocho potencias dicen que tomaron nota "del creciente compromiso de la comunidad internacional con la condena del terrorismo, en cualquiera de sus formas o manifestación, con independencia de sus motivos".

La comunidad global también se ha mostrado dispuesta a "no hacer concesiones a los terroristas y a instrumentalizar medios para combatir al terrorismo con eficiencia", agrega.

Los ministros de Asuntos Exteriores y de Seguridad dijeron que han "armado un conjunto de medidas prácticas, que estamos resueltos a instrumentar".

También invitamos a todos los estados a aplicar esas medidas, al igual que a impartir mayores eficiencia y coherencia a la lucha antiterrorista", añade.

La declaración incluye una promesa de "buscar medios internacionales adicionales" para impedir el abuso del asilo político como forma de planificar, finan-



La Fiscal General de EE.UU., Janet Reno (izq.), el ministro francés del Interior, Jean-Louis Debré, el ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Herve de Charette y el ministro británico de Asuntos Exteriores, Malcolm Rifkind, son vistos durante una rueda de prensa del Grupo de los Siete y Rusia, ayer en París. (Foto REUTER)

ciar o cometer acciones de terrorismo.

El canciller francés, Herve de Charette, dijo que la reunión obtuvo los dos objetivos para los que fue llamada: adoptar medidas concretas y dar una señal a la comunidad mundial y a la opinión pública que los países del Grupo de los Siete más Rusia, tienen el compromiso de actuar hombre con hombre frente al terrorismo.

El Subsecretario de Estado norteamericano, Peter Tarnoff, dijo que la delegación de su país no planteó en la reunión la petición del presidente Clinton para lograr "severas naciones" contra los países que Washington considera respaldan a las organizaciones terroristas: Iran, Iraq, Libia y Sudán.

Francia, Japón, Gran Bretaña y Alemania dijeron previamente que no aceptarían medidas que sancionen a las empresas que tengan vínculos comerciales con esos países.

Sin embargo, en Washington, el presidente Clinton dijo que espera que los aliados de Estados Unidos finalmente estarán de acuerdo en que se debe someter a un mayor aislamiento a los estados que promueven el terrorismo.

"Creo que tarde o temprano otros países pensarán como nosotros que simplemente no se puede continuar manteniendo actividades normales con gente que cree que tiene el derecho a practicar el comercio con uno cuando es de día y financiar a terroristas que asesinan a civiles inocentes cuando es de noche", dijo.

"Creo que, en última instancia, estos países se sumarán a nuestra posición", agregó Clinton en una conferencia de prensa ofrecida junto al presidente de Egipto, Hosni Mubarak, quien realiza una visita oficial a Estados Unidos.

El ministro del Interior de Francia, Jean-Louis Debré, afirmó que el acercamiento de Washington al problema era "un poco simplista y un tanto obsoleto" ya que el terrorismo ha evolucionado.

Dijo que el "terrorismo interno", sin ayuda externa fue el responsable del reciente ataque con bomba en Atlanta que causó la muerte de dos personas y ensombreció el ambiente festivo y de concordia de los XXVI Juegos Olímpicos.

Nada como una  
hermosa  
Sonrisa

Enjuague bucal  
Fluor Menta y Tradicional  
600 ml. c/u  
**Bs. 12,20.-**

Enjuague bucal extra fuerte  
Tradicional y Menta - 600 ml. c/u  
**Bs. 19,40.-**

Cepillos dentales  
4 unidades  
**Bs. 17,20.-**

Pasta dental  
Menta, Gel Menta y Menta fresca  
125 ml. c/u  
**Bs. 9,90.-**

Pasta dental pump  
Menta y Gel Menta  
75 ml. c/u  
**Bs. 15,10.-**

Pasta dental para niños  
Chicle y Cherry - 75 ml. c/u  
**Bs. 10,20.-**

Pasta dental para encías  
sensibles - 75 ml.  
**Bs. 16,50.-**

Pasta dental con bicarbonato  
de soda - 100 ml.  
**Bs. 11,10.-**

Pasta Dental para  
fumadores - 75 ml.  
**Bs. 8,20.-**

**Mild Mint**  
PASTA DENTAL  
FOR CLEAN AND WHOLE

**Fresh Mint**  
PASTA DENTAL  
FOR CLEAN AND WHOLE

**Minty Blue Gel**  
TOOTH PASTE  
FOR CLEAN AND WHOLE

**Sensitive Teeth Formula**  
TOOTH PASTE  
FOR CLEAN AND WHOLE

**Bicarbonate of Soda**  
TOOTH PASTE  
FOR CLEAN AND WHOLE

**Smokers**  
TOOTH PASTE  
FOR CLEAN AND WHOLE

Con la nueva  
línea inglesa  
de higiene bucal  
TESCO de

**ZATT**  
SUPERMERCADOS

**Air Supply**  
TOUR BOLIVIA '96  
EN CONCIERTO  
Ayer 10 de agosto  
CIRCULO MILITAR  
DEL MERCADO  
VENIR LOS SIGUIENTES  
ESTADÍSTICA  
HERNANDO SILES

y nuestros clientes disfrutarán sonriendo con la música de

Cliente ZATT... Cliente ZATTisfecho

SOMOS MIEMBROS DE  
**ADESA**





GAESORA OFICIAL DE  
LOS JUEGOS OLÍMPICOS 1996



**GIMNASIA MASCULINA**  
origen militar, la gimnasia masculina nace con una filosofía claramente bélica. Las continuas guerras que tenían lugar en la Grecia antigua obligaban a sus soldados a disfrutar de una excelente forma física. Aquellos soldados fornidos y musculosos eran entrenados duramente con un objetivo: la llevaban a cabo completamente desnudos. De ahí viene precisamente la palabra 'gimnasia', del griego 'gymnos', que significa desnudo.

**CABALLO CON ARCOS**  
Es similar al potro. La diferencia es que tiene dos arcos a modo de asideros en el centro.

Altura: 1,10 m  
Anchura: 35 cm  
Longitud: 1,63 m

**Melinos**  
El gimnasta dibuja un círculo en el aire con el cuerpo, circular con las piernas juntas. Para ello, se apoya de forma alternativa con ambos brazos.

Las piernas dan la vuelta completa al caballo a lo ancho.

**POTRO**  
Tiene tres movimientos: carrera de impulso, primer vuelo y volteo.

Altura: 1,65 m  
Anchura: 35 cm

**Fases del salto**  
El gimnasta Apoya las manos en el potro e inicia la caída. Los distintos tipos de salto se diferencian básicamente en esta fase de vuelo.

**La plataforma**  
Tiene una longitud de 12 x 12 m de suelo. El suelo, de madera contrachapada con caucho o espuma, está cubierto por una moqueta. Debe ser utilizada toda su extensión pero sin saltar de ella.

**Movimiento clave: la paloma**  
De espaldas, el gimnasta debe realizar varias volteretas hacia atrás, giro y salto mortales.

El giro se inicia con el cuerpo ligeramente inclinado hacia delante. El impulso para la voltereta.

**ANILLAS**  
En este ejercicio, el gimnasta debe combinar el impulso, el mantenimiento de la posición y la fuerza. En las distintas fases se realiza la suspensión con el apoyo de los brazos y se realiza un ejercicio con los brazos extendidos.

**Este aparato consta de dos unidades de madera sujeta a un soporte metálico. Los cables de un portico metálico fijado a suelo con tensores.**

Distancia del suelo a los arcos: 2,75 m  
Separación entre los cables: 50 cm  
Diámetro de los arcos: 18 cm

**Memoria**  
Los ejercicios movimientos, por lo que el gimnasta debe aprenderlos muy bien para poder reproducirlos correctamente y rápidamente.

**Desarrollo muscular**  
Es estudiado al milímetro. Una gran flexibilidad debe ser acompañada con una potente musculatura sobre todo en los brazos, en los hombros, en los abdominales y en los dorsales.

**Fuerza**  
Predominan las fibras explosivas ya que son deportistas muy ágiles y rápidos.

**Muñecas y tobillos**  
Son las partes claves del gimnasta. Los ejercicios de este tipo requieren un tipo articular y de ligamentos en estos puntos. Por esto, es frecuente ver a los atletas con tobilleras y muñequeras.

**La leyenda es... Nikolai Andrianov**  
Nació en Volgograd (URSS) en 1922. En los tres JJ.OO. consecutivos en los que participó (1972, 1976 y 1980), logró 15 medallas: 7 de oro, 5 de plata y 3 de bronce. Su mayor logro, el haber conseguido el oro en la Montreal '76, al conseguir el oro en la general, anillas, salto y ejercicios de suelo.

**El molin**  
Consiste en dar vueltas consecutivas en torno a la barra, manteniendo el cuerpo vertical, reforzando por cables tensores.

La barra es de acero y está reforzada por cables tensores.

**Se penaliza el movimiento o el ejercicio si el gimnasta no cumple los requisitos de los cables, los elementos de fuerza se contabilizan si se mantienen un segundo. Dos en el caso del círculo. Una gimnasta, dos en el caso del salto y la fuerza ya que si se utilizan en exceso pueden ser penalizados.**

**El gimnasta debe sujetar la barra con cada mano a cada una de las barras.**

Altura: 2,75 m  
Longitud: 40 m

**Giro**  
El gimnasta realiza un giro de 180° sobre sí mismo.

Altura: 1,75 m  
Longitud de cada barra: 3,5 m

**El gimnasta flexiona ligeramente las rodillas para luego incorporarse al salto en la posición final con las piernas juntas.**

**El gimnasta debe sujetar la barra con cada mano a cada una de las barras.**

Altura: 2,75 m  
Longitud: 40 m

**El gimnasta debe sujetar la barra con cada mano a cada una de las barras.**

Altura: 2,75 m  
Longitud: 40 m

**El gimnasta debe sujetar la barra con cada mano a cada una de las barras.**

Altura: 2,75 m  
Longitud: 40 m

**VIERNES 9,  
DIA CLAVE  
PARA PLATINI**

**USA VA  
CAMINO  
AL TRIUNFO**

**FINALISTA**

Atlanta: Hernán Crespo (derecha), abraza a su compañero Ariel Ortega al término del partido que Argentina le ganó a Portugal por dos a cero y se clasificó finalista del torneo de fútbol de los juegos Olímpicos (REUTER).

**PRESENCIA**  
**del**  
**DOLBY**

La Paz, miércoles 31 de julio de 1996

<b>MIÉRCOLES</b> <b>31</b>	<b>EN LA PAZ</b> <b>THE STRONGEST - SAN JOSE</b> Abierto: Pedro Sarsedo	<b>MIÉRCOLES</b> <b>31</b>	<b>EN SANTA CRUZ</b> <b>ORIENTE - REAL</b> Abierto: Mario Rivero
-------------------------------	---	-------------------------------	--







COCHABAMBA

**Vendo lote** en Quillacollo. 2.700 m<sup>2</sup> a \$15. 18m<sup>2</sup> a 400 m. Fábrica Manaco. Entrada propia 5m ancho. Telf. 042-46571 Cochabamba. (30-5 Agst.)

LA PAZ

**En Alquiler** dos departamentos en Villa San Antonio. B. Telf. 231.927 (1-30 Agos.)

**LA SOST.** Transformamos equipos 286, 386, 486 a 586 o Pentium desde \$15. 179.- Edif. Mca. Telf. 3563355 (28-28 Julio)

**LA SOST.** Ofrece Equipos de Computación desde \$15. 150.- Edif. Mca. de Zepita Bloque A, piso 1. Of. 102 Telf. 3563355 (28-28 Julio)

1.680 gilas \$us. 785.- créditos edificio 16 de Julio, piso 14. Dpto. 2 (Prado). (28-28 Julio)

**FOR EXTRAVIO** Queda NULO el COCHE ROJO 1975-76. LA SRA. GRIMA MARIEN ZAMBRANA DELGADILLO. (26-28 Julio)

**Se alquila departamento** dos dormitorios. Referencias Telé. 254.784. (27-28 Julio)

**PATENTE.** Transferimos, cedemos explotación de: T5

AGRADECIMIENTO

La Cooperativa Minera Aurifera "10 de Febrero Ltda." con asentamiento en la zona de Irco de la ciudad de Oruro y el Centro Diocesano Pastoral Social, expresan su agradecimiento a la Empresa Ferroviaria Andina S.A. por la ayuda desinteresada, y el alto espíritu de Cooperación al donarnos material útil a la Cooperativa.

LA COOPERATIVA, CEDIPAS

(31-31 Julio)

Departamento

Anticretico Yungas # 534 \$US. 6.000 Hrs. 12:00 a 13:00 - Hrs. 19:30 p.m. a 20:30 p.m. (28 Agos.)

EN COCHABAMBA

Se vende apt. hotel - restaurante - discoteca, infraestructura. Teléfono 042-46350. (23-29 agosto)

Relajamos, re-mo-damos y re-ba-mi-zamos. Tel. 214088.

(20-31 agosto)

VENDO O PERMUTO

Chalei 2 plantas, 3 dormitorios y demás dependencias. Un terreno de 1.022 m<sup>2</sup>. Vagón de Galper 6 en V. Mod. 96. Ref. Telf. 042-62125 matutinas ó 042-61231 noches. Quillacollo. (18-23 agosto)

ANTICRETICO

Departamento dos dormitorios meseta Achumani. Ref. 711908. (31-4 agosto)

POR EXTRAVIO

Se perdió la llave # 00-34-98863-36. Mca. Telf. 3563355. Adm. Vigilancia de Vargas con C.I. 248702 J.P. (31-1 agosto)

BOX PARA BAÑO

Diseñamos, fabricamos e instalamos: puertas, ventanas, mamparas, tragaluces, división de ambientes y mantenimiento a generales. En estructura de aluminio y vidrio de seguridad. Amparo Llamadas al tel. No. 370077. (31-3 agosto)

supervisión de obras. A-TEC Arquitectura. TEL. FAX. 3540664. (31-9 agosto)

**TARILIZADORES DE ROCA POR FABRICACION** 4521 DE JAMES J. SCOTT. Casilla 2684. (27-28 Julio)

**Tostadoras de Pasankalla.** Vendo c. Vicente Ochoa 751. CLON RUC 870175232-2. (27-28 Julio)

**LA SRA. GRIMA MARIEN ZAMBRANA DELGADILLO.** (26-28 Julio)

**\$us. 666** computadoras gammatia créditos data local 1A Pérez Velasco. (28-28 Julio)

**Reparaciones,** actualizaciones computadoras acer, IBM 286 a poderosas 586, desde 250 \$us. Telf. 3563355 (28-28 Julio)

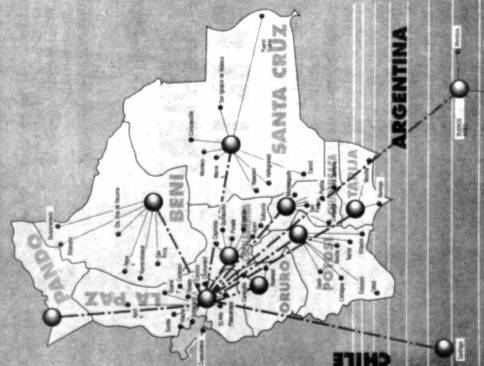
**Espectacular oferta** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$us. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 Julio)

**\$us. 782** computadoras 866/133 colores MD 1.28 gigas con gammatia créditos data local 1A. (28-28 Julio)

**Espectacular oferta** computadoras 586/133 colores HD

PRESENCIA

Matutino Líder en Circulación Nacional.



36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional. Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras

CURA DE OTRO TRIUNFO

Dos partidos nocturnos complementarán hoy la primera etapa del segundo torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, que se presenta en la ciudad de Cochabamba. Ambos encuentros no se jugarán en la ciudad de La Paz, sino en la ciudad de Cochabamba, donde se jugará la final de la tercera Apertura.

**EN LA PAZ.** A las 20:00, en el estadio Hernando Siles, se enfrentarán The Strongest y San José de Oruro. Será árbitro Pedro Saucedo, colaborado desde los costados por Harold Valda y Juan Carlos Arroyo.

Los guallineseros - con su equipo alterno - llegan de goléar a Destroyers por cuatro tantos contra dos en el estadio Hernando Siles. Entre tanto, el elenco "santo" perdió - el último domingo - con Independiente por la cuenta mínima en la Capital de la República.

Actúan en la serie "A" y el hoy dueño de casa aparece mejor ubicado, con cuatro puntos y el segundo puesto. San José está cuatro luego de alcanzar tres unidades.

Puede ser un partido interesante, en la medida que los "aigueros" llegan a cumplir una buena actuación y el visitante - urgido de rehabilitación - está en posibilidades de constituirse en un adversario más complicado de lo que fue Destroyers hace algunos días.

**EN SANTA CRUZ.** Se medirá Oriente Petrolero y Real.

Mario Rivero dirigirá las acciones: Lino Lujmias y Joaquín Antequera serán los guallineseros. El domingo pasado, los verdolagales empataron a uno con Bolívar en el Ramón Aguilera.

Ese mismo día, los albos dieron cuenta de Stormers por seis a cero. Integran la serie "B", en la que Real es tercero, luego de sumar tres puntos, dos más que los obtenidos por Oriente, que aparece penúltimo y en cuyo banco debutará esta noche Ovidio Messa, que asumió en reemplazo de Eduardo Rivero. Como generalmente sucede con las contiendas entre equipos cruceños, no existe claro favorito.

HISTORIA

The Strongest y San José se enfrentaron en cincuenta oportunidades anteriores. Los "aigueros" salieron arosos en veintitrés partidos, catorce veces ganaron los "santos" y trece cotejos terminaron igualados. La última vez que se enfrentaron, el 5 de noviembre del año pasado, San José ganó por 2 a 1 en el "Jesús Bermúdez".

Oriente Petrolero y Real Santa Cruz jugaron cuarenta y nueve veces. Veintitrés veces ganaron los orientales, trece veces Real y los restantes catorce cotejos concluyeron con marcador igualado.

Se enfrentaron por última vez - el 23 de junio pasado - por la semifinal del torneo "Jaime Zambrana" y los merengues se impusieron por 3 a 0.

A partir de las 20:00

ORIENTE-REAL EN EL "TAHUICHI"

VARIANTES EN EQUIPO "ALBO"



Sergio Galarza

**Santa Cruz, 30 (Presencia), por Gonzalo Valenzuela.** - El cuerpo técnico de Real descartó para el partido de mañana ante Carlos Morel y al delantero Ovidio Messa, sea un incentivo para mejorar el estado de ánimo del plantel de Oriente Petrolero, se enfrentará mañana a Real Santa Cruz.

Oriente seguirá lamentando la ausencia de Rubén Tufiño, pero contra Real Santa Cruz está en condiciones de repararse. Ovidio Messa, que sufrió una sanción de dos partidos y también puede debutar el defensor argentino Martín Bogado.

El equipo estaría integrado por: Fernández, Escalante, Bogado, Parada, Pérez, Chávez, Merlo, Medrano, Ozzan, Coimbra (Castro) y Méndez.



Ovidio Messa

**Santa Cruz, 30 (Presencia), por Gonzalo Valenzuela.** - Con la experiencia que el nuevo técnico, Ovidio Messa, sea un incentivo para mejorar el estado de ánimo del plantel de Oriente Petrolero, se enfrentará mañana a Real Santa Cruz.

Cancas, 30 (Presencia)

-El equipo boliviano de The Strongest se presentará mañana por la noche en cotejo amistoso que se jugará en el Estadio Cachamay, de la ciudad de Puerto Ordaz, 545 kilómetros al sur de esta capital, frente al Minervén de este país.

Los bolivianos se hallan en esta ciudad desde el pasado sábado y el domingo anterior se presentaron frente a la selección venezolana con la que igualaron a un gol por bando en lance que tuvo por escenario al Estadio Brigido Iriarte de esta capital, donde esta tarde efectuaron un entrenamiento.

El entrenador del plantel visitante dio cuenta de que sus jugadores se hallan en buenas condiciones y que para el cotejo en Puerto Ordaz tiene todo listo luego de la práctica que efectuó en horas de la tarde.

El equipo que presentará será prácticamente el mismo que actuó ante la selección de "Rafel" Santiana.

A propósito de la presencia del equipo boliviano, que cuenta en sus filas con tres jugadores de la selección de ese país, se dio cuenta de que el viernes habrá otra presentación en esta ciudad, donde tendrá como adversario al Caracas F.C.



Víctor Barrientos, DT "aiguero"

Luego de ese encuentro los bolivianos continuarán su gira trasladándose a San Vicente y Trinidad y Tobago, donde enfrentarán a los seleccionados de esas islas.

En Puerto Ordaz

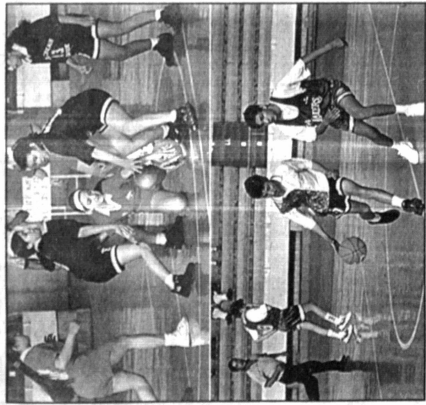
EL "TIGRE" MAYOR FRENTE AL MINERVEN







## Sudamericano de Minibasket SANTO DOMINGO APLASTO A "SANCA"



Incidenias de los partidos Real-Academia Iquique (arriba) y Lakers-Iquique (abajo).

## TRES PILOTOS IRAN A "CAMINOS DEL INCA"

equipo. De cualquier manera el monto de inscripción es elevado", agregó.

"Caminos del Inca" se correrá del 21 al 29 de septiembre.

Paravicini recordó que Bolivia ha tenido destacadas participaciones en esta prueba. Citó, por ejemplo, los importantes triunfos conseguidos en distintos versiones Dieter Hubner y José "Monín" Camacho.

### EMISARIO

Paravicini señaló que hoy se presentará a un emisario del Automóvil Club Peruano, quien ofreció exclusivamente para realizar una invitación oficial a los pilotos bolivianos.

Se trata del tesoro del ACP, con quien nos vamos a reunir mañana para emprender una búsqueda de los pilotos bolivianos en esta competencia y las facilidades que tendrían los pilotos bolivianos en caso de participar en la carrera", finalizó.

## PABLO FRANULIC NO CORRERA EN TODAS

Pablo Franulic, ganador de la "Doble Senkata", dijo que este año no podrá repetir el logro, porque no tiene un coche preparado y porque se retirará de la competición en el automovilismo deportivo el próximo año.

El hijo del siete veces campeón nacional Armin Franulic, sostuvo que completó el sábado entre la zona sur de la ciudad y Senkata, porque "me prestó su auto Freddy Burgao".

Explicó que fue "una bonita experiencia, volví a correr después de casi un año, pues la última vez que lo hice fue en Pucarán la temporada anterior. Quiero agradecer en esta ocasión el gesto que tuvo Freddy porque me prestó su Lada y la vez que tenga oportunidad de volver a correr, no le voy a desaprovechar", dando más atención este año al karting. Pablo Franulic, campeón de la categoría "A", aseguró que el domingo se retiró porque el campeonato pasó a la competencia de automovilismo.

Destacó el buen nivel que hay en el deporte "fuera" a nivel departamental.

## En torneo "Samsung" PARTICIPARAN 54 BINOMIOS



Ignacio Bedoya, junto a José Gamarra, juez internacional, en la conferencia.

Un total de cincuenta y cuatro binomios nacionales tomarán parte en el Concurso Internacional Samsung de Saltos que comenzará el viernes en la ciudad de Cochabamba, extendiéndose hasta el 6 de agosto, según informe proporcionado por Ignacio Bedoya, presidente de la Federación Boliviana de Deportes Ecuestres, en conferencia de prensa en la que se brindaron amplios detalles sobre la competencia correspondiente al Nivel B internacional y que se desarrollará en céntrico Venado.

Del total de binomios nacionales inscritos para la competencia, que reunirá a los mejores amazonas y jinetes nacionales, veinticinco pertenecen a las Asociaciones de Santa Cruz, dieciséis a la de Cochabamba y once a la de La Paz.

Los principales binomios que apuntan a conseguir los primeros lugares del concurso que se desarrollará en una pista especialmente preparada para la ocasión, cuyas dimensiones son de 90 por 45 metros, son obstáculos de una altura máxima de 1,20 metros, son Oscar Zamora/Inti Páez y Juan Páez/Inti Páez.

El dirigente Bedoya destacó la importancia que viene adquiriendo el concurso "Samsung" y señaló que reúne a los más destacados exponentes de este deporte.

## Selección volverá a las prácticas SIETE CONVOCADOS PARA PROXIMA SEMANA

Siete jugadores serán convocados para comenzar la próxima semana en La Paz, iniciando la preparación de la Selección Nacional para el partido de fútbol amistoso que se jugará el 1 de septiembre, en el estadio Luis Draskovic, dijo que se harán las gestiones para que los jugadores puedan viajar a La Paz, se pretende efectuar una tarca que beneficie directamente al seleccionado pero también a los jugadores.

El "montenegro" intentará que en la concentración, a iniciarse el lunes, estén los jugadores de Real, Millon Melgar y Alvaro Peña; de Guabirá, Sergio jugadores necesitarán de un período de aclimatación porque el que tenían ya no sirve", agregó.

En ese sentido, concluyó indicando que "hay que tomar las precauciones que sean necesarias para que el rendimiento de todo el plantel sea parejo y en las mejores condiciones frente a Perú".

## FONTANA ASUMIO EN CHACO



Fontana inicia su trabajo en Chaco.

### WILSTER SEPARO A GARCIA Y RIVERO

COCHABAMBA, 30 de julio. El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

El club Wilsterman rescindió el contrato con los futbolistas cruceños Carlos García y Rivero.

## ¿Baldívieso a la Argentina?

## "DE BOLIVAR NO SE VA NADIE" (ORTUÑO)

El Club Bolívar recibió una oferta para transferir a Julio César Baldívieso al fútbol argentino, pero el vicepresidente Javier Ortuño anticipó que "de Bolívar no se va nadie".

La propuesta — según se conoció en la víspera de mañana — provino del Club San Lorenzo de Almagro, recordando que fue así, en 1990, cuando "lo dejamos ir siempre que pedimos por su pase".

El dirigente reveló que hay un acuerdo con el futbolista por toda la temporada "y es prácticamente imposible que nos despidamos de él, más aún por la meta que nos hemos fijado de ser campeones y llegar a la Copa Libertadores".

El interés por el buen volante nacional, quien ayer no asistió a la práctica haciendo uso de un permiso especial, tiene que ver con un préstamo hasta fin de la presente temporada, lo que al parecer no ha interesado a los dirigentes.

### REUNION

Anoche hubo una reunión reservada entre dirigentes del Club Bolívar y de la Federación Boliviana de Fútbol. No trascendió, sin embargo, cuáles fueron los temas abordados, aunque se presume que tienen que ver con la Selección Nacional.

Dirigentes de la "Academia" se negaron a dar detalles sobre el asunto.

### EQUIPO

Miguel Ángel Rumba podrá volver a los entrenamientos hoy o a más tardar mañana, toda vez que se ha constatado que no sufre una lesión grave. El futbolista incluso podría jugar el domingo frente a Stormers.

En tanto, el plantel practico ayer por la mañana en su estadio de Tembladerani, escenario al que volverá hoy para comenzar a preparar el octavo que rivalizará en la capital.

## LA COSECHA DE DT NUNCA SE ACABA

En el torneo liguero de fútbol hubo quince relevos de entrenadores, y veinticinco técnicos diferentes ocuparon —durante más o menos tiempo, con mayor o menor suerte— ese sitio tan deseado y tan temido.

En diez de los doce equipos hubo cambios, y los "intocables" son Antonio Batistia (Real Santa Cruz) y Wilfredo Camacho (Municipal). Hay que recordar que Camacho formó pareja con Ramiro Blacutt en el primer certamen, pero Blacutt aceptó otro compromiso de trabajo y el campeón de 1993 siguió solo y— hasta el momento —con las luces encendidas.

Vamos una vez más la lista de directores técnicos que pasaron por los diferentes equipos luego de los recientes relevos, y dejemos constancia de que habrá otra novedades a corto plazo (San José, por ejemplo).

**BOLIVAR** Juan C. Carotti-Luis Orozco-Jorge C. Habegger  
**CHACO** René Molina-René Olmos-Ricardo Fontana  
**DESTROYERS** Robinson Díaz-Osman Castro-Ricardo Roldán (\*)  
**INDIPENDIENTE** Ricardo Roldán (\*)-Dusan Varajic-Julio Fernández  
**MUNICIPAL** Jorge Arancada-Luis Vidal Ayala  
**ORIENTE** Ramiro Blacutt-Juan Carlos Camacho  
**REAL S. CRUZ** Antonio Batistia  
**REAL S. JOSE** Víctor Barrientos-Moisés Barck (\*)-V. Barrientos  
**STORMERS** Benjamín Robles-Jaume Jiménez  
**THE STRONGEST** Víctor Barrientos-Moisés Barck (\*)-V. Barrientos  
**WILSTERMANN** Moisés Barck (\*)-Carlos A. Blasutti

Víctor Barrientos fue el único entrenador que tras perder su cargo volvió a ser llamado para ocupar nuevamente esas funciones.

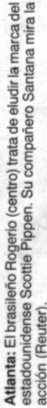
(\*) Ricardo Roldán y Moisés Barck trabajaron en dos equipos diferentes.

El número de entrenadores sube a veintidós si contamos a José Uber Acosta que—de modo transitorio—manejó el equipo liguero de The Strongest durante el viaje internacional de los jugadores.









**Atlanta:** El brasileño Rogerio (centro) trata de eludir la marca del estadounidense Scottie Pippen. Su compañero Santana mira la acción (Reuter).

# BRASIL QUERE

tralla eliminó hoy sorpresivamente a Croacia -plata en Barcelona '92 y una de las favoritas esta vez- de la competencia por las medallas olímpicas de Atlanta '96, al vencerla por un ajustado 37:71.

El combinado de estrellas de la NBA derrotó esta noche a su par de Brasil por 98:75.

Lituania, medalla de bronce en Barcelona, había derrotado a Grecia por 99-96 (45:19), y Yugoslavia, campeón de Europa, batió a China por 128-61. Este encuentro Lituania-Yugoslavia sucede a la final del europeo 1995 en

Guardado ante el uzbekio Oleg Kiryukhin (19:14), pero logró enviar a las semifinales a tres peleadores.

Guardado ante el urzbeki Oleg Kuryukhin (19:14), pero logró enviar a las semifinales.

En la jornada vespertina, el bicampeón de La Habana 91 y Mar del Plata '95, Artalejo Mesa, se impuso con facilidad al francés Boliata, quinto en el Mundial de 1995, a quien dominó con golpes cruzados de izquierda y derecha.

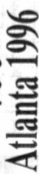
Por su parte, tricampeón mundial, subcampeón de Barcelona '92 y bicampeón de los Juegos de los pesos welter, Juan Hernández, ganó al kazajo Nurzhan Samanov por 16:8.

Artel Hernández, campeón olímpico de Barcelona '92 y bicampeón mundial, venció por 15:8 puntos al ex subcampeón mundial de 1991, el ruso Alexander Lebziak, mientras que el gran Félix Savón apaleó 20:4 a Giorgi Kandelaki.

elbol femenino, 17:30 GMT), Brasil y Yugoslavia abri-

elbol femenino.  
China - Alemania  
5:8. Rusia - Ho-  
5:7. 15:9, 15:10,  
5:7. 15:9, 15:12,  
3:0 (15:4, 15:2,  
15:2). Semifi-  
nales: Rusia, Cuba -

**ASCULINO**  
EL DPAI. Con la  
gria en el último  
clasiicatoria, el  
quedo sin el equi-  
no un cuadro de  
alto nivel.  
13:30 (local,



**CONYERS (GEORGIA, EE UU), 30 JUL (EFE).-** El ciclista holandés Bart Jan Brentjens se ha con-

**CONYERS (GEORGIA, EE UU), 30 JUL (EFE).**— El ciclista holandés Bart Jan Brantjens se ha convertido en el primer campeón olímpico de la prueba de campo a través de bicicleta de montaña, que por primera vez estaba incluida en unos Juegos, al vencer con facilidad la carrera disputada en la localidad de Conyers.

Tras el flamante campeón olímpico del mundo llegaron al suizo Thomas Frieschke y el francés Miguel Martínez, plata y bronce respectivamente. Los 47,7 kilómetros fueron recorridos por Barja, Jan Benítez en 2 horas 17 minutos y 37 segundos, mientras que Frieschke llegó a los 2.335 minutos y el francés Miguel Martínez, revelación de la prueba, lo hacía a 253 minutos y el italiano Daniele Pontoni ya a más de siete minutos.

La carrera resultó terriblemente dura debido al sofocante calor y al fuerte ritmo que se imprimió de salida más que por la dureza del circuito en sí. La circunstancia ésta que le puso las cosas en bandeja al flamante campeón y al mismo tiempo le eliminó a corredores a algunos de los favoritos, como fue el caso del estadounidense David Tinkler. Juárez

**ITALIA EN DAMAS**  
**STONE MOUNTAIN FEET! III 20 (UNITED)**

La italiana Paola Pezzo dió hoy la cuarta medalla de oro a su país en las competencias de ciclismo, al ganar la competencia femenina de "Mountain Bike" de los XXVI Juegos Olímpicos de Atlanta.

Paola sacó un minuto y seis segundos a la campeona mundial, la canadiense Alison Sydor, quien marcó el paso de este conienzco en el círculo de 11 kilómetros.

La estadounidense Susan De Maitte, quien obtuvo el bronce terminó a 30 segundos de la otra norteamericana.

Pezzo, quien fue la número uno del mundo, ce tres años, se había unido a Sydor y otras corredoras en la primera vuelta cuando la ca... d... se se cayó.

**Athens (Georgia, EEUU), 30 jul (EFE).**- Argentina venció hoy con comodidad a Portugal por 2-0 en las semifinales del torneo de fútbol de Atlanta'96 y se clasificó finalista de unos Juegos Olímpicos por segunda vez en 68 años para jugar el sábado próximo con el ganador del partido que disputarán mañana Brasil y Nigeria.

Dos goles de Hernán Crespo en el segundo tiempo le dieron la victoria a Argentina en un encuentro que dominó a voluntad y que pudo haber resuelto en la primera parte, especialmente cuando Ariel Ortega hizo una demostración de lujo y talento.

Portugal sólo opuso resistencia después del segundo tanto argentino y creó dos situaciones de peligro por medio de Vidiga y Nuno Gómes. En la primera el balón dio en el larguero y en la segunda el portero Cavallero desvió el remate del jugador portugués.

En la segunda parte Portugal se adelantó en el campo de juego y aprovechó algunas imprecisiones de Argentina, pero a los 54 minutos Argentina encontró en la cabeza de Hernán Crespo la fórmula para romper el cerco que el conjunto europeo había montado delante del meta Nuno y abrió la cuenta.

No tuvo tiempo de reaccionar Portugal por una jugada fenomenal que un fuerte remate desde lejos de disminuir el marcador en el marcador.

**Athens:** Calado, de Portugal, cae ante la marca del argentino Basesadas durante el partido que los sudamericanos ganaron para acceder a la final del fútbol olímpico (REUTER).



Goles: 1-0, m. 54; centro desde la derecha de Bassetas y Crespo, de cabeza, supera a Nuno con remate al segundo palo. 2-0, m. 61: pase atrás de Ortega que recibe Crespo y marca con un tiro de fuera del área.

**QUIRITO**

Arbitro: Esfandíax Bahamast (USA), que amonestó a Morales (m.20), Andrade (m.36), Bassedas (m.39).

**Incidencias:** Partido de las semifinales del torneo de fútbol de Atlanta 96 disputado ante 78.212 personas en el Sanford Stadium of Athens, 106 kilómetros al noreste de Atlanta. Campo de juego en excelentes condiciones. Temperatura: 32 grados.

**Georgia:**  
La alegría  
del brasi-  
leño Fer-  
nando  
Meligeni,  
semifinalista  
de la  
compe-  
tencia  
tenística  
olímpica  
(REUTER).

**ATLANTA, 30 (ANSA).** El brasileño Fernando Meligeni aseguró hoy una nueva medalla para su país al clasificarse para las semifinales del campeonato masculino de tenis, junto con el favorito estadounidense André Agassi, el español Sergi Bruguera y el indio Leander Paes, la otra gran revelación del torneo.

"Mi corazón brasileño exulta", dijo Melligeni tras vencer hoy al ruso Andrei Olshovsky 6-7 (5-7), 7-5, 6-3 en dos horas y quince minutos, en un disputado partido de cuartos de final, en el complejo de cemento Stone Mountain, a 30 kilómetros de Atlanta.

"Nadie creía en mí. Me preguntaban qué venía a hacer a Atlanta y aquí estoy, con una medalla por lo menos de bronce para mi país. Jugué muy bien, él también, pero la garra y la hinchada me sacaron adelante", dijo Melligeni.

El tenista, que nació en Argentina y se nacionalizó brasileño, fue alentado desde las tribunas por una veintena de ruidosos compatriotas y ganó gracias a su mejor adaptación al calor, ante un rival que pareció llegar sin fuerzas al tercer y último set.

El brasileño, que desde hace unos años juega en Copla Davis para su país, dijo que se siente "orgulloso" de ser el único latinoamericano clasificado para semifinales de los Juegos, aunque sabe que Bruguera será un difícil rival.

Bruguera (también sorprendió con su victoria ante uno de los favoritos, el local Malivai Washington por 7-6 (4-6) 7-5, pues el español no está en un buen año a causa de sus lesiones, mientras que su rival parecía en gran forma y con una superficie favorable para su juego.



